

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

19 MARS 1987

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce
extérieur et de la Coopération au Développement de
l'année budgétaire 1987 (62)

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	8
Titre II. — Dépenses de capital	28
Titre IV. — Section particulière	36
Répartition des articles budgétaires entre les divisions organiques ...	43

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie	53
B. — Notes justificatives à l'appui du projet de loi	54
C. — Justification par division organique et programme d'activités:	
Récapitulation pour le budget	55
Section 01 — Cabinet du Ministre des Relations extérieures:	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	58
Section 02 — Cabinet du Ministre du Commerce extérieur:	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	64
Section 05 — Cabinet de Politique générale:	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	69
Section 12 — Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur:	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	74
Section 13 — Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement:	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	80

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

19 MAART 1987

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buiten-
landse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor
het begrotingsjaar 1987 (62)

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	29
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	37
Verdeling van de begrotingsartikelen over de organisatieafdelingen.	43

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn	53
B. — Toelichtende staat tot staving van het wetsontwerp	54
C. — Verantwoording per organisatieafdeling en activiteitenpro- gramma:	
Samenvatting voor de begroting	55
Sectie 01 — Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkin- gen:	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	58
Sectie 02 — Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel:	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	64
Sectie 05 — Kabinet voor Algemeen Beleid:	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	69
Sectie 12 — Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel:	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	74
Sectie 13 — Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelings- samenwerking:	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	80

	Pages		Blz.
Section 40 — Secrétariat général et Services rattachés :		Sectie 40 — Secretariaat-Generaal en aangehechte Diensten :	
Missions	86	Opdrachten	86
Programme 0 — Subsistance	86	Programma 0 — Bestaansmiddelen	86
Section 41 — Direction générale des Services généraux et Direction d'Administration de l'Information et de la Documentation :		Sectie 41 — Algemene Directie der Algemene Diensten en Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie :	
Missions	88	Opdrachten	88
Programmes 0 — Subsistance	88	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	88
1 — Protocole	90	1 — Protocol	90
2 — Formation	90	2 — Vorming	90
3 — Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance)	90	3 — Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen)	90
4 — Représentation à l'étranger (appui logistique)	93	4 — Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun)	93
5 — Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux	93	5 — Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten	93
6 — Etudes et documentation	94	6 — Studies en documentatie	94
7 — Collaboration internationale	94	7 — Internationale samenwerking	94
Section 51 — Administration du Commerce extérieur :		Sectie 51 — Bestuur van de Buitenlandse Handel :	
Missions	95	Opdrachten	95
Programmes 0 — Subsistance	95	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	95
1 — Commerce extérieur	96	1 — Buitenlandse Handel	96
Section 52 — Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux :		Sectie 52 — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken :	
Missions	99	Opdrachten	99
Programmes 0 — Subsistance	99	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	99
1 — Organismes internationaux	100	1 — Internationale instellingen	100
2 — Aide humanitaire	100	2 — Humanitaire hulp	100
Section 53 — Direction générale de la Politique :		Sectie 53 — Algemene Directie van de Politiek :	
Missions	101	Opdrachten	101
Programmes 0 — Subsistance	101	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	101
1 — Politique étrangère	102	1 — Buitenlands beleid	102
2 — Politique scientifique	102	2 — Wetenschapsbeleid	102
3 — Coopération	105	3 — Samenwerking	105
4 — Aide humanitaire	105	4 — Humanitaire hulp	105
Section 54 — Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) :		Sectie 54 — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.) :	
Programmes 0 — Subsistance	106	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	106
1 — Politique et planification économique — Administration publique	109	1 — Economisch beleid en planning — Overheidsadministratie	109
2 — Services d'utilité publique	109	2 — Diensten van openbaar nut	109
3 — Développement agricole et rural	110	3 — Plattelands- en landbouwontwikkeling	110
4 — Développement industriel	111	4 — Industriële ontwikkeling	111
5 — Services, banque, commerce et tourisme	112	5 — Diensten, bank, handel en toerisme	112
6 — Enseignement	113	6 — Onderwijs	113
7 — Santé publique	117	7 — Volksgezondheid	117
8 — Développement et infrastructures sociales	118	8 — Sociale ontwikkeling en infrastructuur	118
9 — Destinations plurisectorielles — Divers	119	9 — Plurisectorieel — Diversen	119
D. — Justifications globales afférentes aux articles communs	124	D. — Globale verantwoordingen betreffende de gemeenschappelijke artikelen	124
E. — Titre IV. — Section particulière	134	E. — Titel IV. — Afzonderlijke sectie	134
F. — Regroupements :		F. — Hergroeperingen :	
Codes économiques	144	Economische codes	144
Politique scientifique	151	Wetenschapsbeleid	151
G. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	152	G. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	152
Annexe I: Tableau comparatif des dépenses ⁽¹⁾ .		Bijlage I: Vergelijkende tabel der uitgaven ⁽¹⁾ .	

⁽¹⁾ Sera publié ultérieurement.⁽¹⁾ Zal later gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Commerce extérieur, de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, de Notre Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1^{er}.

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement afférentes à l'année budgétaire 1987, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	16 854,5	—	157,0	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	5 458,9	700,0	805,1	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Totaux	22 313,4	700,0	962,1	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Handel, van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, van Onze Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1.

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1987 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes**

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE
EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Art. 2.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 400 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et des dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 17 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la même loi.

SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR

Art. 4.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 7 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 50 000 francs.

Art. 5.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département chargés de la liquidation des dépenses imputables à charge de l'article 34.17 du budget.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 60 000 francs.

SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Art. 6.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 60 000 000 de francs chacune peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des bourses d'études et de stages.

Au moyen de ces avances, le comptable extraordinaire du Département est autorisé à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven**

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Art. 2.

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 400 000 frank die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen, onder het personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking opgericht.

Art. 3.

Bij afwijking van artikel 17 van de wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 23 van dezelfde wet.

SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

Art. 4.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 50 000 frank niet te boven gaan.

Art. 5.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de uitbetaling der uitgaven betaalbaar ten laste van artikel 34.17 van de begroting.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 60 000 frank niet te boven gaan.

SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Art. 6.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, kunnen geldvoorschotten, tot een maximumbedrag van 60 000 000 frank elk, toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, belast met de betaling van studie- en stagebeurzen.

De buitengewone rekenplichtige van het Departement wordt gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen, welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Coopération au Développement.

Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassent pas 100 000 francs.

Art. 8.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés ci-après :

Titre I, articles 34.12 et 34.16.

**Disposition particulière relative
aux dépenses courantes et aux dépenses de capital**

Art. 9.

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des articles, dont le numérotage a été modifié entre-temps, peuvent être imputés à charge des crédits correspondants du budget de l'année 1987.

TITRE IV

Section particulière

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE
EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPMENT

Art. 10.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 13 103 100 000 francs pour les recettes et à 17 758 700 000 francs pour les dépenses.

Art. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 12.

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 13, 14, 15, 16 et 17 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part,

Art. 7.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 8.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit mogen uitgaven van vroegere jaren aangerekend worden op de hiernavolgende niet-gesplitste kredieten :

Titel I, artikels 34.12 en 34.16.

**Bijzondere bepaling betreffende
de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven**

Art. 9.

De ordonnanceringen van de uitgaven die, in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van de artikelen waarvan de nummering inmiddels gewijzigd werd, mogen worden aangerekend op de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1987.

TITEL IV

Afzonderlijke sectie

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Art. 10.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 13 103 100 000 frank voor de ontvangsten en op 17 758 700 000 frank voor de uitgaven.

Art. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 12.

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 13, 14, 15, 16 en 17 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag

le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES
ET COMMERCE EXTERIEUR

Art. 13.

Sont accordées, à charge de l'article 60.01.A « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale », des autorisations d'engagements à concurrence de 1 000 000 000 de francs.

Art. 14.

Sont accordées, à charge de l'article 60.02.A « Fonds du Commerce extérieur », des autorisations d'engagements à concurrence de 445 000 000 de francs.

SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Art. 15.

Pour l'année 1987 une autorisation d'engagement se rapportant au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (art. 60.54.A) est accordée à concurrence de 582 000 000 de francs.

Art. 16.

Pour l'année 1987, le Fonds de la Coopération au Développement (art. 60.58.B) dispose d'une autorisation d'engagement de 11 800 000 000 de francs.

Art. 17.

Pour l'année 1987, le Fonds de Survie pour le Tiers-Monde (art. 66.60.B) dispose d'une autorisation d'engagement de 1 574 000 000 de francs.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 1987.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre du Budget,
G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS.

Le Ministre du Commerce extérieur,
H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,
A. KEMPINAIRE.

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,
E. KNOOPS.

vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL

Art. 13.

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.01.A « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingsmachtigingen ten belope van 1 000 000 000 frank.

Art. 14.

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.02.A « Fonds van de Buitenlandse Handel », vastleggingsmachtigingen ten belope van 445 000 000 frank.

SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Art. 15.

Voor het jaar 1987 wordt aan het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (art. 60.54.A) een vastleggingsmachtiging verleend ten belope van 582 000 000 frank.

Art. 16.

Voor het jaar 1987 beschikt het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 60.58.B) over een vastleggingsmachtiging van 11 800 000 000 frank.

Art. 17.

Voor het jaar 1987 beschikt het Overlevingsfonds Derde Wereld (art. 66.60.B) over een vastleggingsmachtiging van 1 574 000 000 frank.

Gegeven te Brussel, 19 maart 1987.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Begroting,
G. VERHOFSTADT.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS.

De Minister van Buitenlandse Handel,
H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,
A. KEMPINAIRE.

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,
E. KNOOPS.

TABLEAU DE LA LOI



WETSTABEL

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
A. — CABINETS MINISTERIELS		
01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,1
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	33,9
	Total pour le § 1	36,0
§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	5,1
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	12,5
	Total pour le § 2	17,6
	Total pour le chapitre I	53,6
	Total pour le Cabinet du Ministre des Relations extérieures	53,6
02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	25,1
	Total pour le § 1	25,1
§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	1,0
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,7
	Total pour le § 2	11,7
	Total pour le chapitre I	36,8
	Total pour le Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	36,8

(*) 1987 = Crédits sollicités.

1986 = Crédits initiaux.

1985 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses : ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
A. — MINISTERIELE KABINETTEN			
01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
2,1	2,0	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
34,3	30,9	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
36,4	32,9	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
6,6	4,6	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
14,0	15,9	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
20,6	20,5	Totaal voor § 2.	
57,0	53,4	Totaal voor hoofdstuk I.	
57,0	53,4	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen.	
02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
25,4	3,4	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
25,4	3,4	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
0,4	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	0,4	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
10,7	5,1	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
11,1	5,5	Totaal voor § 2.	
36,5	8,9	Totaal voor hoofdstuk I.	
36,5	8,9	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel.	

(*) 1987 = Aangevraagde kredieten.

1986 = Oorspronkelijke kredieten.

1985 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnanceringen op kredieten voor schuldverdringen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldverdringen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	05. Cabinet de Politique générale	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	18,1
	Total pour le § 1	18,1
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	4,1
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	4,5
	Total pour le § 2	8,6
	Total pour le chapitre I	26,7
	Total pour le Cabinet de Politique générale	26,7
	12. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	32,2
	Total pour le § 1	33,9

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		05. Kabinet voor Algemeen Beleid	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
18,1	27,7 (3,1)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
18,1	27,7 (3,1)	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
4,2	2,5 (0,1)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	0,8	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
5,2	7,1	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
9,4	10,4 (0,1)	Totaal voor § 2.	
27,5	38,1 (3,2)	Totaal voor hoofdstuk I.	
27,5	38,1 (3,2)	Totaal voor het Kabinet voor Algemeen Beleid.	
		12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
1,7	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
32,4	23,3 (0,4)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
34,1	25,0 (0,4)	Totaal voor § 1.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	3,9
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,6
	Total pour le § 2	15,5
	Total pour le chapitre I	49,4
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur	49,4
	13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	25,7
	Total pour le § 1	27,4
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	3,3
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,5
	Total pour le § 2	14,8
	Total pour le chapitre I	42,2
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.	42,2
	Total pour A (dépenses courantes): ensemble des cabinets.	208,7

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
4,9	2,8	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
12,0	13,4	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
16,9	16,2	Totaal voor § 2.	
51,0	41,2 (0,4)	Totaal voor hoofdstuk I.	
51,0	41,2 (0,4)	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.	
		 13. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
1,7	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
26,0	35,9 (1,8)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
27,7	37,6 (1,8)	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
4,4	2,5	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
12,4	12,1 (0,1)	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
16,8	14,6 (0,1)	Totaal voor § 2.	
44,5	52,2 (1,9)	Totaal voor hoofdstuk I.	
44,5	52,2 (1,9)	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.	
216,5	193,8 (5,5)	Totaal voor A (lopende uitgaven): geheel van de kabinetten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale et des carrières du Service extérieur et de Chancellerie, rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes à l'étranger, indemnités de poste du personnel des carrières du Service extérieur et de Chancellerie et indemnités de gérance du personnel du Service extérieur (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures ou spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les indemnités de transfert, d'installation, de logement, etc., les allocations à des agents consulaires non rétribués)	3 668,2
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	8,1
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).	1,7
	Total pour le § 1	3 678,0
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers... ..	9,6
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	243,3
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	58,0
12.04	Location d'installations mécanographiques	2,4
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	138,5
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	429,7
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	11,0
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux art. 11.03, 12.02, 12.03, 12.06 et 74.01)	314,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur en van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, bezoldigingen van het actief hulppersoneel van de posten in het buitenland, postvergoedingen van het personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij en vergoedingen voor ambtsaan- neming van het personeel van de Buitenlandse Dienst (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere of bijzondere functies, de vergoedin- gen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen, alsook de vergoedingen voor overplaatsing, installatie, huisvesting, enz., de toelagen aan onbezoldig- de consulaire agenten).	11.03
3 847,4	3 890,3 (64,2)		
8,1	8,9	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogens- goederen (het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit worden gebracht van een bijzondere rekening, geopend op titel IV — Afzonderlijke Sectie, sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	11.05
1,7	1,8		
3 857,2	3 901,0 (64,2)	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
9,6	7,6		
		Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten : bureaustkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, be- roepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
248,5	244,0		
61,8	58,0 (1,3)	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
2,3	2,1	Huur van mechanografische installaties	12.04
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
146,7	192,6		
		Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
449,6	434,2 (24,3)		
20,0	10,0	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
		Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de art. 11.03, 12.02, 12.03, 12.06 en 74.01).	12.20
344,2	376,8 (29,8)		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
12.21	Emigration dans le cadre du Comité intergouvernemental pour les Migrations européennes (C.I.M.E.) et reclassement des colons (y compris les frais de voyage)	1,0
12.22	Centre médical : dépenses de fonctionnement (honoraires de médecins, fournitures, etc.) ...	14,3
12.23	Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume.	0,4
12.24	Fonds secrets	1,0
12.25	Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	1,8
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger... ..	16,8
12.27	Frais résultant de l'application des articles 15, 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service (examens médicaux et transport)	2,2
12.29	Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui	63,0
12.30	Aide médicale au personnel. — Remboursement des frais de soins médicaux dispensés aux agents de l'Administration d'Afrique... ..	0,3
12.33	Créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux art. 11.03, 12.06 et 74.01)... ..	5,0
12.34	Indemnités pour missions diverses. — Frais de fonctionnement des conférences organisées par le Département ou par des organismes internationaux reconnus ou par des organismes privés (fournitures, travaux, prestations de tiers, frais de réception engendrés par l'organisation de conférences, etc.) (L'intervention dans les frais de fonctionnement des conférences organisées par des organismes privés est déterminée, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)	63,8
12.35	Frais inhérents aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger... ..	10,0
	Total pour le § 2	1 386,4
	Total pour le chapitre I	5 064,4
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,3
33.02	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation ou d'incinération sur place de Belges décédés à l'étranger	4,5
33.03	Subventions destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger...	2,0
33.04	Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, de l'enseignement et du secteur parastatal ou assimilé ainsi que de l'ancien personnel de la Coopération	8,0
33.05	Contribution de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'arrêté royal du 6 août 1962 dispensant certaines catégories de personnes ayant exercé leur activité professionnelle, soit au Congo, soit au Ruanda-Urundi, des conditions d'admission à l'assurance chômage et à l'assurance maladie-invalidité... ..	0,4
33.07	Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille.	0,7

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
1,0	0,3	Emigratie in het kader van de Intergouvernementele Commissie voor Europese Migratie (I.C.E.M.) en herklassering van de kolonisten (met inbegrip van de reiskosten).	12.21
14,3	14,2	Geneeskundig Centrum: werkingsuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.).	12.22
0,4	0,1	Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.	12.23
1,0	1,0	Geheime fondsen	12.24
1,8	1,0	Aankoop van eretekens voor ridderorden	12.25
16,8	13,3	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	12.26
2,2	1,8	Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen 15, 46, 47 en 103 van de samengeordende wetten met betrekking tot de militie, de aanwerving en de dienstplicht (medische onderzoeken en vervoer).	12.27
74,4	58,3	Inrichtings-, onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en door hem gehuurd.	12.29
0,3	0,1	Geneeskundige bijstand aan het personeel. — Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend aan personeelsleden van het Bestuur van Afrika.	12.30
5,0	4,1	Achterstallige schuldvorderingen betreffende de werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de art. 11.03, 12.06 en 74.01).	12.33
63,8	42,6	Vergoedingen voor allerhande opdrachten. — Werkingskosten van de conferenties georganiseerd door het Departement of door erkende internationale of private organismen (benodigdheden, werken, prestaties van derden, receptiekosten veroorzaakt door de organisatie van conferenties, enz.). (De tegemoetkoming in de werkingskosten van de conferenties georganiseerd door private organismen wordt, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.)	12.34
10,0	11,5	Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten	12.35
1 473,7	1 473,6 (55,4)	Totaal voor § 2.	
5 330,9	5 374,6 (119,6)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
0,3	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
4,5	4,4	Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafenis- of crematiekosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland.	33.02
3,0	3,0	Tegemoetkomingen ten einde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren.	33.03
12,0	4,9	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van Afrika, van het onderwijs en van de parastatale of de daarmede gelijkgestelde sector evenals van het gewezen personeel van de Samenwerking.	33.04
0,4	—	Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z. krachtens het koninklijk besluit van 6 augustus 1962, waarbij zekere categorieën van personen die hun beroepsbedrijvigheid hetzij in Kongo, hetzij in Ruanda-Urundi, hebben uitgeoefend, worden vrijgesteld van de voorwaarden tot toelating tot de werkloosheidsverzekering en de ziekte- en invaliditeitsverzekering.	33.05
0,7	0,2	Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika of van hun familie.	33.07

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
33.09	Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique ...	0,2
33.10	Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, auxquelles la Belgique accorde son assistance. — Dépenses afférentes à cette assistance (arrêté royal du 20 novembre 1968) (<i>pour mémoire</i>) ...	—
33.11	Alimentation du fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinea, de ce Protocole (crédit à transférer à l'art. 60.06.A de la Section particulière) ...	114,0
33.12	Alimentation du fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résulté d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges (crédit à transférer à l'art. 60.07.A. de la Section particulière) (<i>pour mémoire</i>)... ..	—
34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays ...	208,8
34.02	Subsides à des organismes ou associations internationales	10,0
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays ...	1 017,1
34.04	Subsides à des organisations humanitaires internationales non gouvernementales chargées de missions par les Etats en vertu de conventions internationales engageant la Belgique ...	5,0
34.05	Remboursements au gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, en exécution du contrat d'achat en coproduction de 44 avions F 16 pour la force aérienne belge, des coûts supplémentaires dus à la production en Belgique d'accessoires destinés aux commandes américaines et hollandaises: Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	— 157,0
34.06	Subside à l'Institut royal des Relations internationales	5,0
34.07	Subsides, à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociales belges fondés en pays étrangers	0,6
34.12	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de catastrophes naturelles graves telles que séismes, inondations, épidémies, etc., justifiant une action humanitaire internationale (les dépenses de cette nature doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres)	2,0
34.13	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de situations conflictuelles graves justifiant une action de solidarité internationale (les dépenses de cette nature doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres) ...	2,0
34.14	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par ces institutions internationales ...	44,4
34.16	Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Relations extérieures au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats	0,6
34.17	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi	37,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
0,3	0,3	Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van het onthaal der ambtenaren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen tot doel hebben.	33.09
0,3	0,2	Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika aan dewelke België bijstand verleent. — Uitgaven slaande op deze bijstand (koninklijk besluit van 20 november 1968) (<i>pro memorie</i>).	33.10
114,0	114,0	Stijving van het fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol (krediet over te dragen naar art. 60.06.A. van de Afzonderlijke Sectie).	33.11
—	—	Stijving van het compensatiefonds opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortspruitend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oud-strijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderhorigen (krediet over te dragen naar art. 60.07.A van de Afzonderlijke Sectie) (<i>pro memorie</i>).	33.12
189,7	179,1	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen	34.01
11,5	12,7	Toelagen aan internationale organismen of verenigingen	34.02
1 140,2	1 754,2	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen	34.03
5,0	5,0	Toelagen aan niet-gouvernementele internationale humanitaire organismen, door de Staten belast met opdrachten krachtens internationale overeenkomsten die België verbinden.	34.04
—	—	Terugbetalingen aan de Regering van de Verenigde Staten, in uitvoering van het contract van aankoop in coproductie van 44 F16 vliegtuigen voor de Belgische Luchtmacht, van de meerkost voortkomend uit de productie in België van onderdelen bestemd voor de Amerikaanse en Nederlandse bestellingen: Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	34.05
611,6	1 002,2		
—	—	Toelage aan het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen	34.06
0,6	0,5	Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgestichten en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.	34.07
4,0	5,0	Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige natuurrampen als daar zijn, aardbevingen, overstromingen, epidemieën, enz., die een internationale humanitaire actie rechtvaardigen (de uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd).	34.12
4,0	—	Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige konfliktsituaties die een internationale solidariteitsactie rechtvaardigen (de uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd).	34.13
33,4	384,0 (1,1)	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, en in alle andere daarmede verband houdende kosten zijnde de door die internationale instellingen niet gedekte overblijvende lasten.	34.14
0,6	0,4	Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen toegekend aan de buitenlandse Staten als schadeloosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten.	34.16
36,6	38,4	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.	34.17

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
34.18	Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine	18,8
34.19	Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	23,5
	Total pour le chapitre III	1 505,2
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	157,0
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
41.01	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, y compris l'allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat belge de mettre des locaux à la disposition dudit organisme	754,5
41.02	Fonds du Commerce extérieur (crédit à transférer à l'art. 60.02.A de la Section particulière).	140,0
41.03	Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.L.)	35,0
41.04	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	15,9
41.05	Alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967) (crédit à transférer à l'art. 60.01.A de la Section particulière)	3 082,0
	Total pour le chapitre IV	4 027,4
	Total pour B (dépenses courantes): Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur.	10 597,0
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	157,0
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service): Administration générale de la Coopération au Développement	312,1
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,7
	Total pour le § 1	312,8
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	15,5

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
18,8	18,0	Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina.	34.18
25,5	23,1	Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.	34.19
1 605,4	2 547,5 (1,1)	Totaal voor hoofdstuk III.	
—	—	Vastleggingskredieten.	
611,6	1 002,2	Ordonnanceringskredieten.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
		Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, met inbegrip van de toelage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokalen ter beschikking te stellen van dit organisme.	41.01
794,3	766,1		
202,5	240,0	Fonds van de Buitenlandse Handel (krediet over te dragen naar art. 60.02.A van de Afzonderlijke Sectie).	41.02
37,4	28,1	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.)	41.03
16,4	16,1	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.04
		Stijving van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967) (krediet over te dragen naar art. 60.01.A van de Afzonderlijke Sectie).	41.05
3 700,0	2 800,0		
4 750,6	3 850,3	Totaal voor hoofdstuk IV.	
11 686,9	11 772,4 (120,7)	Totaal voor B (lopende uitgaven): Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
—	—	Vastleggingskredieten.	
611,6	1 002,2	Ordonnanceringskredieten.	
C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen): Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.	11.03
315,3	315,4		
0,7	0,4	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
316,0	315,8	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
15,5	14,8		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	52,9
12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	3,8
12.04	Location d'installations mécanographiques	9,3
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	19,5
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments : Administration générale de la Coopération au Développement	52,3
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,0
12.20	Dépenses résultant de contrats avec tiers et se rapportant à des travaux de recherches, d'études ou autres prestations en relation avec des actions de coopération au développement (<i>pour mémoire</i>)	—
12.22	Conseil Consultatif de la Coopération au Développement : allocation du président. — Jetons de présence des membres. — Frais de traduction des rapports et notes. — Frais de fonctionnement	1,5
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	0,7
12.28	Dépenses de toute nature relatives à l'information	24,7
12.29	Développement de l'informatique	4,0
Total pour le § 2		185,2
Total pour le chapitre I		498,0
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
33.02	Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963).	10,0
33.03	Bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement, allouées à des professeurs et des étudiants (arrêté royal du 10 mai 1966)	1,2
33.04	Subvention au « Vlaamse Interuniversitaire Raad » et au « Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française »	5,2
33.05	Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat à l'étranger.	0,5
33.09	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,3
33.10	Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer.	2,5
33.11	Subventions destinées au financement d'activités d'étude, de recherche et de publications scientifiques en rapport avec les pays en voie de développement	10,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
			Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
	52,9	51,8		
	3,8	3,7	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
	9,3	9,0	Huur van mechanografische installaties	12.04
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
	19,5	16,0 (0,1)		
			Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen: Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.	12.06
	53,9	52,3		
	1,0	1,0	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
			Uitgaven voortspruitend uit overeenkomsten met derden slaande op navorsings- en studiewerkzaamheden of op andere prestaties in verband met ontwikkelingssamenwerkingsacties (<i>pro memorie</i>).	12.20
	—	— (0,3)		
	0,8	0,8	Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking: toelage voor de voorzitter. — Presentiegelden der leden. — Vertalingskosten voor verslagen en nota's. — Werkingskosten.	12.22
	0,7	0,7	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	12.26
	24,7	17,4	Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie	12.28
	4,0	3,7	Uitbouw van de informatica	12.29
	186,1	171,2 (0,4)	Totaal voor § 2.	
	502,1	487,0 (0,4)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
			Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963).	33.02
	10,0	9,0		
	1,2	1,0	Studiebeurzen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden toegekend aan professoren en studenten (koninklijk besluit van 10 mei 1966).	33.03
			Toelage aan de « Vlaamse Interuniversitaire Raad » enaan de « Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française ».	33.04
	7,0	6,8		
	0,5	0,2	Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland.	33.05
			Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.09
	0,3	0,3		
	1,5	1,4	Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren.	33.10
			Toelagen bestemd voor het financieren van studie-navorsingswerk en van wetenschappelijke publicaties in verband met de ontwikkelingslanden.	33.11
	—	—		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
33.13	Participation à des manifestations commerciales et/ou industrielles organisées en Belgique dans l'intérêt des pays en voie de développement	0,2
34.07	Dépenses de toute nature relatives à la coopération en personnel	327,0
34.08	Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération	16,5
34.10	Dépenses afférentes au volontariat d'outre-mer dans le cadre de la coopération multilatérale.	16,0
34.12	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au personnel d'appoint ⁽¹⁾	134,4
34.15	Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés et relatifs à des questions de développement ou de coopération (les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	5,0
34.16	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel (véhicules, entretien des logements et du matériel) ⁽¹⁾	23,2
34.19	Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement (les subventions-traitements au personnel enseignant peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes) (pour mémoire)	—
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération	56,0
34.32	Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement	615,0
	Total pour le chapitre III	1 223,0
CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
41.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B de la Section particulière)	1 541,1
42.01	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'outre-mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance	18,0
42.02	Dotation au fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 — « Compte de pensions complémentaires des enseignants », en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance (crédit à transférer à l'art. 66.55.A de la Section particulière)	38,0
42.03	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement	224,5
42.04	O.S.S.O.M. — Intervention de l'Etat	1 979,2

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 8 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
0,2	—	Deelneming aan handels en/of industriële manifestaties welke in België georganiseerd worden in het belang van de ontwikkelingslanden.	33.13
338,2	365,8	Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de bijstand met personeel	34.07
17,5	14,7	Uitgaven voor de opleiding tot en de herscholing van de kandidaten en van de medewerkers aan samenwerkingsacties.	34.08
16,8	16,4	Uitgaven met betrekking tot het volontariaat overzee in het kader van de multilaterale samenwerking.	34.10
133,4	123,9	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, van studenten en stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulp personeel ⁽¹⁾ .	34.12
2,0	1,3	Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten en die in verband staan met ontwikkelings- of samenwerkingsproblemen (de in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit).	34.15
23,2	21,0	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel (voertuigen, onderhoudskosten der huisvestingen en materieel) ⁽¹⁾ .	34.16
—	— (0,3)	Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden (de aan het onderwijzend personeel als wedde toegekende subsidies mogen worden betaald als vaste uitgaven) (<i>pro memoria</i>).	34.19
56,0	55,8 (3,3)	Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking	34.21
610,2	574,2	Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden ...	34.32
1 218,0	1 191,8 (3,6)	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
3 588,4	4 803,4	Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking. (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de Afzonderlijke Sectie).	41.01
18,0	18,0	Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.	42.01
38,0	36,0 (0,1)	Dotatie aan het fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 — « Rekening van de aanvullende pensioenen voor leerkrachten », ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs van Zaïre en van Rwanda-Burundi vóór de onafhankelijkheid van deze landen (krediet over te dragen naar art. 66.55.A van de Afzonderlijke Sectie).	42.02
216,5	205,2	Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, vóór het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden, aangenomen zendelingenpersoneel.	42.03
1 979,2	—	Rijkstegemoetkoming D.O.S.Z.	42.04

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook artikel 8 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
44.01	Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi. — Subventions-traitements aux associations organisatrices	430,0
44.02	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc.)	97,0
	Total pour le chapitre IV	4 327,8
	Total pour C (dépenses courantes): Secteur Coopération au Développement	6 048,8
	Total pour le Titre I(A + B + C)	16 854,5
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	157,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
440,0	441,5	Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. — Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen.	44.01
101,0	106,0	Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingstoelagen, enz.).	44.02
6 381,1	5 610,1 (0,1)	Totaal voor hoofdstuk IV.	
8 101,2	7 288,9 (4,1)	Totaal voor C (lopende uitgaven): Sector Ontwikkelingssamenwerking.	
20 004,6	19 255,1 (130,3)	Totaal voor Titel I (A + B + C).	
—	—	Vastleggingskredieten.	
611,6	1 002,2	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	PARTIE I	
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	69,2
74.10	Développement de l'informatique au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce exté- rieur (<i>pour mémoire</i>):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Total pour le chapitre VII	69,2
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
83.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers y relatifs:	
	Crédits d'engagement	321,0
	Crédits d'ordonnancement	495,1
	Total pour le chapitre VIII	—
	Crédits d'engagement	321,0
	Crédits d'ordonnancement	495,1
	Total pour la partie I.B — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur.	69,2
	Crédits d'engagement	321,0
	Crédits d'ordonnancement	495,1
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	4,0
	Total pour le chapitre VII	4,0
	Total pour la partie I.C — Secteur Coopération au Développement.	4,0
	Total pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.	73,2
	Crédits d'engagement	321,0
	Crédits d'ordonnancement	495,1

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		DEEL I	
		Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
		B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
96,6	63,1	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Ontwikkeling van de informatica bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel (<i>pro memorie</i>):	74.10
—	—	Vastleggingskredieten.	
		Ordonnanceringskredieten.	
96,6	63,1	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
		HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
		Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermede:	83.01
326,0	99,4	Vastleggingskredieten.	
260,6	139,6	Ordonnanceringskredieten.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
326,0	99,4	Vastleggingskredieten.	
260,6	139,6	Ordonnanceringskredieten.	
96,6	63,1	Totaal voor deel I.B. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
326,0	99,4	Vastleggingskredieten.	
260,6	139,6	Ordonnanceringskredieten.	
		C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
4,1	4,1	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
4,1	4,1	Totaal voor hoofdstuk VII.	
4,1	4,1	Totaal voor deel I.C. — Sector Ontwikkelingssamenwerking.	
100,7	67,2	Totaal voor deel I. — Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma.	
326,0	99,4	Vastleggingskredieten.	
260,6	139,6	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	PARTIE II	
	Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	A. — CABINETS MINISTERIELS	
	01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	1,0
	Total pour le chapitre VII	1,0
	Total pour le Cabinet du Ministre des Relations extérieures.	1,0
	02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	1,1
	Total pour le chapitre VII	1,1
	Total pour le Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.	1,1
	05. Cabinet de Politique générale	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,5
	Total pour le chapitre VII	0,5
	Total pour le Cabinet de Politique générale.	0,5
	12. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,2
	Total pour le chapitre VII	0,2
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur.	0,2
	13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,6
	Total pour le chapitre VII	0,6
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.	0,6
	Total pour la partie II.A. — Ensemble des cabinets.	3,4

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL II	
			Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
			A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
			01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	1,0	1,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	1,0	1,2	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	1,0	1,2	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen.	
			02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	2,0	1,9	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	2,0	1,9	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	2,0	1,9	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel.	
			05. Kabinet voor Algemeen Beleid	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	0,1	0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	0,1	0,4	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	0,1	0,4	Totaal voor het Kabinet voor Algemeen Beleid.	
			12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	0,7	0,7 (0,1)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	0,7	0,7 (0,1)	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	0,7	0,7 (0,1)	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.	
			13. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	0,9	1,3 (0,1)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	0,9	1,3 (0,1)	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	0,9	1,3 (0,1)	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.	
	4,7	5,5 (0,2)	Totaal voor deel II.A. — Geheel van de kabinetten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR		
CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		
83.02	Contribution de la Belgique au financement du stock régulateur de l'Organisation internationale du Caoutchouc naturel (<i>pour mémoire</i>)	—
83.03	Contribution de la Belgique au financement du stock régulateur du Conseil international de l'Etain (<i>pour mémoire</i>)	—
83.05	Avance de la Belgique au budget de la Communauté européenne (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre VIII	—
CHAPITRE 01 — DIVERS		
03.01	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient <i>a posteriori</i>	33,5
	Total pour le chapitre 01	33,5
	Total pour partie II.B — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur.	33,5
C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT		
CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
53.02	Quote-part de la Belgique au Fonds international pour le Développement agricole	26,8
53.03	Dotation au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (crédit à transférer à l'art. 60.54.A de la section particulière)	582,0
53.04	Quote-part de la Belgique aux Fonds de la Communauté économique européenne, d'aide aux pays en voie de développement	1 849,8
53.06	Contributions financières en faveur de la F.A.O. : Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	164,0 130,0
53.07	Programmes internationaux en faveur du Sahel : Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	115,0 55,0
53.08	Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement	282,0
53.10	Participation aux programmes internationaux en faveur du Sahel (<i>pour mémoire</i>)	—
53.11	Contribution de la Belgique au financement du stock régulateur prévu par le cinquième Accord international sur l'étain (<i>pour mémoire</i>)	—
53.15	Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales	100,0
53.16	Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.)	650,0
53.17	Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'enfance (F.I.S.E.)	61,0
53.18	Participation aux programmes de recherche, en matière d'agronomie, mis en œuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement	154,0
53.19	Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres	35,0
53.20	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel : appui logistique en matière de véhicules	3,2
53.21	Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique	350,0
53.22	Subventions aux organisations non gouvernementales pour activités d'information concernant la coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités	45,0
53.23	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement	68,0
53.24	Initiatives des institutions d'enseignement non universitaire pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement	4,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
			B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	
			HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
	—	30,0	Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende stock van de Internationale Organisatie voor Natuurlijke Rubber (<i>pro memorie</i>).	83.02
	—	12,5	Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende stock van de Internationale Raad voor Tin (<i>pro memorie</i>).	83.03
	—	521,8	Voorschot van België aan de begroting van de Europese Gemeenschap (<i>pro memorie</i>).	83.05
	—	564,3	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
			HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
	33,5	32,0	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie <i>a posteriori</i> zal geschieden.	03.01
	33,5	32,0	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	33,5	596,3	Totaal voor deel II.B. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
			C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	
			HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	98,2	261,8	Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor Landbouwonwikkeling	53.02
	600,0	558,0	Dotatie aan het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (krediet over te dragen naar art. 60.54.A van de afzonderlijke sectie).	53.03
	2 013,0	2 042,0	Aandeel van België in de Fondsen van de Europese Economische Gemeenschap voor hulp aan ontwikkelingslanden.	53.04
	150,0	—	Geldelijke bijdragen ten gunste van de F.A.O. :	53.06
	65,0	—	— Vastleggingskredieten	
			— Ordonnanceringskredieten	
	130,0	—	Internationale programma's ten gunste van de Sahel :	53.07
	25,0	—	— Vastleggingskredieten.	
			— Ordonnanceringskredieten.	
	290,0	348,4	Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkings-acties.	53.08
	—	30,0	Aandeel in de internationale programma's ten gunste van de Sahel (<i>pro memorie</i>)	53.10
	—	—	Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende voorraad tin voorzien door het vijfde Internationaal Tinakkoord (<i>pro memorie</i>).	53.11
	100,0	95,0	Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingsbanken.	53.15
	650,0	630,0	Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.)	53.16
	60,0	56,0	Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.).	53.17
	154,0	154,0	Deelneming aan navorsingsprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organismen ten gunste van de ontwikkelingslanden.	53.18
	35,0	30,0	Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen	53.19
	3,2	2,8	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel : logistieke steun inzake voertuigen	53.20
	383,0	400,0	Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties.	53.21
	45,0	41,8	Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties voor voorlichtingsactiviteiten betreffende de ontwikkelingssamenwerking en kosten met betrekking tot de controle op deze activiteiten.	53.22
	62,0	84,0	Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking.	53.23
	—	10,0	Initiatieven van niet-universitaire onderwijsinstellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
53.25	Initiatives des institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement	17,0
53.27	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération :	
	Crédits d'engagement	100,0
	Crédits d'ordonnancement	125,0
	Total pour le chapitre V	4 227,8
	Crédits d'engagement	379,0
	Crédits d'ordonnancement	310,0
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
61.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (Crédit à transférer à l'article 60.58 B de la section particulière)	1 110,0
64.01	Intervention dans les constructions des écoles de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi.	9,0
	Total pour le chapitre VI	1 119,0
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
83.01	Achat et construction d'immeubles pour les sections belges de coopération et autres immeubles pour les besoins résultant de la coopération au développement. — Dépenses résultant de travaux d'aménagement ou de remise en état (pour mémoire) :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Total pour le chapitre VIII	—
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	CHAPITRE 01 — DIVERS	
03.01	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori (Crédit à transférer à l'article 63.53.C de la section particulière)	2,0
	Total pour le chapitre 01	2,0
	Total pour la partie II.C. — Secteur Coopération au Développement.	5 348,8
	Crédits d'engagement	379,0
	Crédits d'ordonnancement	310,0
	Total pour la partie II — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	5 385,7
	Crédits d'engagement	379,0
	Crédits d'ordonnancement	310,0
	Total pour le Titre II	5 458,9
	Crédits d'engagement	700,0
	Crédits d'ordonnancement	805,1
	Total général pour les Titres I + II	22 313,4
	Crédits d'engagement	700,0
	Crédits d'ordonnancement	962,1

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
	12,0	5,0	Initiatieven van nationale wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking.	53.25
	150,0	—	Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking:	53.27
	52,5	—	Vastleggingskredieten.	
			Ordonnanceringskredieten.	
	4 505,4	4 748,8	Totaal voor hoofdstuk V.	
	430,0	—	Vastleggingskredieten.	
	142,5	—	Ordonnanceringskredieten.	
			HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	1 770,0	1 307,4	Dotatie aan het Fonds van Ontwikkelingssamenwerking (Krediet over te dragen naar artikel 60.58 B van de afzonderlijke sectie).	61.01
	—	—	Deelneming in het bouwen van scholen van Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi.	64.01
	1 770,0	1 307,4	Totaal voor hoofdstuk VI.	
			HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
	—	—	Aankoop en bouw van gebouwen voor de Belgische samenwerkingssecties en andere gebouwen nodig voor de behoeften van de ontwikkelingssamenwerking. — Inrichtings- en herstellingsuitgaven (<i>pro memorie</i>):	83.01
	—	—	Vastleggingskredieten.	
			Ordonnanceringskredieten.	
	—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	—	—	Ordonnanceringskredieten.	
			HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
	2,0	—	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden (Krediet over te dragen naar artikel 63.53.C van de afzonderlijke sectie).	03.01
	2,0	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	6 277,4	6 056,2	Totaal voor deel II.C. — Sector Ontwikkelingssamenwerking.	
	430,0	—	Vastleggingskredieten.	
	142,5	—	Ordonnanceringskredieten.	
	6 315,6	6 658,0 (0,2)	Totaal voor deel II — Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma.	
	430,0	—	Vastleggingskredieten.	
	142,5	—	Ordonnanceringskredieten.	
	6 416,3	6 725,2 (0,2)	Totaal voor Titel II.	
	756,0	99,4	Vastleggingskredieten.	
	403,1	139,6	Ordonnanceringskredieten.	
	26 420,9	25 980,3 (130,5)	Algemeen totaal voor de Titels I + II.	
	756,0	99,4	Vastleggingskredieten.	
	1 014,7	1 141,8	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1987 — Saldo op 1 januari 1987	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
I. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR Section I Dépenses de l'Etat sur ressources affectées CHAPITRE I FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	01 (66)	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967)	45,9	3 099,5
60	02 (69)	A	Fonds du Commerce extérieur (art. 5 de la loi du 24 mars 1954) ...	5,0	180,0
60	04 (75)	A	Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation	17,1	—
60	06 (81)	A	Fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinea, de ce Protocole	96,0	114,0
60	07 (84)	A	Fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résulté d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges	100,3	—
Totaux pour le chapitre I.				264,3	3 393,5
CHAPITRE II FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					
63	01 (93)	A	Utilisation du produit de la vente de biens immeubles, sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges	41,6	10,0
63	02 (96)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie	0,6	0,5
Totaux pour le chapitre II.				42,2	10,5
CHAPITRE III FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	02 (26)	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	0,2
Totaux pour le chapitre III.				—	0,2
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.				306,5	3 404,2

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		I. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL			
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
3 132,7	12,7	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967).	60	01 (66)	A
185,0	—	Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 5 van de wet van 24 maart 1954).	60	02 (69)	A
5,0	12,1	Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding ter bevordering van de realisatie van exportprojecten.	60	04 (75)	A
210,0	—	Fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol.	60	06 (81)	A
100,3	—	Compensatiefonds opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortspruitend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oudstrijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag, voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderhorigen.	60	07 (84)	A
3 633,0	24,8	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK II			
		WEDERBELEGGENGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
50,0	1,6	Gebruik van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten.	63	01 (93)	A
0,5	0,6	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.	63	02 (96)	C
50,5	2,2	Totalen voor hoofdstuk II.			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
0,2	—	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	02 (26)	C
0,2	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
3 683,7	27,0	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1987 — Saldo op 1 januari 1987	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section II					
Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières					
CHAPITRE I					
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE					
70	01 (86)	C	Réfectoires et restaurants	0,4	10,5
Totaux pour le chapitre I.				0,4	10,5
Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.				0,4	10,5
Totaux pour le secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur.				306,9	5 414,7
II. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT					
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	54 (31)	A	Fonds d'aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales	600,0	582,0
60	57 (40)	A	Fonds ouvert dans le cadre du Fonds budgétaire interdépartemental de Promotion de l'Emploi — Arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 ...	1,8	—
60	58 (43)	B	Fonds de la Coopération au Développement (loi du 10 août 1981) ...	6 925,4	5 586,3
Totaux pour le chapitre I.				7 527,2	6 168,3
CHAPITRE II					
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					
63	53 (55)	C	Service du comptable des avances pour missions urgentes	2,0	12,0
Totaux pour le chapitre II.				2,0	12,0
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	55 (88)	A	Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : « Compte de pensions complémentaires des enseignants » en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance	0,6	38,0
66	56 (91)	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	0,2
66	58 (97)	C	Fonds destinés aux opérations effectuées à l'étranger par les comptables des sections de coopération pour compte du Fonds de la Coopération au Développement	346,0	1 750,0

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		Sectie II			
		Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
		HOOFDSTUK I			
		STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
10,5	0,4	Refters en restaurants	70	01 (86)	C
10,5	0,4	Totalen voor hoofdstuk I.			
10,5	0,4	Totalen voor Sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.			
3 694,2	27,4	Totalen voor de sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.			
		II. — SECTOR			
		ONTWIKKELINGSSAMENWERKING			
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
980,0	202,0	Fonds voor de voedselhulp in het raam van een internationale overeenkomst voor de graangewassen.	60	54 (31)	A
—	1,8	Fonds geopend in het kader van het Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de Werkgelegenheid — Koninklijk besluit nr 25 van 24 maart 1982.	60	57 (40)	A
9 683,9	2 827,8	Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (Wet van 10 augustus 1981)	60	58 (43)	B
10 663,9	3 031,6	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK II			
		WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
9,5	4,5	Dienst van de rekenplichtige der voorschotten voor dringende zendingen.	63	53 (55)	C
9,5	4,5	Totalen voor hoofdstuk II.			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
38,0	0,6	Fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten » ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre en Rwanda-Burundi vóór deze landen de onafhankelijkheid verwierven.	66	55 (88)	A
0,2	—	Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	56 (91)	C
1 750,0	346,0	Fondsen bestemd voor de verrichtingen gedaan in het buitenland door de rekenplichtigen van de samenwerkingssecties voor rekening van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.	66	58 (97)	C

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1987 — Saldo op 1 januari 1987	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
66	59 (03)	C	Fonds spécial Guest-House Mibeco et Unaza à Kinshasa	—	2,5
66	60 (06)	B	Fonds de Survie pour le Tiers-Monde	—	1 717,0
			Totaux pour le chapitre III.	346,6	3 507,7
			Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.	7 875,8	9 688,0
			Section II		
			Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières		
			CHAPITRE I		
			SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE		
70	11 (19)	C	Réfectoires et restaurants	0,1	0,4
			Totaux pour le chapitre I.	0,1	0,4
			Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.	0,1	0,4
			Totaux pour le secteur Coopération au Développement.	7 875,9	9 688,4
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.	8 182,8	13 103,1

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
	2,5	—	Speciaal fonds Guest-House Mibeco en Unaza te Kinshasa	66	59 (03)	C
	1 600,0	117,0	Overlevingsfonds Derde Wereld	66	60 (06)	B
	3 390,7	463,6	Totalen voor hoofdstuk III.			
	14 064,1	3 499,7	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
			Sectie II			
			Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
			HOOFDSTUK I			
			STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
	0,4	0,1	Refters en restaurants	70	11 (19)	C
	0,4	0,1	Totalen voor hoofdstuk I.			
	0,4	0,1	Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.			
	14 064,5	3 499,8	Totalen voor de sector Ontwikkelingssamenwerking.			
	17 758,7	3 527,2	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 19 mars 1987.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre du Commerce extérieur,

H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

A. KEMPINAIRE.

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

E. KNOOPS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 19 maart 1987.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Buitenlandse Handel,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

A. KEMPINAIRE.

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

E. KNOOPS.

**REPARTITION DES ARTICLES BUDGETAIRES
ENTRE LES DIVISIONS ORGANIQUES**
(Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement)

(En millions de francs)

**VERDELING VAN DE BEGROTINGSARTIKELEN
OVER DE ORGANISATIE-AFDELINGEN**
(Niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40	41	51	52	53	54
			Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
Titre I Titel I	A. — CABINETS MINISTERIELS A. — MINISTERIELE KABINETTEN							
01	Cabinet du Ministre des Relations extérieu- res : — <i>Kabinet van de Minister van Bui- tenlandse Betrekkingen :</i>							
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i>	2,1	—	—	—	—	—	—
11.02	Rémunérations des membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen van de Kabinetsleden ...</i>	33,9	—	—	—	—	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	5,1	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Wer- kingskosten van het Kabinet</i>	12,5	—	—	—	—	—	—
02	Cabinet du Ministre du Commerce extérieur : — <i>Kabinet van de Minister van Buiten- landse Handel :</i>							
11.02	Rémunérations des membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen van de Kabinetsleden ...</i>	25,1	—	—	—	—	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1,0	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Wer- kingskosten van het Kabinet</i>	10,7	—	—	—	—	—	—
05	Cabinet de Politique générale : — <i>Kabinet voor Algemeen Beleid :</i>							
11.02	Rémunérations des membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen van de Kabinetsleden ...</i>	18,1	—	—	—	—	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	4,1	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Wer- kingskosten van het Kabinet</i>	4,5	—	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
12	Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur: — <i>Kabinet van de Staatssecre- taris voor Buitenlandse Handel:</i>							
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i>	1,7	—	—	—	—	—	—
11.02	Rémunérations des membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen van de Kabinetsleden</i> ...	32,2	—	—	—	—	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	3,9	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Wer- kingskosten van het Kabinet</i>	11,6	—	—	—	—	—	—
13	Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement: — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssaa- menwerking:</i>							
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i>	1,7	—	—	—	—	—	—
11.02	Rémunérations des membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen van de Kabinetsleden</i> ...	25,7	—	—	—	—	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	3,3	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Wer- kingskosten van het Kabinet</i>	11,5	—	—	—	—	—	—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>	208,7	—	—	—	—	—	—
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL							
11.03	Rémunérations du personnel de l'Etat. — <i>Be- zoldigingen van het Rijkspersoneel</i> ...	3 668,2	13,5	3 345,2	99,4	87,7	122,4	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toela- gen aan het Rijkspersoneel</i>	8,1	0,5	6,9	0,2	0,2	0,3	—
11.05	Action sociale. — <i>Sociale actie</i>	1,7	—	1,7	—	—	—	—
12.01	Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelou- nen van advokaten, geneesheren</i>	9,6	—	9,6	—	—	—	—
12.02	Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	243,3	2,0	181,3	14,9	27,9	17,2	—
12.03	Energie. — <i>Energie</i>	58,0	0,2	53,0	1,6	1,4	1,8	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
12.04	Informatique. — <i>Informatica</i>	2,4	—	2,4	—	—	—	—
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen aan het Rijkspersoneel</i>	138,5	2,8	118,4	6,6	2,1	8,6	—
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	429,7	2,0	371,0	18,4	17,4	20,9	—
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	11,0	—	11,0	—	—	—	—
12.20	Postes diplomatiques et consulaires. — <i>Diplomatieke en consulaire posten</i>	314,3	—	314,3	—	—	—	—
12.21	Emigration (CIME). — <i>Emigratie (ICEM)</i>	1,0	—	—	—	1,0	—	—
12.22	Centre médical. — <i>Geneeskundig centrum</i>	14,3	—	14,3	—	—	—	—
12.23	Bornes frontières du Royaume. — <i>Rijksgrenspalen</i>	0,4	—	—	—	0,4	—	—
12.24	Fonds secrets. — <i>Geheime fondsen</i>	1,0	—	1,0	—	—	—	—
12.25	Bijoux d'ordre de chevalerie. — <i>Eretekens voor ridderorden</i>	1,8	—	1,8	—	—	—	—
12.26	Réceptions. — <i>Recepties</i>	16,8	—	16,8	—	—	—	—
12.27	Milice - Examens médicaux. — <i>Militie - Medische onderzoeken</i>	2,2	—	—	—	2,2	—	—
12.29	Travaux d'aménagement. — <i>Inrichtingswerken</i>	63,0	—	63,0	—	—	—	—
12.30	Aide médicale. — <i>Geneeskundige bijstand</i>	0,3	—	0,3	—	—	—	—
12.33	Créances arriérées. — <i>Achterstallige schuld-vorderingen</i>	5,0	—	5,0	—	—	—	—
12.34	Indemnités pour missions diverses. — <i>Vergoedingen voor allerhande opdrachten</i> ...	63,8	—	63,8	—	—	—	—
12.35	Voyages officiels de nos Souverains. — <i>Officiële reizen van onze Vorsten</i>	10,0	—	10,0	—	—	—	—
33.01	Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden</i>	0,3	—	0,3	—	—	—	—
33.02	Secours provisoires. — <i>Voorlopige ondersteuning</i>	4,5	—	—	—	4,5	—	—
33.03	Représentation de la Belgique. — <i>Vertegenwoordiging van België</i>	2,0	—	2,0	—	—	—	—
33.04	Personnel de l'Administration d'Afrique. — <i>Personeel van het Bestuur van Afrika</i> ...	8,0	—	8,0	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
33.05	ONSS de l'ancien personnel d'Afrique. — RMZ van het gewezen personeel van Afri- ka	0,4	—	0,4	—	—	—	—
33.07	Secours en faveur d'agents. — Hulp ten voor- dele van personeelsleden	0,7	—	0,7	—	—	—	—
33.09	Accueil des fonctionnaires. — Onthaal der ambtenaren	0,2	—	0,2	—	—	—	—
33.11	Protocole entre Belgique et Zaïre. — Protocol tussen België en Zaïre	114,0	—	—	—	—	114,0	—
34.01	Organismes internationaux (dans le pays). — Internationale organismen (in het land)	208,8	—	5,3	78,5	—	125,0	—
34.02	Associations internationales. — Internatio- nale verenigingen	10,0	—	10,0	—	—	—	—
34.03	Organismes internationaux (étranger). — In- ternationale organismen (buitenland) ...	1 017,1	—	—	138,2	23,6	855,3	—
34.04	Organisations humanitaires internationales. — Internationale humanitaire organismen	5,0	—	—	—	—	5,0	—
34.05	Coproduction - 44 avions F 16. — Copro- ductie - 44 vliegtuigen F 16	157,0	—	—	157,0	—	—	—
34.06	Subside I.R.R.I. — Toelage K.I.I.B.	5,0	—	5,0	—	—	—	—
34.07	Assistance sociale - étranger. — Sociale bij- stand - buitenland	0,6	—	—	—	0,6	—	—
34.12	Interventions catastrophes naturelles. — Te- gemoetkomingen natuurrampen	2,0	—	—	—	2,0	—	—
34.13	Interventions situations conflictuelles. — Te- gemoetkomingen conflictsituaties	2,0	—	—	—	—	2,0	—
34.14	Participation dans coût location. — Deelne- ming in de kostprijs van de inhuring ...	44,4	—	44,4	—	—	—	—
34.16	Indemnités au titre de réparation de domma- ges. — Vergoedingen als schadeloosstel- ling der verwoestingen	0,6	—	0,6	—	—	—	—
34.17	Formation de ressortissants du Zaïre. — Op- leiding van onderhorigen van Zaïre ...	37,3	—	—	—	—	37,3	—
34.18	Réfugiés arabes de Palestine. — Arabische vluchtelingen uit Palestina	18,8	—	—	—	—	18,8	—
34.19	Protection des réfugiés. — Bescherming der vluchtelingen	23,5	—	—	—	23,5	—	—
41.01	OBCE. — BDBH	754,5	—	—	754,5	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
41.02	Fonds du Commerce extérieur. — <i>Fonds van Buitenlandse Handel</i>	140,0	—	—	140,0	—	—	—
41.03	INBEL. — <i>INBEL</i>	35,0	—	35,0	—	—	—	—
41.04	I.G.N. — <i>N.G.I.</i>	15,9	—	15,9	—	—	—	—
41.05	Copromex	3 082,0	—	—	3 082,0	—	—	—
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>	10 754,0	21,0	4 718,6	4 491,3	194,5	1 328,6	—
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING							
11.03	Rémunérations du personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> ...	312,1	—	—	—	—	—	312,1
11.04	Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	0,7	—	—	—	—	—	0,7
12.01	Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelo-nen van advokaten, geneesheren</i>	15,5	—	—	—	—	—	15,5
12.02	Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	52,9	—	—	—	—	—	52,9
12.03	Energie. — <i>Energie</i>	3,8	—	—	—	—	—	3,8
12.04	Informatique. — <i>Informatica</i>	9,3	—	—	—	—	—	9,3
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoe-dingen aan het Rijkspersoneel</i>	19,5	—	—	—	—	—	19,5
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	52,3	—	—	—	—	—	52,3
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1,0	—	—	—	—	—	1,0
12.22	Conseil consultatif. — <i>Raad van Advies</i> ...	1,5	—	—	—	—	—	1,5
12.26	Réceptions. — <i>Recepties</i>	0,7	—	—	—	—	—	0,7
12.28	Dépenses relatives à l'information. — <i>Uitga-ven betreffende de informatie...</i>	24,7	—	—	—	—	—	24,7
12.29	Développement de l'informatique. — <i>Uit-bouw van de informatica</i>	4,0	—	—	—	—	—	4,0
33.02	Remboursement de soins médicaux. — <i>Te-rugbetaling van geneeskundige zorgen</i> ...	10,0	—	—	—	—	—	10,0
33.03	Bourses d'études. — <i>Studiebeurzen</i>	1,2	—	—	—	—	—	1,2
33.04	Association interuniversitaire. — <i>Interuniver-sitaire vereniging</i>	5,2	—	—	—	—	—	5,2

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
33.05	Déficits de comptables à l'étranger. — <i>Tekorten rekenplichtigen in het buitenland</i> ...	0,5	—	—	—	—	—	0,5
33.09	Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden</i>	0,3	—	—	—	—	—	0,3
33.10	Institutions d'entraide. — <i>Instellingen voor hulpverlening</i>	2,5	—	—	—	—	—	2,5
33.11	Financement d'activités d'études. — <i>Financiering van studiewerk</i>	10,0	—	—	—	—	—	10,0
33.13	Manifestations commerciales et/ou industrielles. — <i>Handels- en/of industriële manifestaties</i>	0,2	—	—	—	—	—	0,2
34.07	Dépenses de coopération en personnel. — <i>Uitgaven van bijstand met personeel</i>	327,0	—	—	—	—	—	327,0
34.08	Formation de coopérants. — <i>Opleiding van samenwerkingspersoneel</i>	16,5	—	—	—	—	—	16,5
34.10	Volontariat d'outre-mer. — <i>Volontariaat overzee</i>	16,0	—	—	—	—	—	16,0
34.12	Coopération en matière de formation. — <i>Bijstand inzake opleiding</i>	134,4	—	—	—	—	—	134,4
34.15	Voyages d'étude en Belgique. — <i>Studiereizen in België</i>	5,0	—	—	—	—	—	5,0
34.16	Appui logistique - véhicules - logement. — <i>Logistieke steun - voertuigen - huisvesting</i>	23,2	—	—	—	—	—	23,2
34.21	Sections belges de coopération. — <i>Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking</i>	56,0	—	—	—	—	—	56,0
34.32	Etudes universitaires de ressortissants. — <i>Universitaire studies der onderhorigen</i> ...	615,0	—	—	—	—	—	615,0
41.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement. — <i>Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking</i>	1 541,1	—	—	—	—	—	1 541,1
42.01	OSSOM: pensions du personnel laïc. — <i>DOSZ: pensioenen voor lekenpersoneel</i>	18,0	—	—	—	—	—	18,0
42.02	Pensions complémentaires des enseignants. — <i>Aanvullende pensioenen voor leerkrachten</i>	38,0	—	—	—	—	—	38,0
42.03	OSSOM: sécurité sociale. — <i>DOSZ: sociale zekerheid</i>	224,5	—	—	—	—	—	224,5
42.04	Intervention de l'Etat: OSSOM. — <i>Rijkstege-moetkoming: DOSZ</i>	1 979,2	—	—	—	—	—	1 979,2

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
44.01	Subventions traitement - enseignement libre. — Weddetoelagen - vrij onderwijs ...	430,0	—	—	—	—	—	430,0
44.02	Autres dépenses - enseignement libre. — An- dere uitgaven - vrij onderwijs... ..	97,0	—	—	—	—	—	97,0
	Totaux C. — Totalen C	6 048,8	—	—	—	—	—	6 048,8
	Totaux pour le titre I. — Totalen voor titel I	17 011,5						
Titre II Titel II	PARTIE I. — DEEL I B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGE- RES ET COMMERCE EXTERIEUR B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL							
74.01	Equipement. — Uitrusting	69,2	0,3	63,5	1,8	1,8	1,8	—
74.10	Equipement (informatique). — Uitrusting (in- formatica)	—	—	—	—	—	—	—
83.01	Achat, construction d'ambassades. — Aan- koop, bouw van ambassades	495,1	—	495,1	—	—	—	—
	Totaux B. — Totalen B	564,3	0,3	558,6	1,8	1,8	1,8	—
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING							
74.01	Equipement. — Uitrusting	4,0	—	—	—	—	—	4,0
	Totaux C. — Totalen C	4,0	—	—	—	—	—	4,0
	Totaux partie I. — Totalen deel I	568,3	0,3	558,6	1,8	1,8	1,8	4,0
	PARTIE II. — DEEL II. A. — CABINETS MINISTERIELS A. — MINISTERIELE KABINETTEN							
01	Cabinet du Ministre des Relations extérieu- res: — Kabinet van de Minister van Bui- tenlandse Betrekkingen:							
74.01	Equipement. — Uitrusting	1,0	—	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40	41	51	52	53	54
			Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
02	Cabinet du Ministre du Commerce extérieur : — <i>Kabinet van de Minister van Buiten- landse Handel :</i>							
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	1,1	—	—	—	—	—	—
05	Cabinet de Politique générale : — <i>Kabinet voor Algemeen Beleid :</i>							
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	0,5	—	—	—	—	—	—
12	Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur : — <i>Kabinet van de Staatssecre- taris voor Buitenlandse Handel :</i>							
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	0,2	—	—	—	—	—	—
13	Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement : — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamen- werking :</i>							
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	0,6	—	—	—	—	—	—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>	3,4	—	—	—	—	—	—
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL							
03.01	Avances permanentes. — <i>Bestendige voor- schotten</i>	33,5	—	33,5	—	—	—	—
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>	33,5	—	33,5	—	—	—	—
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING							
53.02	Fonds international pour le développement agricole. — <i>Internationaal fonds voor landbouwonwikkeling</i>	26,8	—	—	—	—	—	26,8
53.03	Aide alimentaire en céréales. — <i>Voedselhulp in graangewassen</i>	582,0	—	—	—	—	—	582,0
53.04	Aide aux pays en voie de développement (C.E.E.). — <i>Hulp aan ontwikkelingslan- den (E.E.G.)</i>	1 849,8	—	—	—	—	—	1 849,8
53.06	Contributions en faveur de la F.A.O. — <i>Bij- dragen ten gunste van de F.A.O.</i>	130,0	—	—	—	—	—	130,0

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)					
Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangebechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
53.07	Programmes en faveur du Sahel. — <i>Programma's ten gunste van de Sahel</i>	55,0	—	—	—	—	—	55,0
53.08	Actions multilatérales de coopération au développement. — <i>Multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties</i>	282,0	—	—	—	—	—	282,0
53.15	Banques de développement multilatérales. — <i>Multilaterale ontwikkelingsbanken</i>	100,0	—	—	—	—	—	100,0
53.16	Programme des Nations Unies pour le développement. — <i>Programma der Verenigde Naties voor de ontwikkeling</i>	650,0	—	—	—	—	—	650,0
53.17	Fonds de secours à l'enfance. — <i>Fonds voor hulp aan de kindsheid</i>	61,0	—	—	—	—	—	61,0
53.18	Programmes de recherche en agronomie. — <i>Navorsingsprogramma's inzake landbouw</i>	154,0	—	—	—	—	—	154,0
53.19	Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres. — <i>Speciaal fonds ten gunste van de armste landen</i>	35,0	—	—	—	—	—	35,0
53.20	Appui logistique en matière de véhicules. — <i>Logistieke steun inzake voertuigen</i>	3,2	—	—	—	—	—	3,2
53.21	Experts juniors. — <i>Junioexperts</i>	350,0	—	—	—	—	—	350,0
53.22	Subventions aux O.N.G. — <i>Toelagen aan de N.G.O.</i>	45,0	—	—	—	—	—	45,0
53.23	Initiatives des institutions universitaires (formation). — <i>Initiatieven van de universitaire instellingen (vorming)</i>	68,0	—	—	—	—	—	68,0
53.24	Initiatives des institutions non universitaires. — <i>Initiatieven van de niet-universitaire instellingen</i>	4,0	—	—	—	—	—	4,0
53.25	Initiatives des institutions scientifiques. — <i>Initiatieven van wetenschappelijke instellingen</i>	17,0	—	—	—	—	—	17,0
53.27	Initiatives des institutions universitaires (projets). — <i>Initiatieven van de universitaire instellingen (projecten)</i>	125,0	—	—	—	—	—	125,0
61.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement. — <i>Dotatie aan het Fonds van Ontwikkelingssamenwerking</i>	1 110,0	—	—	—	—	—	1 110,0

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
64.01	Ecoles belges au Zaïre, Rwanda et Burundi. — Belgische scholen in Zaïre, Ruanda en Burundi	9,0	—	—	—	—	—	9,0
03.01	Avances permanentes. — Bestendige voor- schotten	2,0	—	—	—	—	—	2,0
	Totaux C. — Totalen C	5 658,8	—	—	—	—	—	5 658,8
	Totaux pour partie II. — Totalen voor deel II	5 695,7	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le titre II. — Totalen voor titel II	6 264,0	—	—	—	—	—	—
	Totaux généraux pour les titres I et II. — Algemene totalen voor de titels I en II...	23 275,5	—	—	—	—	—	—

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE

1. AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR

Comme par le passé, la politique extérieure de la Belgique sera axée sur :

- 1) la sauvegarde de la paix dans le monde;
- 2) la recherche d'accords sur le désarmement ou à défaut sur le contrôle des armements;
- 3) la poursuite de l'intégration européenne et la recherche de politiques communes aux pays membres de la Communauté européenne;
- 4) la défense des droits de l'homme;
- 5) la recherche de marchés pour les exportateurs belges;
- 6) la défense des intérêts belges à l'étranger;
- 7) la protection des Belges à l'étranger.

2. COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

L'A.G.C.D. est essentiellement chargée :

- de contribuer à arrêter les positions officielles belges en matière de coopération au développement;
- d'organiser les efforts que la Belgique consent en faveur des pays en voie de développement, soit directement, soit par le canal d'organisations internationales, et de mobiliser les crédits nécessaires à cet effet.

Sur le plan de la coopération bilatérale, l'A.G.C.D. est chargée de planifier et de programmer les interventions en faveur des pays en voie de développement.

Elle est appelée ensuite :

- soit à négocier et à préparer des interventions qui visent principalement le transfert de connaissances et/ou le renforcement des infrastructures sur place et dont l'exécution est :
 - tantôt assurée par l'A.G.C.D. elle-même;
 - tantôt confiée par celle-ci, dans le cadre d'un marché public, à un organisme compétent.
- soit à analyser des interventions préparées par des organismes tiers (tels que les O.N.G. et les universités) et à proposer, le cas échéant, l'octroi d'une subvention.

Sur le plan de la coopération multilatérale, l'A.G.C.D. est chargée d'apprécier le principe et le montant des contributions que la Belgique est amenée à verser à un certain nombre d'organismes internationaux, que ces contributions soient ou non affectées à des fins spécifiques convenues. L'A.G.C.D. est également chargée d'évaluer l'efficacité et l'impact de ces interventions et de sensibiliser la population aux problèmes du sous-développement et aux approches de la coopération.

La Direction générale de la préparation et de l'évaluation des politiques est compétente :

- pour contribuer à arrêter les positions officielles en matière de coopération au développement, ainsi que les priorités géographiques et sectorielles;
- pour programmer l'aide bilatérale et identifier les interventions spécifiques;
- pour suivre les activités des organismes multilatéraux et proposer l'octroi d'une contribution à ces activités;
- pour effectuer des évaluations et établir des bilans périodiques.

La Direction générale de la préparation et de l'exécution des programmes est responsable :

- de la préparation et de l'exécution des interventions gouvernementales;
- de l'octroi et du contrôle des subventions accordées à des tiers pour l'exécution de leurs initiatives propres.

La Direction générale des services centraux est chargé :

- des services d'appui, tels que les affaires générales, le budget et son exécution, l'informatique;
- des boursiers d'études et de stage;
- des personnels (personnel A.G.C.D. et personnels divers de coopération);
- de la coopération financière.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — ALGEMENE BELEIDSLIJN

1. BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

Zoals in het verleden, zal de buitenlandse politiek van België gericht zijn op :

- 1) het bewaren van de vrede in de wereld;
- 2) het streven naar akkoorden over ontwapening of bij gebrek daaraan over de controle van de bewapening;
- 3) de voortzetting van de Europese integratie en het onderzoek naar politiek beleid gemeenschappelijk aan lidstaten van de Europese Gemeenschap;
- 4) de verdediging van de mensenrechten;
- 5) het onderzoek naar markten voor de Belgische uitvoerders;
- 6) de verdediging van de Belgische belangen in het buitenland;
- 7) de bescherming van de Belgen in het buitenland.

2. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Het A.B.O.S. is hoofdzakelijk belast met :

- bijdragen tot het vaststellen van de officiële Belgische standpunten inzake ontwikkelingssamenwerking;
- organiseren van de tussenkomsten die België doet ten gunste van de ontwikkelingslanden — hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van internationale organisaties — en mobiliseren van de daartoe benodigde kredieten.

Op het vlak van de bilaterale samenwerking is het A.B.O.S. belast met het plannen en het programmeren van de tussenkomsten ten gunste van de ontwikkelingslanden.

Het heeft eveneens tot taak :

- hetzij de interventies te onderhandelen en voor te bereiden die hoofdzakelijk de overdracht van kennis en/of de versteviging van de lokale infrastructuur tot doel hebben en waarvan de uitvoering :
 - ofwel waargenomen wordt door het A.B.O.S. zelf;
 - ofwel in het raam van een overheidsopdracht, door het A.B.O.S. toevertrouwd wordt aan een bevoegd organisme.
- hetzij de door derden (zoals de N.G.O.'s en de universiteiten) voorbereide tussenkomsten te onderzoeken en desgevallend, de toekenning van een subsidie voor te stellen.

Op het vlak van de multilaterale samenwerking is het A.B.O.S. belast met de beoordeling van het principe en het bedrag van de bijdragen die door België worden gestort aan een bepaald aantal internationale organismen, ongeacht of die bijdragen al dan niet aangewend zullen worden voor specifiek overeengekomen doeleinden. Het A.B.O.S. heeft eveneens tot opdracht, de doeltreffendheid en de draagwijdte van die tussenkomsten na te gaan alsook de bevolking te sensibiliseren voor de ontwikkelingsproblematiek en de benaderingswijzen van de samenwerking.

De Algemene Directie - Beleidsvoorbereiding en Evaluatie is bevoegd :

- bij te dragen tot het vaststellen van de officiële standpunten inzake ontwikkelingssamenwerking, evenals van de geografische en sectoriële prioriteiten;
- de bilaterale hulp te programmeren en specifieke tussenkomsten te identificeren;
- de activiteiten van de multilaterale organismen te volgen en het toekennen van een bijdrage aan die activiteiten voor te stellen;
- evaluaties uit te voeren en periodieke overzichten op te stellen.

De Algemene Directie - Voorbereiding en uitvoering van de programma's is verantwoordelijk :

- voor de voorbereiding en de uitvoering van de gouvernementele tussenkomsten;
- voor de toekenning en de controle van de aan derden toegestane subsidies voor de uitvoering van hun eigen initiatieven.

De Algemene Directie — Centrale Diensten is belast met :

- de diensten ter ondersteuning zoals algemene zaken, de begroting en de uitvoering ervan, de informatica;
- de studie- en stagebeurzen;
- de personeelsbezetting (A.B.O.S.-personeel en divers samenwerkingspersoneel);
- de financiële samenwerking.

**B. — NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU PROJET DE LOI**

Art. 16.

Cette autorisation est accompagnée d'un programme qui sera arrêté par le Comité ministériel des Relations extérieures, et dont le plafond budgétaire se monte à 7 500 000 000 de francs.

**B. — TOELICHTENDE STAAT TOT STAVING
VAN HET WETSONTWERP**

Art. 16.

Deze machtiging wordt vergezeld door een programma vast te stellen door het Ministerieel Comité voor Buitenlandse Betrekkingen en waarvan het begrotingsplafond 7 500 000 000 frank bedraagt.

**C. — JUSTIFICATION
PAR DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMMES D'ACTIVITES**

**RECAPITULATION POUR LE BUDGET
DU MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR ET
DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

(En millions de francs)

**C. — VERANTWOORDING
PER ORGANISATIEAFDELING
EN ACTIVITEITENPROGRAMMA'S**

**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING VAN
HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1987 ⁽³⁾ (2)	1986 ⁽⁴⁾ (3)	1985 ⁽⁵⁾ (4)	1987 ⁽³⁾ (5)	1986 ⁽⁴⁾ (6)	1985 ⁽⁵⁾ (7)	
Division 01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures :							Afdeling 01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen :
0 Fonctionnement du Cabinet... ..	54,6	58,0	54,6	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 01.	54,6	58,0	54,6	—	—	—	Totalen voor de afdeling 01.
Division 02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur :							Afdeling 02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel :
0 Fonctionnement du Cabinet... ..	37,9	38,5	10,8	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 02.	37,9	38,5	10,8	—	—	—	Totalen voor de afdeling 02.
Division 05. Cabinet de Politique générale :							Afdeling 05. Kabinet voor Algemeen Beleid :
0 Fonctionnement du Cabinet... ..	27,2	27,6	38,5 (3,2)	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 05.	27,2	27,6	38,5 (3,2)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 05.
Division 12. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur :							Afdeling 12. Kabinet van de Staatsse- cretaris voor Buitenlandse Handel :
0 Fonctionnement du Cabinet... ..	49,6	51,7	41,9 (0,5)	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 12.	49,6	51,7	41,9 (0,5)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 12.
Division 13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Dévelop- pement :							Afdeling 13. Kabinet van de Staatsse- cretaris voor Ontwikkelingssamen- werking :
0 Fonctionnement du Cabinet... ..	42,8	45,4	53,5 (2,0)	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 13.	42,8	45,4	53,5 (2,0)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 13.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.

⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.

⁽³⁾ 1987 = crédits sollicités.

⁽⁴⁾ 1986 = crédits initiaux.

⁽⁵⁾ 1985 = réalisations.

^(*) Non disponible.

⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.

⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.

⁽³⁾ 1987 = aangevraagde kredieten.

⁽⁴⁾ 1986 = oorspronkelijke kredieten.

⁽⁵⁾ 1985 = verwezenlijkingen.

^(*) Niet beschikbaar.

(En millions de francs)				(In miljoenen frank)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1987 ⁽³⁾ (2)	1986 ⁽⁴⁾ (3)	1985 ⁽⁵⁾ (4)	1987 ⁽³⁾ (5)	1986 ⁽⁴⁾ (6)	1985 ⁽⁵⁾ (7)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Division 40. Secrétariat général et services rattachés :							Afdeling 40. Secretariaat-generaal en aangehechte diensten :
0 Subsistance	21,3	23,1	(*)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 40.	21,3	23,1	(*)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 40.
Division 41. Direction générale des Services généraux et Direction d'Administration de l'Information et de la Documentation :							Afdeling 41. Algemene Directie van de Algemene Diensten en Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie :
0 Subsistance	796,1	834,4	(*)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Protocole... ..	19,2	19,2	14,7	—	—	—	1 Protocol.
2 Formation	3,5	3,5	(*)	—	—	—	2 Vorming.
3 Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance) ...	4 354,7	4 405,1	(*)	321,0	326,0	99,4	3 Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen).
4 Représentation à l'étranger (appui logistique)... ..	12,0	13,0	14,5	—	—	—	4 Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun).
5 Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux	9,6	13,7	5,5	—	—	—	5 Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten.
6 Etudes et Documentation	56,2	59,1	49,5	—	—	—	6 Studies en documentatie.
7 Collaboration internationale ...	59,4	44,9	918,5 (1,1)	—	—	—	7 Internationale samenwerking.
Totaux pour la division 41.	5 310,7	5 392,9	(*)	321,0	326,0	99,4	Totalen voor de afdeling 41.
Division 51. Administration du Commerce extérieur :							Afdeling 51. Bestuur van de Buitenlandse Handel :
0 Subsistance	142,9	139,3	(*)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Commerce extérieur	4 350,2	5 528,0	(*)	—	—	—	1 Buitenlandse Handel.
Totaux pour la division 51.	4 493,1	5 667,3	(*)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux :							Afdeling 52. Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken :
0 Subsistance	141,1	139,9	(*)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Organismes internationaux	24,6	27,5	(*)	—	—	—	1 Internationale instellingen.
2 Aide humanitaire	30,6	34,6	33,0	—	—	—	2 Humanitaire hulp.
Totaux pour la division 52.	196,3	202,0	(*)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 52.

⁽¹⁾ à ⁽⁵⁾ Le texte des renvois se trouve en bas de la première page du tableau.

(*) Non disponible.

⁽¹⁾ tot ⁽⁵⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) Niet beschikbaar.

(En millions de francs)				(In miljoenen frank)			
Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1987 ⁽³⁾ (2)	1986 ⁽⁴⁾ (3)	1985 ⁽⁵⁾ (4)	1987 ⁽³⁾ (5)	1986 ⁽⁴⁾ (6)	1985 ⁽⁵⁾ (7)	
Division 53. Direction générale de la Politique :							Afdeling 53. Algemene Directie van de Politiek :
0 Subsistance	173,0	146,7	(*)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Politique étrangère... ..	880,5	969,2	(*)	—	—	—	1 Buitenlands Beleid.
2 Politique scientifique	99,8	109,3	126,9	—	—	—	2 Wetenschapsbeleid.
3 Coopération	151,3	150,9	152,6	—	—	—	3 Samenwerking.
4 Aide humanitaire	25,8	27,8	23,0	—	—	—	4 Humanitaire hulp.
Totaux pour la division 53.	1 330,4	1 403,9	(*)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 53.
Division 54. Administration générale de la Coopération au Développe- ment (A.G.C.D.) :							Afdeling 54. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.) :
0 Subsistance	932,2	945,6	951,6 (3,4)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Politique et planification économi- que. — Administration publique ...	—	—	—	—	—	—	1 Economisch beleid en planning. — Overheidsadministratie.
2 Services d'utilité publique	177,0	225,4	202,1	—	—	—	2 Diensten van openbaar nut.
3 Développement agricole et rural...	724,8	903,5	820,8	279,0	280,0	—	3 Plattelands- en landbouwontwikke- ling.
4 Développement industriel	59,0	63,4	216,7	—	—	—	4 Industriële ontwikkeling.
5 Services, banques, commerce et tourisme	271,0	421,9	326,0	—	—	—	5 Diensten, banken, handel en toe- risme.
6 Enseignement	2 053,6	2 099,0	2 424,1 (0,3)	—	—	—	6 Onderwijs.
7 Santé publique	188,0	245,8	222,7	—	—	—	7 Volksgezondheid.
8 Développement et infrastructures sociales	300,5	422,6	359,5	—	—	—	8 Sociale ontwikkeling en infrastruc- tuur.
9 Destinations pluri-sectorielles. — Divers	7 005,5	9 198,0	7 825,7 (0,4)	100,0	150,0	—	9 Plurisectorieel. — Diversen.
Totaux pour la division 54.	11 711,6	14 525,2	13 349,2 (4,1)	379,0	430,0	—	Totalen voor de afdeling 54.
Totaux généraux.	23 275,5	27 435,6	27 122,1 (130,5)	700,0	756,0	99,4	Algemene totalen.

⁽¹⁾ à ⁽⁵⁾ Le texte des renvois se trouve en bas de la première page du tableau.

(*) Non disponible.

⁽¹⁾ tot ⁽⁵⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) Niet beschikbaar.

01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures

01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique (*)	32	33	40	Organiek (*).
Non organique	21	22	16	Niet-organiek.
Totaux	53	55	56	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel: — Personeel:												
Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	1	01	11.01	01	97	—	2,1	2,1	2,0	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	01	11.02	01	03	—	33,9	34,3	30,9	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	01	12.19	02	64	—	12,5	14,0	15,9	—	—	—
03. Installations. Loyers: — Installaties. Huur:												
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	01	12.06	03	26	—	5,1	6,6	4,6	—	—	—
06. Equipement: — Uitrusting:												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	01	74.01	06	71	—	1,0	1,0	1,2	—	—	—
Totaux. — Totalen.							54,6	58,0	54,6	—	—	—

Légende:

C.D. = Check digit.
 C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
 C.E. = Crédits d'engagement.
 R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
 P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
 1987 = Crédits sollicités.
 1986 = Crédits initiaux.
 1985 = Réalisations.

Legende:

C.D. = Check digit.
 N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
 V.K. = Vastleggingskredieten.
 R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
 1987 = Aangevraagde kredieten.
 1986 = Oorspronkelijke kredieten.
 1985 = Verwezenlijkingen.

COMMENTAIRE

Art. 11.02. — Rémunérations des membres du Cabinet.

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

Art. 11.02. — Bezoldigingen van de Kabinetsleden.

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit...</i>	29 745	29 910	27 854	26 353	<i>Eigenlijk loon</i>
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	742	747	637	603	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	8 423	8 349	7 860	7 436	Baremabezoldigingen.
Allocations de programmation	475	414	454	430	Programmatietoelagen.
Indemnités de Cabinet	2 100	2 065	2 280	2 280	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	18 467	18 802	16 982	15 943	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	102	102	102	97	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	178	178	176	167	Verhoging index.
Totaux	29 745	29 910	27 854	26 353	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	2 555	2 562	2 744	2 596	<i>Directe toelagen</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Indemnités aux chauffeurs	228	228	228	228	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	784	762	734	694	Verlofgeld.
Pécule familial	—	—	—	—	Gezinsvakantiebijslag.
Allocations familiales	125	131	131	124	Kinderbijslagen.
Majoration index	418	441	651	604	Verhoging index.
Indemnités de départ	1 000	1 000	1 000	946	Ontslagvergoedingen.
Totaux	2 555	2 562	2 744	2 596	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	1 600	1 828	2 002	1 894	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	33 900	34 300	32 600	30 843	Algemene totalen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	—	125
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunkt-Kabinetschef</i>	—	95	—	95
4 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	451	255	—	706
1 Secrétaire de Cabinet avec rang de conseiller. — <i>Kabinetssecretaris met rang van adviseur</i>	—	85	—	85
1 Attaché. — <i>Attaché</i>	340	—	—	340
Personnel d'exécution: — <i>Uitvoerend personeel</i> :				
1 Fonctionnaire. — <i>Ambtenaar</i>	—	35	—	35
14 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	1 070	490	2 143	3 703
1 Secrétaire de direction. — <i>Directie-secretaris</i>	—	35	—	35
1 Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	—	35	—	35
1 Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtige opsteller</i>	259	—	—	259
1 Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	—	35	—	35
1 Commis sténodactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypiste</i>	—	35	—	35
2 Commis-sténodactylographes principaux. — <i>Eerstaanwezend klerken- stenotypisten</i>	—	70	—	70
4 Commis-sténodactylographes. — <i>Klerken-stenotypisten</i>	478	140	220	838
1 Commis chef. — <i>Hoofdklerk</i>	—	35	392	427
1 Commis. — <i>Klerk</i>	157	35	—	192
1 Messenger-Huissier. — <i>Bodekamerbewaarder</i>	—	35	340	375
4 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	140	664	804
2 Ouvriers qualifiés B. — <i>Geschoolde werklieden B</i>	162	70	—	232
4 Manœuvres. — <i>Hulparbeiders</i>	630	140	—	770
4 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	325	140	494	959
2 Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	298	70	—	368
53 Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	4 170	2 100	4 253	10 523
Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	228	—	—	228
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>	102	—	—	102
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	125	—	—	125
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	784	—	—	784
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	475	—	—	475
Indemnité de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i>	1 000	—	—	1 000
Cotisations patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>	1 600	—	—	1 600
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	19 063	—	—	19 063
Totaux. — <i>Totalen</i>	27 547	2 100	4 253	33 900

CABINET DES RELATIONS EXTERIEURES

KABINET VAN BUITENLANDSE BETREKKINGEN

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine - - Sector van oorsprong								Totaux — Totalen	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet Adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> ...	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller au rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	3	3	—	—	—	—	1	1	4	4
Secrétaire privé avec rang de conseiller. — <i>Privé-secretaris met rang van adviseur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secrétaire de Cabinet avec rang de conseiller. — <i>Kabinetssecretaris met rang van adviseur</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	10	11	8	8	—	—	9	9	27	28
Conducteurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerbewaarders</i>	2	2	2	2	—	—	3	1	7	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge</i>	1	1	4	2	—	—	8	9	13	12
Totaux. — <i>Totalen</i>	19	20	14	12	—	—	22	21	55	53

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers.

Décomposition du crédit :	En milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ...	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	4 941
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	75
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	5 016

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen.

Onderverdeling van het krediet :	In duizend- tallen frank
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %.	4 941
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	75
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Total	5 016

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En milliers de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet	500	550	595	627	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	550	570	570	600	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	1 300	1 450	1 490	1 570	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ...	215	215	215	215	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	150	150	150	158	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	400	400	480	480	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	400	400	425	448	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	1 200	1 400	1 430	1 430	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	900	1 100	1 190	1 250	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	6 885	7 765	8 455	9 026	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	12 500	14 000	15 000	15 804	Totalen.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En milliers de francs)

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	500	50	150	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	150	300	294	374	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	150	200	50	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	500	—	—	600	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	1 000	1 000	394	1 124	Totalen.

02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur

02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel

02/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

02/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique (*)	27	24	7	Organiek (*).
Non organique	9	15	7	Niet-organiek.
Totaux	36	39	14	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	02	11.02	01	30	—	25,1	25,4	3,4	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	02	12.07	02	55	—	—	—	0,4	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> ...	1	02	12.19	02	91	—	10,7	10,7	5,1	—	—	—
03. Installations. Loyers : — Installaties. Huur :												
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	02	12.06	03	53	—	1,0	0,4	—	—	—	—
06. Equipement : — Uitrusting :												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	02	74.01	06	01	—	1,1	2,0	1,9	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							37,9	38,5	10,8	—	—	—

COMMENTAIRE

Art. 11.02. — Rémunérations des membres du Cabinet.

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

Art. 11.02. — Bezoldigingen van de Kabinetsleden.

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit...</i>	21 653	22 142	8 206	2 416	<i>Eigenlijk loon</i>
dont :					<i>waarvan :</i>
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	542	554	152	45	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	5 477	5 428	2 322	684	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1 431	1 559	660	255	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	14 506	14 916	5 118	1 434	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	87	87	50	20	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	152	152	56	23	Verhoging index.
Totaux	21 653	22 142	8 206	2 416	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	<i>2 481</i>	<i>2 433</i>	<i>1 394</i>	<i>634</i>	<i>Directe toelagen</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de programmation	309	296	106	98	Programmatietoelagen.
Indemnités aux chauffeurs	192	192	132	132	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	502	478	186	154	Verlofgeld.
Indemnité de départ	1 000	1 000	700	—	Ontslagvergoeding.
Allocations familiales	100	100	20	20	Kinderbijslagen.
Majoration index	378	367	250	230	Verhoging index.
Totaux	2 481	2 433	1 394	634	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	966	825	400	350	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	25 100	25 400	10 000	3 400	Algemene totalen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

FONCTIONS — FUNCTIES		Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administrations d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	678	803
2	Conseillers avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseurs met rang van adjunkt-Kabinetschef</i>	674	95	—	769
4	Attachés. — <i>Attachés</i>	—	200	822	1 022
<i>Personnel d'exécution : — Uitvoerend personeel :</i>					
2	Secrétaires d'administration. — <i>Bestuurssecretarissen</i>	—	70	690	760
1	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	—	35	—	35
1	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	—	35	—	35
2	Economes. — <i>Huismeesters</i>	—	70	—	70
2	Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	236	70	—	306
1	Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	—	35	269	304
1 ¹⁻²	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	260	52	—	312

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administrations d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Sténodactylographe commis-chef. — Hoofdklerk-stenotypiste	—	35	237	272
1 Sténodactylographe commis. — Klerk-stenotypiste	—	35	—	35
1 Commis-chef. — Hoofdklerk	—	35	—	35
1 ^{1/2} Commis. — Klerken	229	49	—	278
1 Opérateur mécanographe chef. — Hoofdoperateur-mecanograaf ...	—	35	—	35
1 Opérateur mécanographe 1 ^{re} classe. — Operateur-mecanograaf 1e klasse	—	35	—	35
4 Conducteurs d'auto. — Autobestuurders	—	140	339	479
2 Téléphonistes. — Telefonisten	—	70	267	337
4 Amanuensis. — Amanuensis	321	140	152	613
2 Nettoyeuses. — Schoonmaaksters	303	70	—	373
36 Sous-totaux. — Subtotalen	2 023	1 431	3 454	6 908
Indemnités aux chauffeurs. — Vergoedingen aan autobestuurders	192	—	—	192
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen ...	87	—	—	87
Allocations familiales. — Kinderbijslagen	100	—	—	100
Pécule de vacances. — Verlofgeld	502	—	—	502
Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage	309	—	—	309
Indemnité de départ. — Ontslagvergoeding	1 000	—	—	1 000
Cotisations patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen	966	—	—	966
Augmentation index. — Verhoging index	15 036	—	—	15 036
Totaux. — Totalen	20 215	1 431	3 454	25 100

CABINET DU COMMERCE EXTERIEUR

KABINET VAN BUITENLANDSE HANDEL

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Totaux — Totalen	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — Adviseur met rang van adjunct-Kabinetschef	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Attaché. — Attaché	1	1	1	2	—	—	1	1	3	4
Personnel de bureau. — Bedienden	10	10	4	4	—	—	7	3	21	17
Conducteurs d'auto. — Autobestuurders	2	2	2	2	—	—	—	—	4	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en con- cierge	2	2	—	2	—	—	6	4	8	8
Totaux. — Totalen	16	16	8	11	—	—	15	9	39	36

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ...	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ...	—
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ...	—
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ...	1 000
Total ...	1 000

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En milliers de francs)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen ...	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %.	—
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen ...	—
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ...	1 000
Totaal ...	1 000

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	300	300	300	200	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation ...	400	400	400	268	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	500	500	500	335	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ...	250	250	250	168	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone ...	350	350	650	436	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux ...	300	300	150	100	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques ...	400	400	250	180	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports ...	500	500	350	234	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ...	200	200	190	117	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) ...	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ...	7 500	7 500	4 560	3 059	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux ...	10 700	10 700	7 600	5 097	Totaal.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En milliers de francs)

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	400	400	325	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	200	400	145	145	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	300	800	1 413	1 413	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	400	400	444	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	1 100	2 000	2 402	1 883	Totalen.

05. Cabinet de Politique générale

05. Kabinet voor Algemeen Beleid

05/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

05/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique (*)	18	19	28	Organiek (*).
Non organique	6	7	15	Niet-organiek.
Totaux	24	26	43	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel: — Personeel:												
Rémunérations membres Cabinet. — Bezoldi- gingen kabinetsleden	1	05	11.02	01	14	—	18,1	18,1	27,7 (3,1)	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
Fournitures exceptionnelles. — Buitengewone leveringen	1	05	12.07	02	39	—	—	—	0,8	—	—	—
Frais de fonctionnement. — Werkingskosten...	1	05	12.19	02	75	—	4,5	5,2	7,1	—	—	—
03. Installations. Loyers: — Installaties. Huur:												
Loyer de biens immobiliers. — Huur van onro- rende goederen	1	05	12.06	03	37	—	4,1	4,2	2,5 (0,1)	—	—	—
06. Equipement: — Uitrusting:												
Achat de petits matériels. — Aankoop van klein materieel	2	05	74.01	06	82	—	0,5	0,1	0,4	—	—	—
Totaux. — Totalen.							27,2	27,6	38,5 (3,2)	—	—	—

COMMENTAIRE

Art. 11.02. — Rémunérations des membres du Cabinet.

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

Art. 11.02. — Bezoldigingen van de Kabinetsleden.

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Salaire proprement dit	16 219	16 166	23 050 (3 100)	23 020 (3 078)	Eigenlijk loon
dont:					waarvan:
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	405	404	552	552	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
	1987	1986	1985	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
<i>Décomposition :</i>				
Traitements barémiques	3 986	4 375	7 286	7 286
Allocations de programmation	196	221	394	393
Indemnités de Cabinet	1 053	1 095	1 648	1 648
Majoration index	10 892	10 383	13 570	13 541
Allocations de foyer et de résidence	33	33	54	54
Majoration index	59	59	98	98
Totaux	16 219	16 166	23 050 (3 100)	23 020 (3 078)
<i>Allocations directes</i>	<i>1 186</i>	<i>1 261</i>	<i>2 810</i>	<i>2 807</i>
<i>Décomposition :</i>				
Indemnités aux chauffeurs	144	144	144	144
Pécule de vacances	294	341	621	618
Indemnités de départ	400	400	700	700
Allocations familiales	92	92	121	121
Majoration index	256	284	1 224	1 224
Totaux	1 186	1 261	2 810	2 807
<i>Contributions patronales :</i>				
— aux assurances sociales	695	673	1 740	1 802
Totaux généraux	18 100	18 100	27 600 (3 100)	27 629 (3 078)

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	—	125
2 Chargés de mission. — <i>Opdrachthouders</i>	—	163	453	616
1 Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	85	—	85
2 Attachés. — <i>Attachés</i>	462	50	—	512
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoerend personeel :</i>				
1 Ingénieur principal. — <i>E.a. Ingenieur</i>	—	35	—	35
1 Conseiller adjoint. — <i>Adjunkt-adviseur</i>	—	35	426	461
5 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	724	175	1 077	1 976
2 Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	455	70	—	525
1 Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	—	35	—	35
2 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	182	70	—	252
1 Commis-chef sténodactylographe. — <i>Hoofdklerk-stenotypiste</i>	—	35	—	35
1 Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	—	35	—	35
1 Huissier. — <i>Bode-deurwachter</i>	—	35	—	35
3 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	105	207	312
Sous-totaux. — Subtotalen	1 823	1 053	2 163	5 039

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
Indemnités aux chauffeurs. — Vergoedingen aan autobestuurders ...	144	—	—	144
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen ...	33	—	—	33
Allocations familiales. — Kinderbijslagen ...	92	—	—	92
Pécule de vacances. — Verlofgeld ...	294	—	—	294
Pécule familial. — Gezinsvakantiebijslag ...	—	—	—	—
Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage ...	196	—	—	196
Cotisations patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen ...	695	—	—	695
Augmentation index. — Verhoging index ...	11 207	—	—	11 207
Indemnités de départ. — Ontslagvergoedingen ...	400	—	—	400
Totaux. — Totalen ...	14 884	1 053	2 163	18 100

CABINET DE POLITIQUE GENERALE

KABINET VOOR ALGEMEEN BELEID

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987
Chef de Cabinet. — Kabinetschef ...	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller. — Adviseur ...	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission. — Opdrachthouder ...	—	1	1	1	—	—	—	—	1	2
Attaché. — Attaché ...	2	1	—	—	—	—	1	1	3	2
Personnel de bureau. — Bedienden ...	5	5	5	4	—	—	4	5	14	14
Conducteurs d'auto et messagers-huissiers. — Autobestuurders en bode-kamerbewaarders ...	3	3	1	1	—	—	—	—	4	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge ...	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—
Totaux. — Totalen ...	12	12	7	6	—	—	7	6	26	24

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*

	En milliers de francs
Décomposition du crédit :	
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ...	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ...	3 950
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location... ..	60
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	4 010

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En milliers de francs)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

	In duizendtallen frank
Onderverdeling van het krediet :	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	3 950
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	60
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	4 010

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	400	500	580	554	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	500	535	535	604	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	800	800	870	1 073	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ...	160	180	190	184	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	140	140	140	157	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux	300	400	300	335	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	300	350	400	488	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	550	880	550	616	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	400	460	400	447	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Locations d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	950	955	2 335	2 590	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	4 500	5 200	6 300	7 048	Totaal.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En milliers de francs) ~

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de inobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	50	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	150	50	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	150	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	—	363 (300)	363	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	500	100	363 (300)	363	Totalen.

12. Cabinet du Secrétaire d'Etat
au Commerce extérieur12. Kabinet van de Staatssecretaris
voor Buitenlandse Handel

12/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

12/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique (*)	18	20	29 1/2	Organiek (*).
Non organique	18	19	10	Niet-organiek.
Totaux	36	39	39 1/2	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel: — Personeel:												
Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde van de Staatssecretaris</i>	1	12	11.01	01	06	—	1,7	1,7	1,7	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldingen Kabinetsleden</i>	1	12	11.02	01	09	—	32,2	32,4	23,3 (0,4)	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	12	12.19	02	70	—	11,6	12,0	13,4	—	—	—
03. Installations. Loyers: — Installaties. Huur:												
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	12	12.06	03	32	—	3,9	4,9	2,8	—	—	—
06. Equipement: — Uitrusting:												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	12	74.01	06	77	—	0,2	0,7	0,7 (0,1)	—	—	—
Totaux. — Totalen.							49,6	51,7	41,9 (0,5)	—	—	—

COMMENTAIRE

Art. 11.02. — Rémunérations des membres du Cabinet.

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

Art. 11.02. — Bezoldigingen van de kabinetsleden.

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	27 761	28 355	15 752	18 902	<i>Eigenlijk loon</i>
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	694	709	402	482	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	7 704	8 599	3 955	4 948	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1 225	1 355	1 566	1 566	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	18 580	18 162	9 939	12 053	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	100	95	100	120	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	152	144	192	215	Verhoging index.
Totaux	27 761	28 355	15 752	18 902	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	2 718	2 325	2 826	3 262	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de programmation	433	478	217	260	Programmatietoelagen.
Indemnités aux chauffeurs	144	144	228	228	Vergoeding aan autobestuurders.
Pécule de vacances	713	785	353	424	Verlofgeld.
Indemnité de départ	1 000	500	1 480	1 776	Ontslagvergoeding.
Allocations familiales	125	120	44	53	Kinderbijslagen.
Majoration index	303	298	504	521	Verhoging index.
Totaux	2 718	2 325	2 826	3 262	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	1 721	1 720	822	1 115	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	32 200	32 400	19 400 (400)	23 279 (363)	Algemene totalen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	772	—	—	772
1 Conseiller avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef</i>	—	95	—	95
1 Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	85	324	409
2 Attachés. — <i>Attachés</i>	870	—	—	870
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	65	226	291
Personnel d'exécution : — <i>Uitvoerend personeel</i> :				
1 Fonctionnaire. — <i>Ambtenaar</i>	—	35	—	35
3 Traducteurs chef. — <i>Hoofdvertalers</i>	1 032	105	—	1 137
1 Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	—	35	366	401
2 Secrétaires de direction. — <i>Directiesecretarissen</i>	—	70	452	522
4 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	140	581	721
1 Chef opérateur mécanographe 1 ^{re} classe. — <i>Mechanografische operator- chef 1^e klasse</i>	303	35	—	338
4 Commis-sténodactylographes-chefs. — <i>Hoofdklerken stenotypisten</i>	811	122	—	933
2 Commis-dactylographes. — <i>Klerken typisten</i>	—	70	162	232
4 Agents en chef. — <i>Hoofdbeambten</i>	492	88	—	580
1 Commis. — <i>Klerk</i>	—	35	—	35
3 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	182	105	414	701
4 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	333	140	384	857
36 Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	4 795	1 225	2 909	8 929
Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	144	—	—	144
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>	100	—	—	100
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	125	—	—	125
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	713	—	—	713
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	433	—	—	433
Indemnité de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i>	1 000	—	—	1 000
Cotisations patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>	1 721	—	—	1 721
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	19 035	—	—	19 035
Totaux. — <i>Totalen</i>	28 066	1 225	2 909	32 200

CABINET DU COMMERCE EXTERIEUR

KABINET BUITENLANDSE HANDEL

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunkt-Kabinetschef</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunkt-kabinetschef</i>	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1
Conseiller — <i>Adviseur</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	—	—	—	—	—	1	2	2	2
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	6	5	8	6	1	—	7	12	22	23
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	—	—	2	2	—	—	1	1	3	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en con-</i> <i>ciërge</i>	—	—	—	2	—	—	8	2	8	4
Totaux. — <i>Totalen</i>	7	6	12	12	1	—	19	18	39	36

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*

	En milliers de francs
Décomposition du crédit :	
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de la Régie des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	3 753
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	57
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	3 810

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

	In duizend- tallen frank
Onderverdeling van het krediet :	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van de Regie der Gebouwen of door het departement zelf, overeenkomstig de wets-of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	3 753
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	57
4. Onroerende goederen toebehorende aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	3 810

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En milliers de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	750	820	1 000	745	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Autres dépenses de consommation	650	675	820	618	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	900	1 000	1 015	1 117	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ...	300	300	300	324	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	200	200	200	233	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	240	240	500	448	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	425	580	700	762	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	850	900	1 000	845	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	500	500	595	623	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	6 785	6 785	7 270 (1 200)	7 649	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	11 600	12 000	13 400 (1 200)	13 364	Totalen.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En milliers de francs)

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	50	—	100 (100)	51 (17)	1. Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	50	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	100	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	—	700	188	567	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	200	700	288 (100)	618 (17)	Totalen.

**13. Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement**

13/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

**13. Kabinet van de Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking**

13/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique (*)	29 1/2	26 1/2	20	Organiek (*).
Non organique	10	16	20	Niet-organiek.
Totaux	39 1/2	42 1/2	40	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i>)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel: — Personeel:												
Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde van de Staatssecretaris</i>	1	13	11.01	01	33	—	1,7	1,7	1,7	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldingen Kabinetsleden</i>	1	13	11.02	01	36	—	25,7	26,0	35,9 (1,8)	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	13	12.19	02	97	—	11,5	12,4	12,1 (0,1)	—	—	—
03. Installations. Loyers: — Installaties. Huur:												
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	13	12.06	03	59	—	3,3	4,4	2,5	—	—	—
06. Equipement: — Uitrusting:												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	13	74.01	06	07	—	0,6	0,9	1,3 (0,1)	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							42,8	45,4	53,5 (2,0)	—	—	—

COMMENTAIRE

Art. 11.02. — Rémunérations des membres du Cabinet.

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

Art. 11.02. — Bezoldigingen van de Kabinetsleden.

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit...</i>	22 466	22 632	29 402 (1 800)	30 219 (1 750)	<i>Eigenlijk loon.</i>
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale...	562	566	749	769	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques ...	5 569	5 778	7 204	7 404	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet...	1 526	1 638	1 515	1 515	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index ...	15 206	15 051	19 801	20 393	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence ...	60	60	275	283	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index ...	105	105	607	624	Verhoging index.
Totaux ...	22 466	22 632	29 402 (1 800)	30 219 (1 750)	Totalen.
<i>Allocations directes ...</i>	2 456	2 508	3 589	3 688	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de programmation ...	299	312	568	607	Programmatietoelagen.
Indemnités aux chauffeurs ...	228	228	228	228	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances ...	480	503	751	751	Verlofgeld.
Indemnité de départ ...	1 000	1 000	1 300	1 340	Ontslagvergoeding.
Allocations familiales ...	60	60	230	236	Kinderbijslagen.
Majoration index ...	389	405	512	526	Verhoging index.
Totaux ...	2 456	2 508	3 589	3 688	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales ...	778	860	1 859	1 912	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux ...	25 700	26 000	34 850 (1 800)	35 819 (1 750)	Algemene totalen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

FONCTIONS — FUNCTIES		Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	—	125
1	Conseiller avec rang de Chef de Cabinet-adjoint. — <i>Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef</i>	—	85	476	561
3	Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1 053	85	—	1 138
1	Attaché. — <i>Attaché</i>	—	50	—	50
1	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	326	—	—	326
1	Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	85	—	85
Personnel d'exécution : — <i>Uitvoerend personeel</i> :					
1	Contrôleur adjoint. — <i>Adjunct-controleur</i>	—	35	—	35
1/2	Secrétaire de Direction principal. — <i>Eerst aanwezend directiesecretaris</i>	—	18	—	18
1	Secrétaire privé. — <i>Privé-secretaris</i>	—	35	—	35
1	Professeur. — <i>Leraar (niv. 1)</i>	—	35	—	35
3	Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	—	105	343	448
2	Secrétaires de direction. — <i>Directiesecretarissen</i>	225	70	—	295
4	Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i>	291	140	325	756
1	Adjoint de secrétariat 1 ^{re} classe. — <i>Secretariaat-adjunct 1ste klasse</i>	328	28	—	356
1	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	—	35	—	35
1	Commis-sténodactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypiste</i>	—	35	232	267
1	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	214	35	—	249
1	Commis-chef dactylographe. — <i>Hoofdklerk-typiste</i>	—	35	—	35
1	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	—	35	—	35
4	Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	140	986	1 126
1	Huissier messenger. — <i>Bodekamerbewaarder</i>	—	35	—	35
4	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	151	140	—	291
4	Mancœuvres. — <i>Hulpverleners</i>	619	140	—	759
39 1/2	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	3 207	1 526	2 362	7 095
Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>					
		228	—	—	228
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>					
		60	—	—	60
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					
		60	—	—	60
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					
		480	—	—	480
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i>					
		299	—	—	299
Indemnité de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i>					
		1 000	—	—	1 000
Cotisations patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>					
		778	—	—	778
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>					
		15 700	—	—	15 700
Totaux. — <i>Totalen</i>		21 812	1 526	2 362	25 700

CABINET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

KABINET VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	—	—	—	—	2	2	3	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	13 1/2	12 1/2	2	2	—	1	6	3	21 1/2	18 1/2
Conducteur d'auto et messenger huissier. — <i>Autobestuurder en bode kamerbewaarder</i>	1	1	2	4	—	—	2	—	5	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	—	1	3	3	—	—	5	4	8	8
Totaux. — <i>Totalen</i>	18 1/2	18 1/2	8	10	—	1	16	10	42 1/2	39 1/2

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers.

	En milliers de francs
Décomposition du crédit:	
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ...	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	3 236
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	49
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	3 285

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen.

	In duizend- tallen frank
Onderverdeling van het krediet:	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen ...	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %.	3 236
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	49
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	3 285

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En milliers de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	350	400	400	418	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke- en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation ...	500	550	500	524	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	750	850	800	856	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ...	450	550	500	500	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone ...	350	450	400	448	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux ...	500	550	500	583	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques ...	800	850	800	727	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports ...	800	950	900	844	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ...	700	750	700	733	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Locations d'installations mécanographiques (O.C.F.) ...	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ...	6 300	6 500	6 000	6 408	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux ...	11 500	12 400	11 500 (3 200)	12 041 (13)	Totalen.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En milliers de francs)

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100	100	250	350	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	50	300	250	344	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'O.C.F.	50	100	— (100)	— (78)	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	400	400	537	537	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	600	900	1 037 (100)	1 231 (78)	Totalen.

40. Secrétariat général et Services rattachés

MISSIONS

- Secrétariat général : contrôle et coordination des différentes directions générales.
- Services rattachés : études juridiques, analyses et prévisions, missions spéciales, coordination des négociations en matière de voies d'eau.

40/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique (*)	10	11	11	Organiek (*).
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Totaux	10	11	11	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

40. Secretariaat-Generaal en aangehechte Diensten.

OPDRACHTEN

- Secretariaat-Generaal : controle en coördinatie van de verschillende algemene directies.
- Aangehechte Diensten : juridische studies, analyse en prognose, speciale zendingen, coördinatie der onderhandelingen inzake waterwegen.

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	40	11.03	01	89	—	13,5	15,2	(*)	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	40	11.04	01	92	—	0,5	0,5	(*)	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	40	12.02	02	96	—	2,0	2,0	(*)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	40	12.05	02	08	—	2,8	2,9	(*)	—	—	—
03. Installations : — Installaties :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	40	12.03	03	03	—	0,2	0,2	(*)	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onro- rende goederen</i>	1	40	12.06	03	12	—	2,0	2,0	(*)	—	—	—
06. Equipement : — Uitrustig :												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	40	74.01	06	57	I	0,3	0,3	(*)	—	—	—
Développement informatique. — <i>Ontwikkeling informatica</i>	2	40	74.10	06	84	I	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							21,3	23,1	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAIRE

Pour les articles 11.03, 11.04, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 et 74.01 : voir « justifications globales afférentes à des articles communs ».

Art. 74.10. — Développement de l'informatique.

Engagements :

Engagements 1985	...	...	...	...	...	...	F	—
Crédits 1985 reportés à l'année budgétaire 1986	...	...	...	...	...	...	326 100 000	—
Crédits 1986	...	...	...	...	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1987	...	...	...	...	...	...	—	—

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	...	...	F	326 100 000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985	...	...	...	...	...	...	F	—
Crédits 1985 reportés à l'année budgétaire 1986	...	...	...	...	...	...	—	—
Crédits 1986	...	...	...	...	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1987	...	...	...	...	...	...	—	—

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	...	...	...	F	—
----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	---

COMMENTAAR

Voor de artikelen 11.03, 11.04, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01 : zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

Art. 74.10. — Ontwikkeling van informatica.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985	...	...	...	...	...	...	F	—
Kredieten 1985 overgedragen naar het begrotingsjaar 1986	...	...	...	...	...	...	326 100 000	—
Kredieten 1986	...	...	...	...	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1987	...	...	...	...	...	...	—	—

Nieuw vastleggingsplafond	...	...	...	...	...	...	F	326 100 000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985	...	...	...	...	...	...	F	—
Kredieten 1985 overgedragen naar het begrotingsjaar 1986	...	...	...	...	...	...	—	—
Kredieten 1986	...	...	...	...	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1987	...	...	...	...	...	...	—	—

Nieuw ordonnanceringsplafond	...	...	...	...	...	...	F	—
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	---

**41. Direction générale des Services généraux
et Direction d'Administration de l'Information
et de la Documentation**

MISSIONS

- Services généraux, c'est-à-dire : gestion du personnel de l'Administration centrale et des carrières extérieures, formation et stage, inspection des personnels des services extérieurs, inspection des postes diplomatiques et consulaires, protocole, noblesse, ordres, traités, archives, bibliothèque, budget et comptabilité, sécurité, traductions, service social, centre médical, organisation, service intérieur, sécurité sociale d'outre-mer.
- Information et Documentation : service de presse, information des postes, documentation générale.
- Mission des postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger.

**41. Algemene Directie der Algemene Diensten
en Bestuursdirectie Voorlichting
en Documentatie**

OPDRACHTEN

- Algemene diensten : t.t.z. beheer van het personeel van het Hoofdbestuur en van de buitenlandse carrières, vorming en stage, inspectie der personeelsleden van de buitendiensten, inspectie der diplomatieke en consulaire posten, protocol, adel, ridderorden, verdragen, archief, bibliotheek, begroting en comptabiliteit, veiligheid, vertalingen, sociale dienst, geneeskundig centrum, organisatie, binnendiensten, overzeese sociale zekerheid.
- Voorlichting en Documentatie : persdienst, voorlichting der posten, algemene documentatie.
- Opdracht van de diplomatieke en consulaire Belgische posten in het buitenland.

41/0 — SUBSISTANCE

41/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique (*)	385	394	408	Organiek (*).
Non organique	146	143	122	Niet-organiek.
Totaux	531	537	530	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	41	11.03	01	19	—	368,5	371,5	(*)	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	41	11.04	01	22	—	6,9	6,9	(*)	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen ad- vokaten, geneesheren</i>	1	41	12.01	02	23	—	7,3	7,3	5,7	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	41	12.02	02	26	—	148,5	148,0	(*)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	41	12.05	02	35	—	14,2	14,5	(*)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	41	12.07	02	41	—	11,0	20,0	10,0	—	—	—
Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden</i>	1	41	33.01	02	18	—	0,3	0,3	0,1	—	—	—
03. Installations : — Installaties :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	41	12.03	03	30	—	20,0	20,8	(*)	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onro- rende goederen</i>	1	41	12.06	03	39	—	73,0	72,0	(*)	—	—	—
04. Informatique : — Informatica :												
Location installation. — <i>Huur van installatie.</i>	1	41	12.04	04	34	—	2,4	2,3	2,1	—	—	—
05. Action sociale : — Sociale actie :												
Service social. — <i>Maatschappelijk dienstbetoon</i>	1	41	11.05	05	29	—	1,7	1,7	1,8	—	—	—
06. Equipement : — Uitrusting :												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	41	74.01	06	84	1	29,7	56,5	(*)	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i>)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
07. Divers : — <i>Diversen</i> :												
Centre médical. — <i>Geneeskundig centrum</i> ...	1	41	12.22	07	91	—	14,3	14,3	14,2	—	—	—
Fonds secrets. — <i>Geheime fondsen</i> ...	1	41	12.24	07	97	—	1,0	1,0	1,0	—	—	—
Indemnités missions diverses. — <i>Vergoedingen allerhande opdrachten</i> ...	1	41	12.34	07	30	—	63,8	63,8	42,6	—	—	—
Avances permanentes. — <i>Bestendige voorschot- ten</i> ...	2	41	03.01	07	28	—	33,5	33,5	32,0	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							796,1	834,4	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

COMMENTAIRE

Ce programme ne concerne que l'Administration centrale : tout ce qui concerne la subsistance des postes diplomatiques et consulaires est repris au programme 3 de la même division organique. Pour les articles 11.03, 11.04, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 et 74.01 : voir « justifications globales afférentes à des articles communs ».

12.07. Fournitures exceptionnelles.

Crédit destiné à la remise en état des locaux de l'Administration centrale, du Palais d'Egmont, du Château du Stuyvenberg, du domaine du Val-Duchesse et du Prieuré.

33.01. Indemnités diverses à des tiers.

Activité « Informatique ».

12.04. Location d'installations mécanographiques.

Activité « Action sociale ».

11.05. Dépenses diverses de service social.

Décomposition :

	En milliers de francs
a) Interventions individuelles :	
1) à fonds perdus ...	1 500
2) récupérables ...	—
b) Interventions en faveur des groupes sportifs, culturels, etc. ...	200
Total ...	1 700

Activité « Divers ».

12.22. Centre médical — Dépenses de fonctionnement.

12.24. Fonds secrets.

12.34. Indemnités pour missions diverses.

Décomposition des dépenses :

	En milliers de francs
a) Frais de missions de personnes n'appartenant pas à l'Administration ...	14 500
b) Indemnités diverses ...	4 344
c) Conférences ...	8 040
d) Session annuelle de l'O.N.U. ...	3 350
e) Manifestations cinématographiques à caractère international qui ont lieu en Belgique ...	1 066
f) Exécution du Programme des Nations Unies pour la Décennie de la Femme en Belgique ...	4 000
g) Conférences C.S.C.E. et M.B.F.R. ...	27 200
h) Contributions belges COCOM ...	1 300
Total ...	63 800

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAAR

Dit programma belangt uitsluitend het Hoofdbestuur aan; al hetgeen de bestaansmiddelen van de diplomatieke en consulaire posten aangaat is opgenomen in het programma 3 van dezelfde organieke afdeling. Voor de artikelen 11.03, 11.04, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01 : zie « globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen. »

12.07. Buitengewone uitgaven

Krediet bestemd voor het herstellen van de lokalen van het Hoofdbestuur, het Egmontpaleis, het Stuyvenbergkasteel en het domein van het Hertoginnedal en de Prieurij.

33.01. Schadevergoedingen aan derden.

Activiteit « Informatika ».

12.04. Huur van mechanografische installaties.

Activiteit « Sociale actie ».

11.05. Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

Samenstelling :

	In duizend- tallen frank
a) Individuele tegemoetkomingen :	
1 niet terugvorderbaar ...	1 500
2 terugvorderbaar ...	—
b) Tegemoetkomingen ter voordeel van sportieve, culturele groeperingen, enz. ...	200
Totaal ...	1 700

Activiteit « Diversen ».

12.22. Geneeskundig centrum — Werkingsuitgaven.

12.24. Geheime fondsen.

12.34. Vergoedingen voor allerhande opdrachten.

Onderverdeling der uitgaven :

	In duizend- tallen frank
a) Missieonkosten van niet tot de Administratie behorende personen ...	14 500
b) Diverse vergoedingen ...	4 344
c) Conferenties ...	8 040
d) Jaarlijkse vergadering van de O.V.N. ...	3 350
e) Cinematografische manifestaties met internationaal karakter die plaatshebben in België ...	1 066
f) Uitvoering van het Programma der Verenigde Naties voor het Decennium van de Vrouw in België ...	4 000
g) K.V.S.E. Conferentie M.B.F.R. ...	27 200
h) Belgische bijdragen COCOM ...	1 300
Totaal ...	63 800

03.01. Avances permanentes.

Les dépenses qui sont prélevées sur le crédit considéré sont des immobilisations destinées à alimenter la trésorerie des postes établis à l'étranger.

41/1 — PROTOCOLE

Moyens en personnel : inclus dans le programme 41/0

03.01. Bestendige voorschotten.

De uitgaven die op bedoeld krediet worden afgenomen zijn beleggingen in kapitaal bestemd voor het stijven van de thesaurie van de posten in het buitenland opgericht.

41/1 — PROTOCOL

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
11. Divers : — Diversen :												
Bijoux d'ordre de chevalerie. — Eretekens voor ridderorden ...	1	41	12.25	11	07	—	1,8	1,8	1,0	—	—	—
Réceptions. — Recepties ...	1	41	12.26	11	10	—	16,8	16,8	13,3	—	—	—
Indemnités. Réparation de dommages. — Vergoedingen. Schadeloosstelling verwoestingen ...	1	41	34.16	11	81	—	0,6	0,6	0,4	—	—	—
Totaux. — Totalen.							19,2	19,2	14,7	—	—	—

41/2 — FORMATION

Moyens en personnel : inclus dans le programme 41/0

41/2 — VORMING

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
21. Divers : — Diversen :												
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	41	12.02	21	45	—	3,5	3,5	(*)	—	—	—
Totaux. — Totalen.							3,5	3,5	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

COMMENTAIRE

Ce programme reprend les crédits destinés à assurer essentiellement la formation professionnelle des stagiaires destinés aux services extérieurs.

41/3 — POSTES DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES
(appui logistique, subsistance)

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique (*) ...	620	625	614	Organiek (*).
Non organique ...	1 838	1 839	1 812	Niet-organiek.
Totaux ...	2 458	2 464	2 426	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAAR

Dit programma behelst de kredieten die hoofdzakelijk bestemd zijn om de beroepsvorming te verzekeren van de stagiairs behorend tot de carrières van de buitenlandse diensten.

41/3 — DIPLOMATIEKE EN CONSULAIRE POSTEN
(logistieke steun, bestaansmiddelen)

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
31. Personnel carrières Service extérieur et Chancellerie : — Personeel carrières Buitenlandse Dienst en Kanselarij :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel	1	41	11.03	31	49	—	846,3	929,6	905,7 (4,2)	—	—	—
32. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Honoraires avocats, médecins. — Erelonen advocaten, geneesheren	1	41	12.01	32	53	—	2,3	2,3	1,9	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	41	12.02	32	56	—	4,3	4,3	4,1	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — Vergoedingen aan Rijkspersoneel	1	41	12.05	32	65	—	104,2	111,4	(*)	—	—	—
Frais de fonctionnement. — Werkingskosten...	1	41	12.20	32	13	—	314,3	344,2	376,8 (29,8)	—	—	—
33. Installations : — Installaties :												
Energie. — Energie	1	41	12.03	33	60	—	33,0	35,4	32,6 (1,3)	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen	1	41	12.06	33	69	—	298,0	319,5	297,4 (24,3)	—	—	—
Travaux d'aménagement. — Inrichtingswerken	1	41	12.29	33	41	—	63,0	74,4	58,3	—	—	—
34. Divers : — Diversen :												
Créances arriérées. — Achterstallige schuldverderingen... ..	1	41	12.33	34	54	—	5,0	5,0	4,1	—	—	—
36. Equipement : — Uitrusting :												
Achat petit matériel. — Aankoop van klein materieel	2	41	74.01	36	17	I	33,8	33,8	(*)	—	—	—
Achat, construction, ambassades. — Aankoop, bouw, ambassades	2	41	83.01	36	01	I	495,1	260,6	139,6	321,0	326,0	99,4
Utilisation rationnelle énergie. — Rationeel energieverbruik	2	41	83.04	36	10	I	—	—	—	—	—	—
37. Indemnités de postes. — Postvergoedingen ...	1	41	11.03	37	55	—	875,0	855,0	863,3	—	—	—
38. Personnel auxiliaire : — Hulp personeel :												
Rémunérations. — Bezoldigingen	1	41	11.03	38	56	—	1 255,4	1 400,0	1 443,6 (54,5)	—	—	—
39. Information. Documentation. — Voorlichting. Documentatie	1	41	12.02	39	63	—	25,0	29,6	31,7	—	—	—
Totaux. — Totalen.							4 354,7	4 405,1	(*)	321,0	326,0	99,4

(*) Non disponible.

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe toutes les dépenses nécessaires au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger, en ce compris les rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes, repris dans les effectifs en personnel.

Pour les articles 11.03, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 et 74.01 : voir « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAAR

Dit programma hergroept al de uitgaven nodig voor de werking van de diplomatieke en consulaire posten in het buitenland, inbegrepen de bezoldigingen van het hulp personeel werkzaam in de posten, begrepen in de effectieven in personeel.

Voor de artikelen 11.03, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01, zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement.*

(En milliers de francs)

Art. 12.20. — *Werkingskosten.*

(In duizendiallen frank)

Décomposition des dépenses — Onderverdeling der uitgaven	Crédits 1987 — Kredieten 1987	Crédits 1986 — Kredieten 1986
Postes diplomatiques, etc. — <i>Diplomatieke posten, enz. :</i>		
Eau. — <i>Water</i>	2 220	2 450
Affranchissement de la correspondance. — <i>Frankering van brieven</i>	19 090	21 000
Téléphone. — <i>Telefoon</i>	39 270	43 200
Télégrammes. — <i>Telegrammen</i>	33 200	36 500
Transport et frais d'expédition de colis. — <i>Vervoer en verzendingskosten van colli</i>	31 900	35 000
Frais de banque. — <i>Bankkosten</i>	1 090	1 200
Frais de transport de mobilier de la Belgique vers les postes. — <i>Kosten voor het transport van meubilair van België naar de posten</i>	13 500	13 800
Totaux. — Totalen	140 270	153 150
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van boeken</i>	2 000	2 218
Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. — <i>Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.</i>	49 320	52 000
Achat d'uniformes. — <i>Aankoop van uniformen</i>	6 000	5 700
Fournitures de bureau, etc. — <i>Bureaubenodigheden, enz.</i>	24 550	24 500
Journaux et publications souscrits sur place par les postes diplomatiques et consulaires (abonnements locaux et en Belgique). — <i>Dagbladen en publikaties waarop ter plaatse door de diplomatieke en consulaire posten wordt ingeschreven (plaatselijke abonnementen en abonnementen in België)</i>	12 800	13 500
Frais d'impression. — <i>Drukkosten</i>	2 490	2 700
Location de biens mobiliers. — <i>Huur van roerende goederen</i>	6 325	6 850
Documentation économique. — <i>Economische documentatie</i>	3 700	4 500
Totaux. — Totalen	107 185	111 968
Voyages de services. — <i>Dienstreizen</i>	65 845	78 082
Dépenses résultant du programme d'information pour le développement de l'investissement de capitaux privés étrangers en Belgique. — <i>Uitgaven voortvloeiende uit het inlichtingsprogramma voor de ontwikkeling van de investering van buitenlandse privé-kapitalen in België</i>	1 000	1 000
Totaux généraux. — Algemene totalen	314 300	344 200

33. Installations.

12.29. Travaux d'aménagement.

34. Divers.

12.33. Créances arriérées.

36. Equipement.

83.01. Achat, construction d'ambassades.

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs	F 1 706 888 310
Engagements 1985	99 366 488
Crédits 1985 reportés à l'année budgétaire 1986	—
Crédits initiaux 1986	326 000 000
Autorisations nouvelles 1987	321 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 2 453 254 798

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs	F 1 293 165 191
Ordonnancements 1985	139 573 207
Crédits 1985 reportés à l'année budgétaire 1986	—
Crédits initiaux 1986	260 600 000
Autorisations nouvelles 1987	495 100 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 2 188 438 398

33. Installaties.

12.29. Inrichtingswerken.

34. Diversen.

12.33. Achterstallige schuldvorderingen.

36. Uitrusting.

83.01. Aankoop, bouw van ambassades.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vroegere	F 1 706 888 310
Vastleggingen 1985	99 366 488
Kredieten 1985 overgedragen naar het begrotingsjaar 1986	—
Oorspronkelijke kredieten 1986	326 000 000
Nieuwe machtigingen 1987	321 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F 2 453 254 798

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vroegere	F 1 293 165 191
Ordonnanceringen 1985	139 573 207
Kredieten 1985 overgedragen naar het begrotingsjaar 1986	—
Oorspronkelijke kredieten 1986	260 600 000
Nieuwe machtigingen 1987	495 100 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 2 188 438 398

En matière d'investissements, la politique du Département a été constamment inspirée par le souci de réaliser, compte tenu de l'amortissement du capital investi, une économie réelle par rapport aux loyers et frais d'entretien actuellement payés.

Semblable souci supposant qu'une part assez large soit faite aux occasions favorables qui peuvent se présenter au cours de l'année et qui justifient une dépense d'investissement, il est difficile, de ce fait, d'établir à l'avance un programme entièrement déterminé dans ce domaine.

Inzake beleggingen is het Departement er steeds bezorgd om geweest, rekening gehouden met de delging van het geïnvesteerde kapitaal, een werkelijke bezuiniging te verwezenlijken ten aanzien van de thans betaalde huur en onderhoudskosten.

Daar het volgen van een dergelijke politiek veronderstelt dat de gunstige gelegenheden, die zich in de loop van het jaar kunnen voordoen en die een investeringsuitgave verantwoorden, worden te baat genomen, is het moeilijk vooraf een nauwkeurig en volledig omschreven programma te bepalen.

41/4 — REPRESENTATION A L'ETRANGER

(appui logistique)

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0

41/4. — VERTEGENWOORDIGING IN HET BUITENLAND

(logistieke steun)

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
41. Divers: — Diversen:												
Voyages officiels de Nos Souverains. — <i>Officiële reizen van Onze Vorsten</i> ...	1	41	12.35	41	67	—	10,0	10,0	11,5	—	—	—
Représentation de la Belgique. — <i>Vertegenwoordiging van België</i> ...	1	41	33.03	41	63	—	2,0	3,0	3,0	—	—	—
Totaux. — Totalen.							12,0	13,0	14,5	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe deux types de dépenses: les frais inhérents aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger et les subventions destinées à assurer le prestige de la Belgique à l'étranger.

12.35. Voyages officiels de nos Souverains. Crédit devant permettre de faire face aux dépenses inhérentes aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger.

33.03. Subventions destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert twee soorten uitgaven: kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van Onze Vorsten en tegemoetkomingen teneinde het prestige van België in het buitenland te verzekeren.

12.35. Officiële reizen van Onze Vorsten. Krediet dat moet mogelijk maken het hoofd te bieden aan de uitgaven inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van Onze Vorsten.

33.03. Tegemoetkomingen teneinde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren.

41/5 — INTERVENTIONS SOCIALES EN FAVEUR D'ANCIENS COLONIAUX

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0

41/5 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN TEN VOORDELE VAN VROEGERE KOLONISTEN

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
51. Divers: — Diversen:												
Aide médicale. — <i>Geneeskundige bijstand</i> ...	1	41	12.30	51	62	—	0,3	0,3	0,1	—	—	—
Personnel Administration d'Afrique. — <i>Personeel Bestuur van Afrika</i> ...	1	41	33.04	51	76	—	8,0	12,0	4,9	—	—	—
O.N.S.S. Ancien personnel d'Afrique. — <i>R.M.Z. Gewezen personeel Afrika</i> ...	1	41	33.05	51	79	—	0,4	0,4	—	—	—	—
Secours en faveur d'agents. — <i>Hulp ten voordele van personeel</i> ...	1	41	33.07	51	85	—	0,7	0,7	0,2	—	—	—
Accueil de fonctionnaires. — <i>Onthaal der ambtenaren</i> ...	1	41	33.09	51	91	—	0,2	0,3	0,3	—	—	—
Totaux. — Totalen.							9,6	13,7	5,5	—	—	—

41/6 — ETUDES ET DOCUMENTATION

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0

41/6 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
61. Divers: — Diversen:												
Organismes internationaux dans le pays. — <i>Internationale organismen in het land...</i>	1	41	34.01	61	86	—	5,3	5,3	5,3	—	—	—
INBEL. — <i>INBEL</i>	1	41	41.03	61	58	—	35,0	37,4	28,1	—	—	—
I.G.N. — <i>N.G.I.</i>	1	41	41.04	61	61	P	15,9	16,4	16,1	—	—	—
Totaux. — Totalen.							56,2	59,1	49,5	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe les dépenses prévues à titre de participation de l'Etat dans les frais de fonctionnement d'organismes nationaux et internationaux d'étude et de documentation.

Dans ce programme, sont regroupés les crédits destinés à alimenter le Centre International de Presse établi à Bruxelles, l'INBEL (Institut belge d'Information et de Documentation), institution d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumise à la loi du 16 mars 1954, et enfin l'I.G.N. (Institut géographique national), institution d'intérêt public sans caractère d'entreprise et soumise à la loi du 16 mars 1954.

41.03. Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation.

41.04. Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut.

COMMENTAAR

Dit programma hergroept de uitgaven voorzien uit hoofde van de Staat in de werking van nationale en internationale organismen voor studie en documentatie.

In dit programma, zijn de kredieten gehergroept bestemd om het Internationaal Centrum van de Pers te Brussel te spijsen, INBEL (Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie), instelling van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 en eindelijk N.G.I. (Nationaal Geografisch Instituut), instelling van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

41.03. Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.

41.04. Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Instituut.

41/7 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0

41/7 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
71. Divers: — Diversen:												
Subsides aux associations internationales. — <i>Toelagen aan internationale verenigingen</i>	1	41	34.02	71	02	—	10,0	11,5	12,7	—	—	—
Subside I.R.R.I. — <i>Toelage K.I.I.B.</i>	1	41	34.06	71	14	—	5,0	—	—	—	—	—
Participation dans coût location. — <i>Deelneming kostprijs inhuring</i>	1	41	34.14	71	38	—	44,4	33,4	384,0 (1,1)	—	—	—
Avance à la C.E.E. — <i>Voorschot aan de E.E.G.</i>	2	41	83.05	71	48	—	—	—	521,8	—	—	—
Totaux. — Totalen.							59,4	44,9	918,5 (1,1)	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme comprend:

- les crédits destinés à accorder des subsides à des organismes ou associations internationales établis dans le pays, en raison de l'intérêt, pour la Belgique, de l'activité couverte par ces associations;
- les crédits destinés à couvrir la part des frais de location d'immeubles partiellement occupés par la Communauté européenne et d'autres institutions internationales, non pris en charge par ces institutions;
- les avances consenties au budget de la Communauté européenne.

COMMENTAAR

Dit programma omvat:

- de kredieten bestemd om subsidies toe te staan aan internationale organismen of verenigingen gevestigd in het land, omwille van het belang, voor België, van de activiteiten door deze verenigingen uitgeoefend;
- de kredieten bestemd om het deel te dekken in de huurkosten van gebouwen die gedeeltelijk bezet worden door de Europese Gemeenschap en andere internationale instellingen dat niet ten laste wordt genomen door deze instellingen;
- de voorschotten gedaan aan de begroting van de Europese Gemeenschap.

51. Administration du Commerce extérieur

MISSIONS

- Relations économiques bilatérales (pays occidentaux de l'Est - pays du Proche-Orient et Moyen-Orient - Afrique du Nord - pays d'Afrique au Sud du Sahara - pays de l'Asie du Sud et de l'Est, Océanie, pays d'Amérique Latine): coordination de la promotion des exportations, coordination générale économique et de politique commerciale, communications.
- Relations économiques multilatérales: GATT, produits manufacturés et semi-finis, matières premières et produits agricoles, problèmes généraux de développement, coopération économique occidentale, énergie, BENELUX, U.E.B.L.
- Politique financière extérieure: Intérêts belges économiques, financiers et fiscaux à l'étranger, financement des exportations et assurance crédit, problèmes monétaires et financiers internationaux.

51/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique (*)	99	94	101	Organiek (*).
Non organique	6	6	7	Niet-organiek.
Totaux	105	100	108	Totaal.

(*) Tous statuts et grades confondus.

51. Bestuur van de Buitenlandse Handel

OPDRACHTEN

- Bilaterale economische betrekkingen (Westerse landen - Oosteuropese landen - landen van het Nabije en Midden-Oosten, Noord-Afrika - Afrikaanse landen ten zuiden van de Sahara - Landen van Zuid- en Oost-Azië, Oceanië - landen van Latijns-Amerika): coördinatie « Exportbevordering », algemene handelspolitieke en economische coördinatie, verkeerswezen.
- Multilaterale economische betrekkingen: GATT, afgewerkte en half-afgewerkte produkten, grondstoffen en landbouwprodukten, algemene ontwikkelingsproblemen, westerse economische samenwerking, energie, BENELUX, B.L.E.U.
- Buitenlands financieel beleid: Belgische economische, financiële en fiscale belangen in het buitenland, financiering van de uitvoer en kredietverzekering, internationale munt- en financiële problemen.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel: — Personeel:												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijksperoneel</i>	1	51	11.03	01	95	—	99,4	95,0	(*)	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan Rijksperoneel</i>	1	51	11.04	01	01	—	0,2	0,2	(*)	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	51	12.02	02	05	—	14,9	15,2	(*)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	51	12.05	02	14	—	6,6	6,9	(*)	—	—	—
03. Installations. Loyers: — Installaties. Huur:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	03	09	—	1,6	1,8	(*)	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onro- rende goederen</i>	1	51	12.06	03	18	—	18,4	18,2	(*)	—	—	—
06. Equipement: — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	51	74.01	06	63	1	1,8	2,0	(*)	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							142,9	139,3	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAIRE

Pour tous ces articles, voir « justifications globales afférentes à des articles communs ».

COMMENTAAR

Voor deze artikelen, zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

51/1 — COMMERCE EXTERIEUR

Moyens en personnel : inclus dans le programme 51/0.

51/1 — BUITENLANDSE HANDEL

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 51/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i>)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
11. Organismes internationaux : — Internationale organismen :												
Organismes internationaux dans le pays. — <i>Internationale organismen in het land...</i>	1	51	34.01	11	15	—	78,5	76,8	(*)	—	—	—
Organismes internationaux étranger. — <i>Internationale organismen buitenland...</i>	1	51	34.03	11	21	—	138,2	142,8	(*)	—	—	—
Stock régulateur caoutchouc naturel. — <i>Voorraadregeling natuurlijk rubber...</i>	2	51	83.02	11	55	I	—	—	30,0	—	—	—
Stock régulateur Etain. — <i>Voorraadregeling Tin...</i>	2	51	83.03	11	58	I	—	—	12,5	—	—	—
12. Expansion économique : — Economische expansie :												
Coproduction 44 avions F 16. — <i>Coproduktie 44 vliegtuigen F 16...</i>	1	51	34.05	12	28	—	157,0	611,6	1 002,2	—	—	—
Frais de fonctionnement OBCE. — <i>Werkingskosten BDBH...</i>	1	51	41.01	12	79	P	754,5	794,3	766,1	—	—	—
Fonds du Commerce extérieur. — <i>Fonds van Buitenlandse Handel...</i>	1	51	41.02	12	82	F	140,0	202,5	240,0	—	—	—
Alimentation du Fonds Copromex. — <i>Stijving van het Fonds Copromex...</i>	1	51	41.05	12	91	F	3 082,0	3 700,0	2 800,0	—	—	—
Totaux. — <i>Totale.</i>							4 350,2	5 528,0	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

COMMENTAIRE

Ce programme recouvre deux activités :

- les contributions de la Belgique à des organisations internationales, établies dans le pays ou en dehors du pays, et qui concernent le commerce extérieur (pour ces articles, voir : « Justifications globales afférentes à des articles communs »);
- les dépenses faites plus spécialement à titre d'expansion économique.

Dans ce programme, figurent des crédits destinés à alimenter :

- l'Office belge du Commerce extérieur, parastatal soumis à la loi du 16 mars 1954, placé sous l'autorité de tutelle du Ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions et ayant pour objet de promouvoir l'expansion commerciale sous toutes ses formes;
- le Fonds du Commerce extérieur;
- le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967) (Copromex).

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAAR

Dit programma behelst twee activiteiten :

- de bijdragen van België aan internationale instellingen die binnen of buiten het land zijn gevestigd en betrekking hebben op de buitenlandse handel (voor deze artikelen, zie : « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen »);
- de uitgaven welke meer in het bijzonder gedaan worden op het vlak van economische expansie.

In dit programma komen kredieten voor, die bestemd zijn voor de bevoorrading van :

- de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, een aan de wet van 16 maart 1954 onderworpen parastatale instelling, geplaatst onder het voogdijchap van de Minister die de Buitenlandse Handel onder zijn bevoegdheid heeft en tot doel heeft de handelsexpansie onder gelijk welke vorm te bevorderen;
- het Fonds voor de Buitenlandse Handel;
- het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967) (Copromex).

Art. 34.05. — Remboursement coût de la coproduction
de 44 avions F 16.

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs	F 2 935 000 000
Engagements 1985	—
Crédits 1985 reportés à l'année budgétaire 1986	—
Crédits 1986	—
Autorisations nouvelles 1987	—

Plafond nouveau d'engagement F 2 935 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs	F 817 029 180
Ordonnancements 1985	1 002 106 312
Crédits reportés à l'année budgétaire 1986	323 364 508
Crédits 1986	611 600 000
Autorisations nouvelles 1987	157 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 2 911 100 000

Art. 41.01. — Participation dans les frais
de fonctionnement de l'OBCE.

Le budget de l'Office sera publié en annexe séparée.

Art. 41.02. — Alimentation du Fonds
du Commerce extérieur.

Fonds 60.02.A. — Fonds du Commerce extérieur.

Mission statutaire du Fonds :

Aider des institutions publiques, des groupements professionnels et des entreprises privées belges dans leurs efforts d'expansion commerciale à l'étranger, par l'octroi de subsides, prêts ou garanties.

(En millions de francs)

Art. 34.05. — Terugbetaling kosten van coproductie
van 44 vliegtuigen F 16.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vroegere	F 2 935 000 000
Vastleggingen 1985	—
Kredieten 1985 overgedragen naar het begrotingsjaar 1986	—
Kredieten 1986	—
Nieuwe machtigingen 1987	—

Nieuw vastleggingsplafond F 2 935 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vroegere	817 029 180
Ordonnanceringen 1985	1 002 106 312
Kredieten overgedragen naar het begrotingsjaar 1986	323 364 508
Kredieten 1986	611 600 000
Nieuwe machtigingen 1987	157 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 2 911 100 000

Art. 41.01. — Deelneming in de werkingskosten
van de BDBH.

De begroting van de Dienst zal in een afzonderlijke bijlage gepubliceerd worden.

Art. 41.02. — Stijving van het Fonds
van de Buitenlandse Handel.

Fonds 60.02.A. — Fonds van Buitenlandse Handel.

Statutaire opdracht van het Fonds :

Bijstand verlenen aan openbare instellingen, bedrijfsgroeperingen en Belgische privé-ondernemingen in hun streven om de handelsexpansie in her buitenland te bevorderen, hetzij door toekenning van subsidies, leningen of garanties.

(In miljoenen frank)

	Montants - Bedragen	
Année 1986 : dépenses totales	360,0	Jaar 1986 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1987 :</i>		<i>Ontvangsten 1987 :</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	5,0	Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
Recettes budgétaires (article 41.02)	140,0	Begrotingsontvangsten (artikel 41.02).
Recettes autres	40,0	Andere ontvangsten.
Total recettes	185,0	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1987 :</i>		<i>Uitgaven 1987 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	—	Personneels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectation de boni et transferts	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses autres	185,0	Andere uitgaven.
Total dépenses	185,0	Totaal uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	—	Nieuw saldo op 31 december 1987.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1987	820,0	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1987.
Engagements envisagés pour 1987 (= a)	445,0	Voorziene vastleggingen voor 1987 (= a).
<i>Autorisations en engagements en 1987 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1987 :</i>
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1987 (= b)	—	Overschot op 1 januari 1987 (= b).
Nouvelles autorisations 87 (= c)	445,0	Nieuwe machtigingen 87 (= c).
Autorisations totales 87 (= b + c)	445,0	Totale machtigingen 87 (= b + c).
Reliquat au 31 décembre 1987 (= b + c - a)	—	Overschot op 31 december 1987 (= b + c - a).

Art. 41.05. — *Alimentation du Fonds COPROMEX.*

Fonds 60.01.A. — Expansion économique et reconversion régionale (COPROMEX).

Mission statutaire du Fonds:

Concours de l'Etat à la réalisation d'exportations de biens d'équipements belges, ainsi qu'aux prestations y afférentes.

(En millions de francs)

Art. 41.05. — *Styring van het Fonds COPROMEX.*

Fonds 60.01.A. — Economische expansie en regionale reconversie (COPROMEX).

Statutaire opdracht van het Fonds:

Medewerking van de Staat om de uitvoer van Belgische uitrustingsgoederen te helpen verwezenlijken alsmede de eraan verbonden prestaties.

(In miljoenen frank)

	Montants - Bedragen	
Année 1986: dépenses totales	3 705,0	Jaar 1986: totale uitgaven.
<i>Recettes 1987:</i>		<i>Ontvangsten 1987:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	45,9	Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
Recettes budgétaires (article 41.05)	3 082,0	Begrotingsontvangsten (artikel 41.05).
Recettes autres	17,5	Andere ontvangsten.
Total recettes	3 145,4	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1987:</i>		<i>Uitgaven 1987:</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	—	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectation de boni et transferts	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses autres	3 132,7	Andere uitgaven.
Total dépenses	3 132,7	Totaal uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	12,7	Nieuw saldo op 31 december 1987.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1987	11 560,0	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1987.
Engagements envisagés pour 1987 (= a)	1 000,0	Voorziene vastleggingen voor 1987 (= a).
<i>Autorisations en engagements en 1987:</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1987:</i>
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1987 (= b)	—	Overschot op 1 januari 1987 (= b).
Nouvelles autorisations 87 (= c)	1 000,0	Nieuwe machtigingen 87 (= c).
Autorisations totales 87 (= b + c)	1 000,0	Totale machtigingen 87 (= b + c).
Reliquat au 31 décembre 1987 (= b + c - a)	—	Overschot op 31 december 1987 (= b + c - a).

52. Direction générale de la chancellerie et du contentieux

MISSIONS

Passeports spéciaux, affaires judiciaires, étude et documentation juridique internationale, assistance catastrophes naturelles, interventions humanitaires, circulation des personnes, légalisations, taxes consulaires, passeports et visas, frontières et abornements, établissement, affaires sociales, émigration, reclassement, questions sanitaires, droit des personnes, nationalité, milice, état civil, statuts spéciaux, population, droit des biens et conventions consulaires, notariat, capacité, droits réels et recouvrements de créances.

52. Algemene directie van de kanselarij en der betwiste zaken

OPDRACHTEN

Speciale paspoorten, rechterlijke zaken, studie- en internationale rechtsdocumentatie, bijstand natuurrampen, humanitaire tussenkomsten, personenverkeer, echtverklaringen, consulaire taken, paspoorten en visa, grenzen en afbakening, vestiging, sociale zaken, uitwijking, herklassering, gezondheidsvraagstukken, personenrecht, nationaliteit, militie, burgerlijke stand, speciale statuten, bevolking, goederenrecht en consulaire conventies, notariaat, bekwaamheid, zakelijke rechten en invordering van schuldvorderingen.

52/0 — SUBSISTANCE

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique (*)	104	103	110	Organiek (*).
Non organique	12	6	4	Niet-organiek.
Totaux	116	109	114	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i>	1	52	11.03	01	25	—	87,7	85,6	(*)	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	52	11.04	01	28	—	0,2	0,2	(*)	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	52	12.02	02	32	—	27,9	28,5	(*)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	52	12.05	02	41	—	2,1	2,2	(*)	—	—	—
03. Installations. Loyers : — Installaties. Huur :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	52	12.03	03	36	—	1,4	1,6	(*)	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	52	12.06	03	45	—	17,4	17,2	(*)	—	—	—
06. Equipement : — Uitrusting :												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	52	74.01	06	90	I	1,8	2,0	(*)	—	—	—
07. Divers : — Diversen :												
Bornes frontières. — <i>Rijks grenzen</i>	1	52	12.23	07	03	—	0,4	0,4	0,1	—	—	—
Milice - Examens médicaux. — <i>Militie - Medische onderzoeken</i>	1	52	12.27	07	15	—	2,2	2,2	1,8	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							141,1	139,9	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

(*) Niet-beschikbaar.

COMMENTAIRE

Pour les articles 11.03, 11.04, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 et 74.01 : voir « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

COMMENTAAR

Voor de artikelen 11.03, 11.04, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01 : zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

52/1 — ORGANISMES INTERNATIONAUX

Moyens en personnel : inclus dans le programme 52/0.

52/1 — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
11. Divers : — Diversen :												
Emigration CIME. — <i>Emigratie ICEM</i> ...	1	52	12.21	11	01	—	1,0	1,0	0,3	—	—	—
Organismes internationaux à l'étranger. — <i>Internationale organismen in het buitenland</i> ...	1	52	34.03	11	48	—	23,6	26,5	(*)	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							24,6	27,5	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAIRE

Ce programme reprend les contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays et qui ne concernent pas directement le commerce extérieur ou la politique étrangère.

Pour l'article 34.03, voir « Justifications division organique 53/2 ».

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert de bijdragen van België aan internationale organismen gevestigd buiten het land en die rechtstreeks geen betrekking hebben tot de buitenlandse handel of de buitenlandse politiek.

Voor het artikel 34.03, zie « Verantwoordingen organisatieafdeling 53/2 ».

52/2 — AIDE HUMANITAIRE

Moyens en personnel : inclus dans le programme 52/0.

52/2 — HUMANITAIRE HULP

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
21. Divers : — Diversen :												
Secours provisoires. — <i>Voorlopige ondersteuning</i> ...	1	52	33.02	21	46	—	4,5	4,5	4,4	—	—	—
Assistance sociale - étranger. — <i>Sociale bijstand - buitenland</i> ...	1	52	34.07	21	70	—	0,6	0,6	0,5	—	—	—
Interventions catastrophes naturelles. — <i>Tege-moetkoming natuurrampen</i> ...	1	52	34.12	21	85	—	2,0	4,0	5,0	—	—	—
Protection des réfugiés. — <i>Bescherming der vluchtelingen</i> ...	1	52	34.19	21	09	—	23,5	25,5	23,1	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							30,6	34,6	33,0	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe différentes sortes d'aides consenties soit sous forme d'intervention à caractère occasionnel et temporaire (aide aux Belges à l'étranger - aide aux pays victimes de catastrophes naturelles) soit sous forme de subsides accordés à des institutions couvrant des activités humanitaires.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert verschillende soorten hulp toegestaan, hetzij als toevallige en tijdelijke tussenkomst (hulp aan Belgen in het buitenland - hulp aan landen slachtoffers van natuurrampen) hetzij als subsidies toegestaan aan instellingen met humanitaire activiteiten.

53. Direction générale de la politique

MISSIONS

- Relations bilatérales avec les pays occidentaux, les pays de l'Est européens, le Moyen-Orient, l'Afrique du Nord, les pays d'Afrique au sud du Sahara, l'Asie, l'Océanie, l'Amérique latine.
- Relations avec les Communautés et les Régions.
- Affaires politico-militaires : coopération internationale touchant la sécurité, coopération internationale en matière d'armements, limitation des armements et désarmement.
- Organisations internationales.
- Comité national belge pour l'UNESCO.
- Commission consultative de la Condition de la Femme.
- Service scientifique.
- Affaires européennes.
- Questions relatives à l'environnement.
- Service historique.
- Affaires générales.
- Dialogue euro-arabe.

53/0 — SUBSISTANCE

53. Algemene directie van de politiek

OPDRACHTEN

- Bilaterale betrekkingen met Westerse landen, Oosteuropese landen, Midden-Oosten, Noord-Afrika, Afrika ten zuiden van de Sahara, Azië, Oceanië, Latijns-Amerika.
- Betrekkingen met de Gemeenschappen en de Gewesten.
- Politico-militaire aangelegenheden : internationale samenwerking inzake veiligheid, internationale samenwerking op het gebied van de bewapening, wapenbeperking en ontwapening.
- Internationale organisaties.
- Belgische nationale UNESCO Commissie.
- Consultatieve Commissie voor de Status van de Vrouw.
- Wetenschappelijke dienst.
- Europese zaken.
- Problemen aangaande het leefmilieu.
- Geschiedkundige dienst.
- Algemene Zaken.
- Euro-Arabisch dialoog.

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique(*)	112	109	115	Organiek.
Non organique	27	19	19	Niet-organiek.
Totaux	139	128	134	Totaal.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i>	1	53	11.03	01	52	—	122,4	95,5	(*)	—	—	—
Allocations personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	53	11.04	01	55	—	0,3	0,3	(*)	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	53	12.02	02	59	—	17,2	17,4	(*)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	53	12.05	02	68	—	8,6	8,8	(*)	—	—	—
03. Installations. Loyers : — Installaties. Huur :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	53	12.03	03	63	—	1,8	2,0	(*)	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	53	12.06	03	72	—	20,9	20,7	(*)	—	—	—
06. Equipement : — Uitrustings :												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	53	74.01	06	20	1	1,8	2,0	(*)	—	—	—
Totaux. — <i>Totaal.</i>							173,0	146,7	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAIRE

Pour tous ces articles, voir « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

COMMENTAAR

Voor deze artikelen, zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

53/1 — POLITIQUE ETRANGERE

Moyens en personnel : inclus dans le programme 53/0

53/1 — BUITENLANDS BELEID

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 53/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
11. Divers : — Diversen :												
Organismes internationaux dans le pays. — <i>Internationale organismen in het land</i>	1	53	34.01	11	69	—	99,0	84,0	(*)	—	—	—
Organismes internationaux étranger. — <i>Internationale organismen buitenland</i>	1	53	34.03	11	75	—	781,5	885,2	(*)	—	—	—
Totaux. — Totalen.							880,5	969,2	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe l'ensemble des contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays ou en dehors du pays, et ayant des activités à caractère spécialement politique.

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert het geheel van de bijdragen van België aan internationale organisaties gevestigd in of buiten het land activiteitende hebbend met een meer speciaal politiek karakter.

53/2 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Moyens en personnel : inclus dans le programme 53/0

53/2 — WETENSCHAPSBELEID

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 53/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
21. Divers : — Diversen :												
Organismes internationaux dans le pays. — <i>Internationale organismen in het land</i>	1	53	34.01	21	79	R	26,0	23,6	22,5	—	—	—
Organismes internationaux étranger. — <i>Internationale organismen buitenland</i>	1	53	34.03	21	85	R	73,8	85,7	104,4	—	—	—
Totaux. — Totalen.							99,8	109,3	126,9	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe les contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays ou en dehors du pays et couvrant des activités de politique scientifique.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert de bijdragen van België aan internationale organisaties gevestigd in of buiten het land en de activiteiten dekkend van het wetenschapsbeleid.

Art. 34.01. — *Contributions de la Belgique
à des organismes internationaux établis dans le pays.*

Décomposition du crédit 1987 (réparti entre les divisions organiques 41, 51 et 53):

— Quote-part dans les frais de l'Union internationale pour la publication des tarifs douaniers F	2 300 000
Siège établi à Bruxelles.	
— Quote-part dans les frais de fonctionnement du Secrétariat général de l'Union économique entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (Benelux)	72 680 000
Siège établi à Bruxelles.	
— Quote-part dans le budget du Conseil de Coopération douanière	3 520 000
Siège établi à Bruxelles.	
Ces articles concernent plus spécialement le Commerce extérieur.	
— Quote-part dans le budget international des organismes civils du Traité de l'Atlantique-Nord (*)	125 000 000
Siège établi à Evre.	
— Contribution de la Belgique aux frais d'installation et de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles	5 250 000
— Crédit provisionnel destiné à ajuster, dans le courant de l'année budgétaire, le montant des contributions dues par la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays et à financer d'autres contributions éventuelles	—
Total F	208 750 000

Art. 34.03. — *Contributions de la Belgique
à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

Décomposition du crédit 1987 (réparti entre les divisions organiques 51, 52 et 53):

— Quote-part dans le budget du Bureau international de la Cour permanente d'Arbitrage F	120 000
Siège établi à La Haye.	
— Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations Unies	355 260 000
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique à l'installation et au fonctionnement d'un Centre d'Information de l'Organisation des Nations Unies à Bruxelles	1 702 000
— Contribution aux frais de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.)	128 900 000
Siège établi à Rome.	
— Participation de la Belgique dans le budget de l'Organisation mondiale du Tourisme	2 715 000
Siège établi à Madrid.	
— Contribution de la Belgique au financement des forces armées des Nations Unies au Liban (F.I.N.U.L.)	75 600 000
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique au financement d'une force d'urgence des Nations Unies (F.U.N.U.)	—
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique au financement d'une force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (F.N.U.O.D.)	19 110 000
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique au financement des forces armées des Nations Unies à Chypre	10 000 000
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement du Bureau du Coordonateur des Nations Unies pour les Secours en cas de catastrophe (U.N.D.R.O.)	—
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique à la Convention internationale pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale	126 000
Siège établi à New York.	
— Contribution au Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud	—
Siège établi à New York.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement industriel (O.N.U.D.I. — Institution spécialisée indépendante et séparée de l'ONU depuis le 1 ^{er} janvier 1986)	31 080 000
— Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe	99 600 000

(*) Dont 26 000 000 pour la Politique scientifique.

Art. 34.01. — *Bijsdragen van België aan in het land
gevestigde internationale organismen.*

Samenstelling van het krediet 1987 (verdeeld tussen de organisatieafdelingen 41, 51 en 53):

— Aandeel in de kosten van de Internationale Unie voor de publikatie der toltarieven F	2 300 000
Zetel gevestigd te Brussel.	
— Aandeel in de kosten van het Algemeen Secretariaat van de Economische Unie tussen België, Luxemburg en Nederland (Benelux)	72 680 000
Zetel gevestigd te Brussel.	
— Aandeel in de begroting van de Raad voor Douane-Samenwerking	3 520 000
Zetel gevestigd te Brussel.	
Deze artikelen betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.	
— Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-Atlantisch Verdrag (*)	125 000 000
Zetel gevestigd te Evre.	
— Bijdrage van België in de installatie- en werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel	5 250 000
— Provisioneel krediet om in de loop van het budgetair jaar het bedrag aan te passen der bijdragen door België verschuldigd aan in het land gevestigde internationale organismen en om eventuele andere bijdragen te financieren	—
Totaal F	208 750 000

Art. 34.03. — *Bijdragen van België aan buiten het land
gevestigde internationale organismen.*

Samenstelling van het krediet 1987 (verdeeld tussen de organisatieafdelingen 41, 51 en 53):

— Aandeel in de begroting van het Internationaal Bureau van het Permanent Hof van Arbitrage F	120 000
Zetel gevestigd te Den Haag.	
— Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties	355 260 000
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage van België in de installatie en de werking van een Voorlichtingscentrum van de Organisatie der Verenigde Naties te Brussel	1 702 000
— Aandeel in de kosten van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties (F.A.O.)	128 900 000
Zetel gevestigd te Rome.	
— Aandeel van België in de begroting van de Wereldorganisatie van het Toerisme	2 715 000
Zetel gevestigd te Madrid.	
— Bijdrage van België in de financiering van de VN-strijdkrachten in Libanon (F.I.N.U.L.)	75 600 000
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage van België in de financiering van een krijgsmacht voor spoedgevallen van de Verenigde Naties (F.U.N.U.)	—
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage van België in de financiering van een krijgsmacht van de Verenigde Naties belast met het waarnemen van de ontruiming (F.N.U.O.D.)	19 110 000
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage van België in de financiering van de VN-strijdkrachten op Cyprus	10 000 000
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage van België in de werkingskosten van het Bureau van de Coördinator der Verenigde Naties voor de Bijstand in geval van rampen (U.N.D.R.O.)	—
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage van België tot de Internationale Conventie voor de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie ...	126 000
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage aan het Bijzonder Affectatiefonds der Verenigde Naties voor Zuid-Afrika	—
Zetel gevestigd te New York.	
— Aandeel in de begroting van de Organisatie van Verenigde Naties voor de Industriële Ontwikkeling (O.N.U.D.I. — Gespecialiseerde instelling zelfstandig en gescheiden van de Verenigde Naties sinds 1 januari 1986)	31 080 000
— Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa	99 600 000

(*) Waarvan 26 000 000 voor Wetenschapsbeleid.

Siège établi à Strasbourg.			Zetel gevestigd te Straatsburg.		
— Quote-part dans le budget de l'Union de l'Europe occidentale	53 865 000		— Aandeel in de begroting van de Westeuropese Unie	53 865 000	
Siège établi à Londres.			Zetel gevestigd te Londen.		
— Contribution de la Belgique à la Convention pour le maintien des richesses vivantes dans les eaux antarctiques (C.C.A.M.L.R.)	3 422 000		— Bijdrage van België tot de Conventie inzake de instandhouding van de levende rijkdommen in de Antarctische wateren (C.C.A.M.L.R.)	3 422 000	
Siège établi à Canberra.			Zetel gevestigd te Canberra.		
— Quote-part dans le budget de la Conférence de La Haye de Droit international privé	1 007 000		— Aandeel in de begroting van de Conferentie van Den Haag van het Internationaal Privaatrecht	1 007 000	
Siège établi à La Haye.			Zetel gevestigd te Den Haag.		
— Contribution de la Belgique au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues (U.N.F.D.A.C.)... ..	925 000		— Bijdrage van België in het Fonds der Verenigde Naties tot bestrijding van het misbruik van drugs (U.N.F.D.A.C.)... ..	925 000	
Siège établi à Genève.			Zetel gevestigd te Genève.		
— Participation dans les dépenses administratives et opérationnelles du Comité intergouvernemental pour les Migrations européennes (C.I.M.E.)... ..	21 668 000		— Aandeel in de administratieve en operationele uitgaven van de Intergouvernementale Commissie voor de Europese Migratie (I.C.E.M.)	21 668 000	
Siège établi à Genève.			Zetel gevestigd te Genève.		
Les contributions suivantes concernent plus spécialement le Commerce extérieur.			De volgende bijdragen betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.		
— Contribution au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce	52 334 000		— Aandeel in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor de Toltarieven en Handel	52 334 000	
Siège établi à Genève.			Zetel gevestigd te Genève.		
— Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économique	68 000 000		— Aandeel in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling	68 000 000	
Siège établi à Paris.			Zetel gevestigd te Parijs.		
— Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Etain	2 100 000		— Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor het Tin	2 100 000	
Siège établi à Londres.			Zetel gevestigd te Londen.		
— Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Huile d'olive	—		— Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor de Olijfolie	—	
Siège établi à Madrid.			Zetel gevestigd te Madrid.		
— Quote-part dans le budget du Groupe d'Etudes international du Plomb et du Zinc	1 200 000		— Aandeel in de begroting van de Internationale Studiegroep voor Lood en Zink	1 200 000	
Siège établi à Londres.			Zetel gevestigd te Londen.		
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Café	3 190 000		— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Koffie	3 190 000	
Siège établi à Londres.			Zetel gevestigd te Londen.		
— Quote-part dans le budget du Comité consultatif international du Coton	700 000		— Aandeel in de begroting van het Internationaal Raadgevend Comité voor Katoen	700 000	
Siège établi à Washington.			Zetel gevestigd te Washington.		
— Quote-part dans le budget de l'Office international de la Vigne et du Vin	210 000		— Aandeel in de begroting van het Internationaal Bureau van de Wijnstok en de Wijn	210 000	
Siège établi à Paris.			Zetel gevestigd te Parijs.		
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Cacao	1 350 000		— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Cacao	1 350 000	
Siège établi à Londres.			Zetel gevestigd te Londen.		
— Quote-part dans le budget du Groupe international d'Etude du Caoutchouc	550 000		— Aandeel in de begroting van de Internationale Groep voor de Studie van de Rubber	550 000	
Siège établi à Londres.			Zetel gevestigd te Londen.		
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du caoutchouc naturel	504 000		— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de natuurlijke rubber	504 000	
Siège établi à Londres.			Zetel gevestigd te Londen.		
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Jute	840 000		— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Jute	840 000	
— Participation dans les frais des Commissions fluviales internationales... ..	6 722 000		— Aandeel in de kosten van de Internationale Commissies voor de Binnenvaart	6 722 000	
Siège établi à Strasbourg.			Zetel gevestigd te Straatsburg.		
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale des bois tropicaux, en cours de création	500 000		— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Tropische Houten, in oprichting	500 000	
Total F	943 300 000		Totaal F	943 300 000	
<i>Politique scientifique :</i>			<i>Wetenschapsbeleid :</i>		
— Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économique (O.C.D.E.) F	9 400 000		— Bijdrage in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.) F	9 400 000	
— Quote-part dans le budget de l'Agence internationale de l'Energie atomique (A.I.E.A.)	52 950 000		— Bijdrage in de begroting van het Internationale Agentschap voor Kernenergie (A.I.E.A.)... ..	52 950 000	
— Contribution de la Belgique au Fonds de l'Environnement des Nations Unies	10 650 000		— Bijdrage van België in het Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties	10 650 000	
— Quote-part de la Belgique dans le budget de l'Organisation hydrographique internationale (O.H.I.) à Monaco	800 000		— Bijdrage van België in de begroting van de « International Hydrographic Organisation » (I.H.O.) te Monaco	800 000	
Total F	73 800 000		Totaal F	73 800 000	
— Crédit provisionnel destiné à ajuster, dans le courant de l'année budgétaire, le montant des contributions dues par la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays et à financer d'autres contributions éventuelles F	—		— Provisioneel krediet bestemd om in de loop van het budget-tair jaar het bedrag aan te passen der bijdragen door België verschuldigd aan buiten het land gevestigde internationale organismen en om eventuele andere bijdragen te financieren	—	
Total pour l'article 34.03 F	1 017 100 000		Totaal voor artikel 34.03 F	1 017 100 100	

53/3 — COOPERATION

Moyens en personnel: inclus dans le programme 53/0

53/3 — SAMENWERKING

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 53/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
31. Divers: — Diversen:												
Recrutement d'experts Amérique latine. — <i>Aanwerving deskundigen Latijns-Amerika</i> ...	1	53	33.10	31	10	—	—	0,3	0,2	—	—	—
Protocole Belgique-Zaïre. — <i>Protocol België-Zaïre</i> ...	1	53	33.11	31	13	F	114,0	114,0	114,0	—	—	—
Formation ressortissants zaïrois. — <i>Opleiding onderhorigen uit Zaïre</i> ...	1	53	34.17	31	40	—	37,3	36,6	38,4	—	—	—
Totaux. — Totalen.							151,3	150,9	152,6	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme concerne essentiellement:

- les crédits destinés à alimenter le fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges (art. 60.06.A de la Section particulière);
- les crédits destinés à couvrir les dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi.

Art. 34.17. — *Coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, Rwanda, Burundi.*

Le crédit sollicité doit couvrir les allocations de bourses et les indemnités qui leur sont accessoires, ainsi que les frais de voyage, d'écologie, de documentation et d'encadrement des boursiers.

53/4 — AIDE HUMANITAIRE

Moyens en personnel: inclus dans le programme 53/0.

COMMENTAAR

Dit programma betreft in hoofdzaak:

- de kredieten die voorbestemd zijn om het fonds te spijzen dat opgericht werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende goedkeuring van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Zairese Republiek waarbij de vergoeding geregeld wordt van Zairese goederen welke toebehoord hebben aan Belgische fysieke personen (art. 60.06.A van de bijzondere sectie);
- de kredieten bestemd om de uitgaven te dekken betreffende de samenwerking inzake de speciale vorming van ingezetenen van Zaïre, Ruanda en Burundi.

Art. 34.17. — *Bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen uit Zaïre, Rwanda, Burundi.*

Het aangevraagde krediet moet de toekenning van beurzen en de daarbij horen- de vergoedingen dekken, evenals de reis- en opleidingskosten, de uitgaven voor documentatie en de begeleiding van de bursalen.

53/4 — HUMANITAIRE HULP

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
41. Divers: — Diversen:												
Organisations humanitaires, internationales. Subsidies. — <i>Internationale humanitaire organisaties. Toelagen</i> ...	1	53	34.04	41	11	—	5,0	5,0	5,0	—	—	—
Interventions situations conflictuelles. — <i>Tegemoetkomingen conflictsituaties</i> ...	1	53	34.13	41	38	—	2,0	4,0	—	—	—	—
Réfugiés de Palestine. — <i>Vluchtelingen uit Palestina</i> ...	1	53	34.18	41	53	—	18,8	18,8	18,0	—	—	—
Totaux. — Totalen.							25,8	27,8	23,0	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe les interventions occasionnelles et temporaires ainsi que les subsides octroyés dans un but d'action de solidarité internationale à caractère politique.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert de toevallige en tijdelijke tegemoetkomingen alsook de subsidies toegestaan met als doel een internationale solidariteitsactie met een politiek doel.

54. Administration générale
de la Coopération au Développement (A.G.C.D.)

54. Algemeen Bestuur
van de Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.)

54/0 — SUBSISTANCE

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique — Administration centrale ...	329	335	343	Organiek — Centraal Bestuur.
Non organique — Administration centrale.	20	18	18	Niet-organiek — Centraal Bestuur.
Totaux	349	353	361	Totalen.
Sections de coopération... ..	109	100	80	Samenwerkingssecties.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	54	11.03	01	79	—	312,1	315,3	315,4	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	54	11.04	01	82	—	0,7	0,7	0,4	—	—	—
Rémunérations C.B. hors coop. bil. — <i>Bezoldi- gingen B.C. buiten bil. sam.</i>	1	54	34.07	01	07	—	308,8	320,0	337,0	—	—	—
Personnel d'appoint. — <i>Hulppersoneel</i>	1	54	34.12	01	22	—	18,0	16,0	14,6	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen ad- vocaten, geneesheren</i>	1	54	12.01	02	83	—	15,5	15,5	14,8	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	54	12.02	02	86	—	52,9	52,9	51,8	—	—	—
Indemn. au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	54	12.05	02	95	—	19,5	19,5	16,0 (0,1)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	54	12.07	02	04	—	1,0	1,0	1,0	—	—	—
Frais de voyage. — <i>Reiskosten</i>	1	54	34.07	02	08	—	17,0	17,0	27,6	—	—	—
Appui logistique - véhicules. — <i>Logistieke steun - voertuigen</i>	1	54	34.16	02	35	—	18,3	18,3	16,0	—	—	—
Appui logistique - véhicules. — <i>Logistieke steun - voertuigen</i>	2	54	53.20	02	08	—	3,2	3,2	2,8	—	—	—
Avances - missions. — <i>Voorschotten - zendingen</i>	2	54	03.01	02	83	—	2,0	2,0	—	—	—	—
03. Installations : — Installaties :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	54	12.03	03	90	—	3,8	3,8	3,7	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroe- rende goederen</i>	1	54	12.06	03	02	—	52,3	53,9	52,3	—	—	—
04. Informatique : — Informatica :												
Location installations mécanogr. — <i>Huur me- chanogr. installaties</i>	1	54	12.04	04	94	—	9,3	9,3	9,0	—	—	—
Dévelop. de l'informatique. — <i>Uitbouw van de informatica</i>	1	54	12.29	04	72	—	4,0	4,0	3,7	—	—	—
06. Equipement : — Uitrusting :												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	54	74.01	06	47	1	4,0	4,1	4,1	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
07. Logement à l'étranger : — Huisvesting i/h buitenland :												
Frais de logement. — <i>Huisvestingskosten</i> ...	1	54	34.07	07	13	—	1,2	1,2	1,2	—	—	—
Remise en état des logements. — <i>Herstelling der huisvestingen</i> ...	1	54	34.16	07	40	—	4,9	4,9	5,0	—	—	—
Achat et construction d'immeubles. — <i>Aankoop en bouw van gebouwen</i> ...	2	54	83.01	07	32	—	—	—	—	—	—	—
09. Divers : — Diversen :												
Conseil consultatif. — <i>Raad van Advies</i> ...	1	54	12.22	09	56	—	1,5	0,8	0,8	—	—	—
Réceptions. — <i>Recepties</i> ...	1	54	12.26	09	68	—	0,7	0,7	0,7	—	—	—
Dép. relatives à l'information. — <i>Uitgaven betreffende de informatie</i> ...	1	54	12.28	09	74	—	24,7	24,7	17,4	—	—	—
Déficits comptables - étrangers. — <i>Tekorten rekenplicht. - buitenland</i> ...	1	54	33.05	09	97	—	0,5	0,5	0,2	—	—	—
Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden</i> ...	1	54	33.09	09	12	—	0,3	0,3	0,3	—	—	—
Sections belges de coopération. — <i>Belgische secties ontwikkelingssam.</i> ...	1	54	34.21	09	57	—	56,0	56,0	55,8 (3,3)	—	—	—
Totaux. — Totalen.							932,2	945,6	951,6 (3,4)	—	—	—

COMMENTAIRE

Art. 12.22. — *Conseil consultatif de la Coopération au Développement : allocation du président. — Jetons de présence des membres. — Frais de traduction des rapports et notes. — Frais de fonctionnement.*

	En milliers de francs
Allocation du président ...	240
Jetons de présence et frais de route. — Frais de traduction et dépenses diverses ...	1 050
Frais de fonctionnement — Déplacements occasionnels (art. 2 de l'arrêté royal du 3 octobre 1963) ...	210
Total ...	1 500

Art. 12.28. — *Dépenses de toute nature relatives à l'information.*

	En milliers de francs
1. Publications effectuées par le Département ...	9 300
2. Organisations et participations à des manifestations d'information et à des expositions ...	3 200
3. Réalisations et projections de films et de diapositives ou autres procédures audio-visuelles ...	3 500
4. Collaboration T.V. ...	8 700
Total ...	24 700

Art. 33.05. — *Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptes de l'Etat à l'étranger.*

Crédit sollicité : 0,5 million de francs.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir des déficits éventuels, dus à des cas de force majeure, de comptes de l'Etat à l'étranger, pour lesquels la Cour des comptes n'a pas retenu la responsabilité du comptable.

COMMENTAAR

Art. 12.22. — *Raad van advies voor Ontwikkelingssamenwerking : toelage voor de voorzitter. — Presentiegelden der leden. — Vertalingskosten voor verslagen en nota's. — Werkingskosten.*

	In duizend-tallen frank
Toelage van de voorzitter ...	240
Presentiegelden en verplaatsingskosten — Simultaanvertalingen en diverse uitgaven ...	1 050
Werkingskosten. — Toevallige verplaatsingskosten (art. 2 van het koninklijk besluit van 3 oktober 1963) ...	210
Totaal ...	1 500

Art. 12.28. — *Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie.*

	In duizend-tallen frank
1. Publicaties door het Departement ...	9 300
2. Inrichten van en deelnamen aan voorlichtingsmanifestaties en tentoonstellingen ...	3 200
3. Verwezenlijkingen en voorstellen van films en diaposities of andere audiovisuele procedures ...	3 500
4. Samenwerking T.V. ...	8 700
Totaal ...	24 700

Art. 33.05. — *Verliezen voortvloeiend uit tekorten ingevolge overmacht van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland.*

Aangevraagd krediet : 0,5 miljoen frank.

Het aangevraagde krediet is bestemd om eventuele tekorten te dekken van rekenplichtigen in het buitenland, die het gevolg zijn van overmacht en waarvoor de aansprakelijkheid van de rekenplichtige door het Rekenhof niet werd weerhouden.

Art. 34.07. — *Dépenses relatives à la coopération en personnel.*

	En milliers de francs
01. Rémunérations, indemnités et allocations diverses, charges sociales des coopérants techniques belges hors coopération bilatérale et du personnel auxiliaire des sections belges de coopération	308 800
02. Frais de voyages et de transport des bagages des coopérants techniques belges hors coopération bilatérale	17 000
07. Frais de logements non imputables aux organisations régionales auxquelles la Belgique accorde une assistance technique en personnel	1 200
Total	327 000

Le crédit total de l'article 34.07 est diminué de 11,2 millions par rapport à 1986 suite aux mesures d'économie appliquées par le plan d'assainissement (le plan Sainte-Anne).

Art. 34.16. — *Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel.*

	En milliers de francs
02. Appui logistique en matière de véhicules	18 300
07. Frais de remise en état et d'entretien des logements mis à la disposition du personnel de la coopération par les pays assistés	4 900
Total	23 200

Art. 34.21. — *Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération.*

	En milliers de francs
Dépenses de consommation et d'entretien des locaux et du matériel. Abonnements aux journaux et publications officielles. Dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. Indemnités pour charges réelles. Locations de biens immobiliers. Achat de mobilier et de matériel divers. Entretien des bâtiments administratifs et des logements propriétés de l'Etat belge	9 000
Location de bâtiments administratifs et des logements du personnel attaché aux sections belges de coopération	47 000
Total	56 000

Les crédits sollicités couvrent les frais de consommation et de location des sections de coopération au développement.

Art. 34.07. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel.*

	In duizend- tallen frank
01. Bezoldigingen, allerlei vergoedingen en toelagen, sociale lasten van de Belgische coöperanten buiten bilaterale samenwerking en van het hulppersoneel van de Belgische samenwerkingssecties.	308 800
02. Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed van de Belgische technische coöperanten buiten bilaterale samenwerking	17 000
07. Huisvestingskosten niet verhaalbaar op de regionale organisaties aan dewelke België een technische bijstand in personeel toestaat	1 200
Totaal	327 000

Het totale krediet van artikel 34.07 is verminderd met 11,2 miljoen t.o.v. 1986 wegens de besparingsmaatregelen toegepast door het saneringsplan (Sint-Anna-conclaaf).

Art. 34.16. — *Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel.*

	In duizend- tallen frank
02. Logistieke steun inzake voertuigen	18 300
07. Herstellings- en onderhoudskosten der huisvestingen ter beschikking gesteld van het samenwerkingspersoneel door de bijgestane landen	4 900
Totaal	23 200

Art. 34.21. — *Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking.*

	In duizend- tallen frank
Uitgaven voor het verbruik van materieel en onderhoud der lokalen. Abonnements op dagbladen en officiële uitgaven. Uitgaven voor materieel, kantoorbehoeften en onderhoudsprodukten. Vergoedingen voor werkelijke lasten. Huur van roerende goederen. Aankoop van meubilair en divers materieel. Onderhoud van de administratieve gebouwen en van de huisvestingen eigendom van de Belgische Staat	9 000
Huur van administratieve gebouwen en van huisvestingen voor personeel tewerkgesteld bij de Belgische samenwerkingssecties	47 000
Totaal	56 000

De aangevraagde kredieten dekken eveneens de consumptie- en de huuruitgaven van de secties voor ontwikkelingssamenwerking.

54/1 — POLITIQUE ET PLANIFICATION ECONOMIQUE —
ADMINISTRATION PUBLIQUE

COMMENTAIRE

Ce « programme » s'inscrit dans le cadre d'un des soucis majeurs du monde international en développement, tant des pays que des organisations, notamment l'amélioration du niveau de management au sein des organisations publiques. Cela comprend aussi bien des instrumentations et des matières économiques de base que des structures et des procédures de gestion, afin de pouvoir canaliser et diriger le fonctionnement de l'administration publique selon des objectifs. L'essentiel de ce « programme » est réalisé par la coopération bilatérale directe (assistance technique et projets art. 41.01 et 61.01) (voir tableau en annexe programme 6).

A cause de la complexité et de la compétitivité toujours accrues du rôle et des tâches de l'administration publique, l'OCDE/CAD demanda, en 1984 et 1985, à ses pays membres, de consacrer à ce secteur un renouveau d'intérêt et de lui attribuer de nouveaux budgets.

Momentanément, la contribution à ce secteur est programmée à 3,5 % de la coopération bilatérale directe et elle est nettement moins élevée pour les autres formes de coopération au développement.

54/1 — ECONOMISCH BELEID EN PLANNING —
OVERHEIDSADMINISTRATIE

COMMENTAAR

Dit « programma » sluit aan bij één der grote zorgen van de internationale, zowel landen als organisaties, ontwikkelingsgerichte wereld nl. de verbetering van het managementsniveau bij de overheidsorganisaties. Dit sluit zowel economische kerninstrumenten en -materies in als beheersstructuren en -procedures om de werking van de overheid volgens objectieven te kanaliseren en te bemeesteren. De hoofdbrok van dit « programma » wordt gerealiseerd door de directe bilaterale samenwerking (technische bijstand en projecten art. 41.01 en 61.01) (zie tabel in bijlage programma 6).

Omwille van de groeiende complexiteit en competitiviteit van de overheidsrol en -taken maande de OESO/DAC in 1984 en 1985 zijn leden-landen aan om deze sector een hernieuwde belangstelling en budgetbestemming toe te kennen.

Momenteel wordt de bijdrage van deze sector geprogrammeerd op 3,5 % van de directe bilaterale samenwerking en is beduidend lager bij de andere ontwikkelingsamenwerkingsvormen.

54/2 — SERVICES D'UTILITE PUBLIQUE

54/2 — DIENSTEN VAN OPENBAAR NUT

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
22. Coopération bilatérale directe : — Directe bilatérale samenwerking :												
Dotations FCD. — Dotaties FOS	1	54	41.01	22	73	F	93,0	118,1	111,7	—	—	—
Dotations FCD. — Dotaties FOS	2	54	61.01	22	43	F	—	—	—	—	—	—
23. Coopération bil. dir. - Pol. Scient. : — Directe bil. samenwerking - Wetensch. :												
Dotations FCD. — Dotaties FOS	2	54	61.01	23	44	RF	23,0	—	7,7	—	—	—
24. Coopération financière : — Financiële samenwerking :												
Dotations FCD. — Dotaties FOS	2	54	61.01	24	45	F	23,0	45,3	—	—	—	—
25. Initiatives des tiers : — Initiatieven van derden :												
Dotations FCD. — Dotaties FOS	1	54	41.01	25	76	F	—	—	—	—	—	—
Financement stock régulateur. — Financiering regul. voorraad... ..	2	54	53.11	25	04	—	—	—	—	—	—	—
Dotations FCD. — Dotaties FOS	2	54	61.01	25	46	F	38,0	62,0	82,7	—	—	—
Totaux. — Totalen.							177,0	225,4	202,1	—	—	—

COMMENTAIRE

Dans ce « programme » sont inscrits les grands sous-secteurs comme « transport et communication », « énergie » et « eau » (potable), à côté de secteurs plus petits tels que technologie nucléaire, météorologie et recherche scientifique, aussi bien en matière d'aspects de gestion (organisation) que d'aspects d'infrastructure (investissement). L'accent sur chacun de ces divers aspects varie en fonction de la forme de coopération.

Son actuelle réalisation s'effectue principalement via art. 41.01 et 61.01 (voir tableau en annexe programme 6). Dans le futur la coopération bilatérale indirecte augmentera (surtout dans le sous-secteur « eau potable ») par les activités du Fonds de Survie.

Ce secteur est depuis 1976, après l'enseignement, l'agriculture et les soins de santé, le quatrième secteur prioritaire de la coopération au développement belge - AGCD (14 % de la coopération bilatérale directe actuelle).

COMMENTAAR

Onder dit « programma » vallen de grote subsectoren « vervoer en communicatie », « energie » en (drinkbaar) « water », naast kleinere zoals nucleaire technologie, weerkunde en wetenschappelijk onderzoek zowel inzake beheers- (organisatie) als infrastructurele (investering) aspecten. De nadruk op elk van deze onderscheiden aspecten varieert in functie van de samenwerkingsvorm.

De huidige realisatie ervan geschiedt in hoofdzaak via art. 41.01 en 61.01 (zie tabel in bijlage programma 6). In de toekomst zal de indirecte bilaterale samenwerking toenemen (vooral in de subsector « drinkbaar » water), door de activiteiten op het Overlevingsfonds.

Deze sector is sinds 1976 na onderwijs, landbouw en gezondheidszorg de vierde prioriteitssector van de Belgische ABOS-ontwikkelingssamenwerking (14 % van de huidige directe bilaterale samenwerking).

54/3 — DEVELOPPEMENT AGRICOLE ET RURAL

54/3 — PLATTELANDS- EN LANDBOUWONTWIKKELING

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
30. Coopération multilatérale : — Multilaterale samenwerking :												
Fonds Internat. développ. agricole. — <i>Internationaal Fonds landbouwontw.</i>	2	54	53.02	30	79	—	26,8	98,2	261,8	—	—	—
Contribution act. multil. FAO. — <i>Bijdrage multilat. acties FAO</i>	2	54	53.06	30	91	R	130,0	65,0	—	164,0	150,0	—
Progr. int. pour SAHEL. — <i>Int. progr. voor SAHEL</i>	2	54	53.07	30	94	R	55,0	25,0	—	115,0	130,0	—
Progr. aliment. mondial de l'ONV. — <i>Progr. OVN - Voeding i/d wereld</i>	2	54	53.08	30	97	—	55,0	50,0	50,0	—	—	—
Progr. intern. - SAHEL. — <i>Internat. programma's - SAHEL</i>	2	54	53.10	30	06	R	—	—	30,0	—	—	—
Programmes recherche agronomie. — <i>Navorsingsprog. inzake landbouw</i>	2	54	53.18	30	30	R	154,0	154,0	154,0	—	—	—
31. Coopération multilatérale : — Multilaterale samenwerking :												
Actions multilatérales FAO. — <i>Multilaterale acties FAO</i>	2	54	53.08	31	01	R	—	—	65,0	—	—	—
32. Coopération bilatérale directe : — Directe bilaterale samenwerking :												
Dotations FCD. — <i>Dotaties FOS</i>	1	54	41.01	32	83	F	7,0	8,1	23,4	—	—	—
Dotations FCD. — <i>Dotaties FOS</i>	2	54	61.01	32	53	F	—	—	—	—	—	—
33. Coopération bilatérale directe PS : — Directe bilaterale samenwerking WB :												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	33	54	RF	9,0	—	2,9	—	—	—
34. Coopération financière : — Financiële samenwerking :												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	34	55	F	131,0	255,4	—	—	—	—
35. Initiatives des tiers : — Initiatieven van derden :												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	1	54	41.01	35	86	F	—	—	—	—	—	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	35	56	F	157,0	247,8	233,7	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							724,8	903,5	820,8	279,0	280,0	—

COMMENTAIRE

Ce programme vise toutes les interventions destinées à promouvoir le développement agricole et rural, à s'attaquer ainsi aux causes de la sous-alimentation et de la malnutrition. La gamme des secteurs d'intervention est fort large : agriculture, élevage, pisciculture, eaux et forêts, coopératives agricoles, recherche agricole, développement rural intégré, etc.

La Belgique développe dans ces secteurs de nombreuses actions bilatérales qui sont à la fois importantes et délicates, dans la mesure où elles se situent au niveau des populations rurales, et où leur exécution est difficile, compte tenu des réactions imprévisibles de ces populations et de variations climatologiques inattendues.

Elle participe également à des fonds et organismes internationaux, tels que le FAO, la FIDA, la recherche agronomique internationale, le programme - engrais, etc...

Art. 41.01 et 61.01. — *Dotation au Fonds de la Coopération au Développement* (voir tableau en annexe programme 6).

COMMENTAAR

Dit programma omvat al de tussenkomsten ter bevordering van de landbouw- en plattelandsontwikkeling om aldus de oorzaken van ondervoeding en gebrekkige voeding te bestrijden. De waaier van de sectoren van tussenkomst is zeer breed : landbouw, veeteelt, visteelt, waters en bossen, landbouwcoöperatieven, landbouwonderzoek, geïntegreerde landelijke ontwikkeling, enz...

België ontwikkelt in deze sectoren, talrijke bilaterale acties die èn belangrijk èn delicaat zijn in de mate dat ze gebeuren op het vlak van de landelijke bevolkingen en waarvan de verwezenlijking moeilijk is, rekening houdend met de onvoorspelbare reacties van die bevolkingen en de onverwachte klimatologische schommelingen.

Het draagt eveneens bij tot de internationale fondsen en organismen zoals de FAO, IFAD, het internationaal landbouwonderzoek, het meststoffenprogramma, enz...

Art. 41.01 en 61.01. — *Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking* (zie tabel in bijlage - programma 6).

Art. 53.02. — *Quote-part de la Belgique
au Fonds international pour le Développement agricole.*

Crédit sollicité: 26,8 millions de francs.

La contribution de la Belgique au deuxième renouvellement du FIDA se monte à 339 903 660 francs, dont une première tranche de 215 000 000 de francs a déjà été versée en 1985 et une deuxième tranche de 98 200 000 francs en 1986. Le solde sera versé en 1987.

Art. 53.06. — *Contributions financières
dans les actions multilatérales en faveur du FAO.*

Engagements:

Crédits 1986	F	150 000 000
Autorisations nouvelles 1987		164 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 314 000 000

Ordonnancements:

Crédits 1986	F	65 000 000
Autorisations nouvelles 1987		130 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 195 000 000

Augmentation des crédits suite à l'annulation des reports du solde des années antérieures (arrêté royal n° 402).

Art. 53.07. — *Participation aux
programmes internationaux en faveur du SAHEL.*

Engagements:

Crédits 1986	F	130 000 000
Autorisations nouvelles 1987		115 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 245 000 000

Ordonnancements:

Crédits 1986	F	25 000 000
Autorisations nouvelles 1987		55 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 80 000 000

Art. 53.08. — *Quote-part de la Belgique
dans le programme alimentaire mondial de l'ONU.*

Crédit sollicité: 55,0 millions de francs.

« XII Pledging Conference » du 4 mars 1986 à New-York.

Art. 53.02. — *Bijdrage van België in het Internationaal Fonds
voor Landbouwontwikkeling.*

Aangevraagd krediet: 26,8 miljoen frank.

De bijdrage van België tot de tweede middelenaanvulling van IFAD bedraagt: 339 903 660 frank. Daarvan werd in 1985 reeds 215 000 000 frank betaald en in 1986 een tweede schijf van 98 200 000 frank. Het saldo wordt voorzien in 1987.

Art. 53.06. — *Geldelijke bijdragen
in de multilaterale acties ten gunste van FAO.*

Vastleggingen:

Kredieten 1986	F	150 000 000
Nieuwe machtigingen 1987		164 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F 314 000 000

Ordonnanceringen:

Kredieten 1986	F	65 000 000
Nieuwe machtigingen 1987		130 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 195 000 000

Vermeerdering van de kredieten wegens annulering van de overdracht van de vorige jaren (koninklijk besluit nr. 402).

Art. 53.07. — *Aandeel in
de internationale programma's ten gunste van de SAHEL.*

Vastleggingen:

Kredieten 1986	F	130 000 000
Nieuwe machtigingen 1987		115 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F 245 000 000

Ordonnanceringen:

Kredieten 1986	F	25 000 000
Nieuwe machtigingen 1987		55 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 80 000 000

Art. 53.08. — *Bijdrage van België
in het programma van de OVN in verband met de voeding in de wereld.*

Aangevraagd krediet: 55,0 miljoen frank.

« XII Pledging Conference » van 4 maart 1986 te New-York.

54/4 — DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

54/4 — INDUSTRIELE ONTWIKKELING

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
40. Coopération multilatérale: — <i>Multilaterale samenwerking:</i>												
Fonds ressources naturelles. — <i>Fonds natuurlijke hulpbronnen</i>	2	54	53.08	40	10	R	—	—	0,4	—	—	—
Fds. commun. pour mat. premières. — <i>Gemeensch. fonds inzake grondstoffen</i>	2	54	53.13	40	25	—	—	—	—	—	—	—
42. Coopération bilatérale directe: — <i>Directe bilaterale hulp:</i>												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	1	54	41.01	42	93	F	10,0	11,9	15,3	—	—	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	42	63	F	—	—	—	—	—	—
43. Coopération bilatérale directe PS: — <i>Directe bilaterale hulp WB:</i>												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	43	64	RF	15,0	—	5,0	—	—	—
44. Coopér. financ.: — <i>Financiële samenw.:</i>												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	44	65	F	16,0	31,6	158,0	—	—	—
45. Initiatives des tiers: — <i>Initiatieven van derden:</i>												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	1	54	41.01	45	96	F	—	—	—	—	—	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	45	66	F	18,0	19,9	38,0	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							59,0	63,4	216,7	—	—	—

COMMENTAIRE

Le programme 4 vise la coopération sur le plan de l'industrie en général, la technologie adaptée, la géologie, l'assistance technique aux banques de données, l'appui aux industries de petit format. Principalement dans les économies plus développées des pays du Maghreb, de l'Asie du Sud-Est et de l'Amérique latine, la priorité est donnée au transfert de technologie et du know-how et à la formation. Dans les derniers pays, on vise à renforcer la complémentarité entre les opérations de coopération au développement et les opérations commerciales avec notre pays.

Sur le plan bilatéral, les interventions sont réalisées via les moyens et les techniques du Fonds de la Coopération au Développement (art. 41.01 et 61.01) : voir tableau en annexe — programme 6. Sur le plan multilatéral, on coopère avec un nombre d'organisations internationales telles que Unido et le Fonds pour les Techniques scientifiques (voir aussi art. 53.08 - Programmes spéciaux institutions internationales + programme 9).

54/5 — SERVICES, BANQUES, COMMERCE ET TOURISME

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
52. Coopération bilatérale directe : — Directe bilatérale samenwerking :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	52	06	F	6,0	6,9	24,0	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	52	73	F	—	—	—	—	—	—
53. Coopération bilatérale directe P.S. : — Directe bilatérale samenwerking W.B. :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	53	74	RF	—	—	0,1	—	—	—
54. Coopération financière : — Financiële samenwerking :												
Banques développement multilatérales. — Multilaterale ontwikkelingsbanken	2	54	53.15	54	45	—	100,0	100,0	95,0	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	54	75	F	148,0	287,7	179,4	—	—	—
55. Initiatives des tiers : — Initiatieven van derden :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	55	09	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	55	76	F	17,0	27,3	27,5	—	—	—
Totaux. — Totalen.							271,0	421,9	326,0	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce « programme » appartient, à l'exception des banques de développement, à un secteur marginal du budget AGCD. Cela comprend qu'aucune des formes de coopération n'espère atteindre plus de 2 % des objectifs. Ces activités appartiennent aux sous-secteurs « conservation de la nature, coopératives, information, patrimoine culturel, informatique, aspects liés aux P.M.E. et commerce extérieur. La sous-estimation découle, d'une part, de la connaissance insuffisante de l'influence et de l'impact de ces sous-secteurs (par ex. P.M.E., information, coopératives) et, d'autre part, de la difficulté de fixer des normes et critères mesurables et maniables pour l'identification de l'activité.

Il y a toutefois une exception à la règle : c'est l'appui fourni aux banques de développement, par suite de la confiance généralement répandue dans la puissance de multiplication des activités propres et de la relative facilité avec laquelle ce sous-secteur peut être destiné.

Art. 41.01 et 61.01 : voir tableau en annexe - programme 6.

Art. 53.15. — *Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales.*

Crédit sollicité : 100,0 millions de francs.

A partir de l'année 1986 une contribution de 10 millions est accordée au « Trust Fund for Consultancy », d'où l'augmentation par rapport à 1985.

COMMENTAAR

Programma 4 beoogt de samenwerking op het vlak van de algemene industrie, de aangepaste technologie, geologie, technische assistentie aan gegevensbanken, steun aan kleinschalige industrieën. Vooral in de meer ontwikkelde economieën van de Maghreblanden, van Zuidoost-Azië en Latijns-Amerika wordt prioriteit gegeven aan overdracht van technologie en know-how en aan opleiding. Versteving in deze laatste landen van de complementariteit tussen de operaties van de ontwikkelingssamenwerking en de handelsverrichtingen met ons land.

Bilaterraal worden de tussenkomsten gerealiseerd via de middelen en technieken van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 41.01 en 61.01) : zie tabel in bijlage — programma 6. Multilateraal wordt er samengewerkt met een aantal internationale organisaties zoals Unido en het Fonds van de Wetenschappelijke Technieken (zie ook art. 53.08 — Bijzondere programma's internationale instellingen + programma 9).

54/5 — DIENSTEN, BANKEN, HANDEL EN TOERISME

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
52. Coopération bilatérale directe : — Directe bilatérale samenwerking :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	52	06	F	6,0	6,9	24,0	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	52	73	F	—	—	—	—	—	—
53. Coopération bilatérale directe P.S. : — Directe bilatérale samenwerking W.B. :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	53	74	RF	—	—	0,1	—	—	—
54. Coopération financière : — Financiële samenwerking :												
Banques développement multilatérales. — Multilaterale ontwikkelingsbanken	2	54	53.15	54	45	—	100,0	100,0	95,0	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	54	75	F	148,0	287,7	179,4	—	—	—
55. Initiatives des tiers : — Initiatieven van derden :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	55	09	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	55	76	F	17,0	27,3	27,5	—	—	—
Totaux. — Totalen.							271,0	421,9	326,0	—	—	—

COMMENTAAR

Dit « programma » behoort, met uitzondering van de ontwikkelingsbanken, tot een marginale sector van de ABOS-begroting. Dit houdt in dat geen der samenwerkingsvormen hier een meer dan 2 % objectief nastreeft. Deze activiteiten behoren tot de subsectoren natuurbehoud, coöperatieven, voorlichting, cultuurpatrimonium, informatica, K.M.O.-gebonden aspecten en buitenlandse handel. De onderwaardering vloeit onder meer voort uit enerzijds een te gebrekkige kennis over invloed en impact van deze subsectoren (bv. K.M.O.'s, informatie, coöperatieven) en anderzijds de moeilijkheid om hiervoor meet- en hanteerbare normen en criteria vast te leggen voor de activiteitenidentificatie.

Nochtans is de uitzondering op de regel de steun die gegeven wordt aan de ontwikkelingsbanken wegens het algemeen verspreid geloof in de multiplicatorkracht van de eigen activiteiten en het relatief gemak waarmee deze subsector kan bestemd worden.

Art. 41.01 en 61.01 : zie tabel in bijlage - programma 6.

Art. 53.15. — *Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingsbanken.*

Aangevraagd krediet : 100,0 miljoen frank.

Vanaf 1986 wordt een bijdrage van 10 miljoen toegekend aan het « Trust Fund for Consultancy », vandaar een verhoging ten opzichte van 1985.

54/6 — ENSEIGNEMENT

I

54/6 — ONDERWIJS

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i>)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
60. Coopération multilatérale : — <i>Multilaterale samenwerking</i> :												
Bourses d'études en Belgique. — <i>Studiebeurzen in België</i>	1	54	34.12	60	81	—	4,5	5,5	18,7	—	—	—
Contributions U.N.I.T.A.R. — <i>Bijdragen U.N.I.T.A.R.</i>	2	54	53.08	60	30	R	4,0	4,0	4,0	—	—	—
62. Coopération bilatérale directe : — <i>Directe bilaterale samenwerking</i> :												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	62	16	F	56,0	68,9	93,0	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	62	83	F	—	—	—	—	—	—
63. Coopération bilatérale directe P.S. : — <i>Directe bilaterale samenwerking W.B.</i> :												
Interventions E. Sup. — <i>Tussenkomsten H.O.</i>	1	54	34.19	63	08	R	—	—	—	—	—	—
									(0,3)			
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	63	17	RF	663,9	648,2	951,1	—	—	—
65. Initiatives des tiers : — <i>Initiatieven van derden</i> :												
Association interuniversitaire. — <i>Interuniversitaire samenwerking</i>	1	54	33.04	65	53	—	5,2	7,0	6,8	—	—	—
Etude, recherche et publications scientifiques. — <i>Studie, navorsingswerk en wetenschappelijke publicaties</i>	1	54	33.11	65	74	R	10,0	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	65	19	F	—	—	7,5	—	—	—
Initiatives institutions universitaires. — <i>Initiatieven universitaire instellingen</i>	2	54	53.23	65	80	R	68,0	62,0	84,0	—	—	—
Initiatives institutions non universitaires. — <i>Initiatieven niet-universitaire instellingen</i>	2	54	53.24	65	83	R	4,0	—	10,0	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	65	86	F	95,0	150,2	127,3	—	—	—
66. Ecoles belges : — <i>Belgische scholen</i> :												
Subventions-traitements enseignement libre. — <i>Weddetoelagen vrij onderwijs</i>	1	54	44.01	66	47	—	430,0	440,0	441,5	—	—	—
Autres dépenses enseignement libre. — <i>Andere uitgaven vrij onderwijs</i>	1	54	44.02	66	50	—	97,0	101,0	106,0	—	—	—
69. Divers : — <i>Diversen</i> :												
Bourse aux chercheurs agronomiques. — <i>Beurs voor landbouwworssers</i>	1	54	34.08	69	78	—	1,0	2,0	—	—	—	—
Etudes universitaires ressort. — <i>Universitaire studies onderdanen</i>	1	54	34.32	69	53	R	615,0	610,2	574,2	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							2 053,6	2 099,0	2 424,1 (0,3)	—	—	—

COMMENTAIRE

La coopération belge apporte son concours aux structures nationales en matière de politique et de stratégie éducatives selon les demandes des pays bénéficiaires. Elle intervient dans les différents niveaux d'enseignement (universitaire, général secondaire et supérieur, technique et formation professionnelle) particulièrement pour les disciplines scientifiques et techniques et pour la formation des formateurs.

Ces interventions sont réalisées avec les différents moyens d'action du Fonds de la Coopération au Développement (voir art. 41.01 et 61.01).

Une subvention est accordée aux associations universitaires regroupant les universités de leur communauté (C.I.U.F. et V.L.I.R.) en vue d'intervenir dans leurs frais de fonctionnement pour l'exécution de ces programmes.

COMMENTAAR

De Belgische samenwerking verleent zijn medewerking aan de nationale structuren inzake opvoedkundig beleid en strategie naargelang de verzoeken van de begunstigde landen. Ze komt tussen op de verschillende onderwijsniveaus (universitair, algemeen secundair en hoger, technische en beroepsopleiding) en dit voornamelijk voor de wetenschappelijke en technische disciplines en voor de opleiding van vormers.

Deze tussenkomsten worden verwezenlijkt met de verschillende actiemiddelen van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (zie art. 41.01 en 61.01).

Een toelage wordt toegekend aan de universitaire verenigingen die de universiteiten van hun gemeenschap vertegenwoordigen (V.L.I.R. en C.I.U.F.) teneinde tussen te komen in hun werkingskosten voor de uitvoering van deze programma's.

Des subsides sont accordés aux universités belges pour le financement des études des étudiants originaires des pays en voie de développement. Leurs montants sont calculés selon les normes établies par les Départements de l'Éducation nationale.

Des subsides couvrent également les cours spéciaux organisés par ces universités pour des ressortissants du Tiers Monde au niveau du troisième cycle.

La Belgique contribue aussi à certaines actions multilatérales, tel que l'U.N.I.T.A.R.

Art. 44.01 et 44.02 : l'enseignement à programmes belges au Zaïre, au Rwanda et au Burundi.

Les experts et techniciens qui s'expatrient pour des périodes assez longues rencontrent certains problèmes d'ordre familial, dont celui de la scolarisation de leurs enfants. C'est pour résoudre ce problème qu'un enseignement à programmes belges aux niveaux primaire et secondaire a été créé dans les trois pays où la concentration d'experts et de techniciens belges est — de loin — la plus grande.

Les crédits prévus sont essentiellement appelés à soutenir les organisations privées organisatrices de cet enseignement :

- par la mise à leur disposition de coopérants-enseignants;
- par l'octroi de subventions leur permettant de recruter d'autres enseignants et de couvrir certains frais de fonctionnement;
- par la fourniture de matériel didactique et à couvrir les frais d'inspection par l'Éducation nationale, qui devrait normalement assurer toutes les relations avec les associations organisatrices.

Art. 41.01 et 61.01 : dotation Fonds de la Coopération au Développement.

Dans ce fonds budgétaire, on groupe toutes les activités et interventions en matière de coopération bilatérale. Par là, on réalise une meilleure coordination et une politique plus synoptique et plus efficace.

Puisque dans certains cas bien précis, on prévoit une dérogation à la réglementation concernant les marchés publics, il est également possible d'intervenir plus rapidement et plus directement.

De plus, le Fonds dispose de possibilités d'action plus diversifiées :

- une action directe pour laquelle l'État assume la charge et les responsabilités;
- une intervention financière (dons en numéraire, prêts à taux d'intérêts et à conditions plus favorables que ceux du marché, bonification d'intérêts imputables sur la charge d'emprunts consentis par des tiers, garanties de bonne fin sur ces emprunts, participations dans des entreprises d'économie mixte ou publiques et dans les banques de développement nationales ou régionales);
- l'attribution de subsides à des organisations non-gouvernementales belges.

Concrètement, la partie bilatérale des programmes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 est quasi complètement réalisée par une combinaison des moyens d'actions et des techniques de Fonds suivants :

- l'attribution de bourses d'études et de stages à des ressortissants des P.V.D.;
- assistance technique;
- l'exécution de projets (en régie ou par des tiers);
- aide financière;
- aide d'urgence;
- cofinancement d'organisations non-gouvernementales.

Toelagen worden verstrekt aan Belgische universiteiten voor de financiering van de studies van de studenten uit de ontwikkelingslanden. De bedragen worden berekend volgens de normen, opgesteld door de Departementen van Nationale Opvoeding.

Toelagen dekken eveneens de speciale cursussen die door deze universiteiten georganiseerd worden op het niveau van de derde cyclus voor personen uit de Derde Wereld.

België neemt eveneens deel aan sommige multilaterale acties zoals U.N.I.T.A.R.

Art. 44.01 en 44.02 : het onderwijs volgens het Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi.

De deskundigen en technici die expatriëren voor langere perioden ondervinden zekere problemen van familiale aard waaronder de scholing van hun kinderen. Om dit probleem op te lossen werd er een onderwijs naar Belgisch stelsel ingericht voor het lager en secundair niveau in de drie landen waar de concentratie van Belgische deskundigen en technici — veruit — de grootste is.

De voorziene kredieten zijn hoofdzakelijk bestemd ter ondersteuning van de privé-organisaties, die dit onderwijs inrichten :

- door het ter beschikking stellen van ontwikkelingshulpers-leerkrachten;
- door de toekenning van toelagen die het hun mogelijk maken andere leerkrachten aan te werven en bepaalde werkingskosten te dekken;
- door het leveren van didactisch materieel en het dekken van de kosten van inspectie door Nationale Opvoeding die normaliter zou moeten instaan voor al de betrekkingen met de inrichtende verenigingen.

Art. 41.01 en 61.01 : dotatie Fonds Ontwikkelingssamenwerking.

In dit budgetair fonds worden alle activiteiten en tussenkomsten inzake de bilaterale samenwerking gegroepeerd. Daardoor is een betere coördinatie en een overzichtelijker en meer doeltreffend beleid mogelijk.

Vermits in bepaalde gevallen een afwijking op de reglementering omtrent overheidsopdrachten voorzien wordt, is het ook mogelijk om sneller en directer op te treden.

Bovendien beschikt men in het Fonds over meer gediversifieerde actiemogelijkheden :

- een direct optreden waarvan de Staat de last en de verantwoordelijkheid op zich neemt;
- een financiële tussenkomst (giften in geld, leningen tegen rentevoeten en voorwaarden die gunstiger zijn dan die van de markt, rentevergoedingen aan te rekenen op de last van door derden toegestane leningen, waarborgen voor de goede afloop van deze leningen; participaties in gemengde of openbare ondernemingen en in nationale of regionale ontwikkelingsbanken);
- het verlenen van subsidies aan Belgische niet-gouvernementele organisaties.

In concreto wordt het bilaterale gedeelte van de programma's 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9 omzeggens volledig gerealiseerd door een combinatie van volgende actiemiddelen en technieken van het Fonds :

- het toekennen van studie- en stagebeurzen aan onderdanen van de ontwikkelingslanden;
- technische bijstand;
- het uitvoeren van projecten (in regie of door derden);
- financiële hulp;
- spoedhulp;
- medefinanciering van niet-gouvernementele organisaties.

Fonds 60.58.B — Fonds de la Coopération au Développement.
Mission statutaire du Fonds:
Ce Fonds est destiné au financement de la coopération au développement.

(En millions de francs)

Fonds 60.58.B — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.
Statutaire opdracht van het Fonds:
Dit Fonds is bestemd voor financiering van de bilaterale ontwikkelingssamenwerking.

(In miljoenen frank)

	Progr. 54/1	Progr. 54/2	Progr. 54/3	Progr. 54/4	Progr. 54/5	Progr. 54/6	Progr. 54/7	Progr. 54/8	Progr. 54/9	Tot.
Année 1986, dépenses totales. — <i>Jaar 1986, totale uitgaven</i>	251,5	1 009,0	1 391,2	588,5	147,2	2 565,3	1 201,4	532,6	351,4	8 038,1
Recettes 1987: — <i>Ontvangsten 1987:</i>										
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987. — <i>Overgedragen saldo op 1 januari 1987</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 925,4
— Recettes budgétaires - Article 41.01. — <i>Begrotingsontvangsten - Artikel 41.01</i>	—	93,0	7,0	10,0	6,0	719,9	23,0	0,5	681,7	1 541,1
— Recettes budgétaires — Article 61.01. — <i>Begrotingsontvangsten — Artikel 61.01</i>	—	84,0	297,0	49,0	165,0	95,0	130,0	225,0	65,0	1 110,0
— Recettes autres: — <i>Andere ontvangsten:</i>										
— Loterie nationale. — <i>Nationale Loterij</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 860,2
— Versements pays assistés. — <i>Storungen bijgestane landen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75,0
Total recettes. — <i>Totaal ontvangsten</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 511,7
Dépenses 1987: — <i>Uitgaven 1987:</i>										
— Dépenses de personnel et de fonctionnement. — <i>Personeels- en werkingsuitgaven</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 533,9
— Dépenses d'équipement. — <i>Uitrustingsuitgaven</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 150,0
Total dépenses. — <i>Totaal uitgaven</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 683,9
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1987. — <i>Ontvangsten min uitgaven of nieuw saldo op 31 december 1987</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 827,8
« En cours » en engagements au 1 ^{er} janvier 1987. — <i>Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1987</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 575,7
Engagements envisagés pour 1987 = (a). — <i>Voorziene vastleggingen voor 1987 = (a)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 800,0
Autorisations en engagements 1987: — <i>Gemachtigde vastleggingen in 1987:</i>										
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1987 = (b). — <i>Overschot op 1 januari 1987 = (b)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— Nouvelles autorisations 1987 = (c). — <i>Nieuwe machtigingen 1987 = (c)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 800,0
— Autorisations totales 1987 = (b) + (c). — <i>Totale machtigingen 1987 = (b) + (c)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 800,0
— Reliquat au 31 décembre 1987 = (b) + (c) - (a). — <i>Overschot op 31 december 1987 = (b) + (c) - (a)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Comme il ressort de ce tableau, une part importante des interventions bilatérales est financée par des versements de la Loterie nationale et par les transferts des années précédentes. Puisque ces montants ne proviennent pas des Titres I et II du budget, ils ne sont pas repris dans les différents programmes. Cela peut donner lieu à une fausse image des activités de l'AGCD.

Art. 33.04. — *Subvention au « Vlaamse Interuniversitaire Raad » et au « Conseil interuniversitaire de la Communauté française »*

	En milliers de francs
« Vlaamse Interuniversitaire Raad »	2 600
Conseil interuniversitaire de la Communauté française	2 600
Total	5 200

Zoals blijkt uit deze tabel wordt een aanzienlijk deel van de bilaterale interventies gefinancierd met de stortingen van de Nationale Loterij en met de overdrachten van vorige jaren. Vermits deze bedragen niet uit Titels I en II van de begroting komen, zijn ze niet opgenomen in de verschillende programma's. Dit kan aanleiding geven tot een vertekend beeld van de activiteiten van het ABOS.

Art. 33.04. — *Toelage aan de « Vlaamse Interuniversitaire Raad » en aan de « Conseil interuniversitaire de la Communauté française »*

	In duizend- tallen frank
Vlaamse Interuniversitaire Raad	2 600
« Conseil interuniversitaire de la Communauté française »	2 600
Totaal	5 200

Art. 33.11. — *Subventions destinées au financement d'activités d'étude et de recherche et de publications scientifiques en rapport avec les pays en voie de développement.*

Subsidiation de l'Institut africain, du CEDAF, de l'Association Tropicultura e.a.: 10,0 millions de francs.

Art. 34.08. — *Dépenses pour formation.*

Bourses aux chercheurs agronomiques: 1 million de francs.

Un crédit de 2 millions a été inscrit pour la première fois en 1986 en vue d'accorder des bourses aux chercheurs agricoles.

Art. 34.12. — *Dépenses relatives aux bourses d'études mises à la disposition d'organismes multilatéraux.*

Crédit sollicité: 4,5 millions de francs.

Diminution sensible, à défaut de nouveaux programmes pour 1987. Le coût pour la prolongation des programmes 1986 en cours est de 4,5 millions.

Art. 34.32. — *Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement.*

Crédit sollicité: 615,0 millions de francs.

Les renseignements obtenus auprès des ministères concernés pour le financement 1987 font état de 615,0 millions de francs.

Art. 44.01. — *Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi. — Subventions-traitements aux associations organisatrices.*

	En milliers de francs
1. Rémunérations du personnel de la coopération affectées des coefficients d'adaptation et de disparité et rattachées à l'indice de la liquidation	386 000
2. Allocations de scolarisation et indemnités pour charges réelles	5 400
3. Subventions-traitements aux associations organisatrices qui ne font pas appel au personnel de la coopération	2 400
4. Subventions de substitution	36 200
Total	430 000

Le montant initialement proposé de 440,0 millions a été diminué en 1987 de 10 millions par mesures d'économie.

Art. 44.02. — *Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc.).*

	En milliers de francs
Contributions aux autres coûts de fonctionnement de l'enseignement	97 000
dont:	
Frais de voyages et de transport des bagages du personnel	57 600
Inspections scolaires	2 000
Equipement scolaire	7 400
Subvention de fonctionnement	30 000

Ici également une diminution des crédits proposés par mesure d'économies du Gouvernement.

Art. 53.08. — *Contribution à l'« United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.).*

Crédit sollicité: 4,0 millions de francs.

L'Institut dépend pour son fonctionnement des contributions volontaires des pays membres. C'est pourquoi un même montant de 4 millions a été prévu pour 1987.

Art. 33.11. — *Toelagen bestemd voor het financieren van studie- en navorsingswerk en van wetenschappelijke publicaties in verband met ontwikkelingslanden.*

Betoelaging van het Afrika-Instituut, ASDOC, de vereniging Tropicultura en dgl.: 10,0 miljoen frank.

Art. 34.08. — *Uitgaven voor opleiding.*

Beurzen voor landbouwworsers: 1 miljoen frank.

Er werd een krediet van 2 miljoen voor het eerst ingeschreven in 1986 om beurzen voor landbouwworsers toe te staan.

Art. 34.12. — *Uitgaven met betrekking tot de studiebeurzen, ter beschikking gesteld van multilaterale organismen.*

Aangevraagd krediet: 4,5 miljoen frank.

Gevoelige vermindering omdat er geen nieuwe programma's voorzien zijn voor 1987, kostprijs voor de voortzetting van de programma's 1986 bedraagt 4,5 miljoen.

Art. 34.32. — *Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van de ontwikkelingslanden.*

Aangevraagd krediet: 615,0 miljoen frank.

De verkregen inlichtingen van de betrokken ministeries voor de financiering 1987 belopen 615,0 miljoen frank.

Art. 44.01. — *Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. — Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen.*

	In duizend- tallen frank
1. Bezoldigingen van het samenwerkingspersoneel beïnvloed door de aanpassings- en dispariteitscoëfficiënten en gekoppeld aan de betalingsindex	386 000
2. Scholarisatietoelagen en vergoedingen voor werkelijke lasten	5 400
3. Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen die geen beroep doen op het personeel van de samenwerking	2 400
4. Vervangingstoelagen	36 200
Totaal	430 000

Het oorspronkelijk vooropgestelde bedrag van 440,0 miljoen is verminderd geworden met 10 miljoen in 1987 wegens de besparingsmaatregelen.

Art. 44.02. — *Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingstoelagen, enz.).*

	In duizend- tallen frank
Bijdragen tot de andere werkingskosten van het vrij onderwijs	97 000
waarvan:	
Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed van het personeel	57 600
Schoolinspecties	2 000
Schooluitrusting	7 400
Werkingsstoelage	30 000

Ook hier een vermindering van de vooropgestelde kredieten wegens de besparingsmaatregelen van de Regering.

Art. 53.08. — *Bijdrage aan het « United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.).*

Aangevraagd krediet: 4,0 miljoen frank.

Het Instituut is voor zijn werking afhankelijk van de vrijwillige bijdragen van de landen-leden, daarom eenzelfde inschrijving van 4 miljoen voor 1987.

Art. 53.23. — *Initiatives des institutions universitaires pour le financement des programmes de formation en matière de Coopération au Développement en Belgique.*

	En milliers de francs
Initiatives propres des universités :	
— Stages	13 500
— Etudes	54 500
Total	68 000

Art. 53.24. — *Initiatives des institutions d'enseignement non universitaire pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement.*

Financement du troisième cycle (4,0 millions de francs).

Art. 53.23. — *Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's inzake Ontwikkelingssamenwerking in België.*

	In duizendtallen frank
Initiatieven eigen aan de universiteiten :	
— Stages	13 500
— Studies	54 500
Totaal	68 000

Art. 53.24. — *Initiatieven van niet-universitaire onderwijsinstellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelings-samenwerking.*

Financiering van de derde cyclus (4,0 miljoen frank).

54/7 — SANTE PUBLIQUE

54/7 — VOLKSGEZONDHEID

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
70. Coopération multilatérale : — Multilaterale samenwerking :												
F.N.U.A.P. — F.V.N.V.B.	2	54	53.08	70	40	R	35,0	30,0	25,0	—	—	—
72. Coopération bilatérale directe : — Directe bilaterale samenwerking :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	72	26	F	23,0	28,9	49,0	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	72	93	F	—	—	—	—	—	—
73. Coopération bilatérale directe P.S. : — Directe bilaterale samenwerking W.B. :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	73	94	RF	13,0	—	4,3	—	—	—
75. Initiatives des tiers : — Initiatieven van derden :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	75	29	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	75	96	F	117,0	186,9	144,4	—	—	—
Totaux. — Totalen.							188,0	245,8	222,7	—	—	—

COMMENTAIRE

Tous les projets et programmes de la coopération médico-sanitaire ont pour but l'intégration de leurs objectifs dans des stratégies élaborées par l'Organisation mondiale de la santé, afin de réaliser un renouveau dans la politique de la santé, avec comme but final « La Santé pour Tous en l'an 2000 ». Cela doit se faire en poursuivant l'objectif des soins de santé de première ligne.

Tous les projets médicaux de coopération dans les pays où existe un accord de coopération sont du ressort du Fonds de la Coopération au Développement (art. 41.01 et 61.01) — voir tableau en annexe - programme 6.

Sur le plan multilatéral, la Belgique fournit une contribution :

- au Fonds des Nations Unies pour les activités dans les P.V.D. en matière de population. Cet organisme fait partie de la famille des Nations Unies et est chargé de la gestion d'un programme spécial de recherche, de développement et de formation dans le « research » de la propagation de l'espèce humaine. L'organisme aide principalement les P.V.D. dans l'élaboration de leur politique de planification familiale;
- à des programmes spéciaux avec des institutions internationales. Ce sont des interventions multilatérales dans le Fonds des Contributions volontaires d'organisations internationales (telles que O.M.S., O.C.P., T.D.R., I.C.D.D.R.-B., C.I.M.) qui ont comme objectif de combattre les principales maladies humaines du globe et les parasitoses, par des moyens techniques suffisants et adéquats, et par une expertise internationale. Une orientation nouvelle et plus dynamique a pour but de réaliser une meilleure intégration et coordination entre l'aide bilatérale et multilatérale.

COMMENTAAR

Alle projecten en programma's van de medico-sanitaire coöperatie betreffen de integratie van hun objectieven in de strategieën die door de Wereldgezondheidsorganisatie werden uitgewerkt teneinde een nieuwe aanpak van de gezondheidspolitiek met als doel de « Gezondheid voor Allen in het Jaar 2000 » te realiseren. Dit moet gebeuren door de betrachting van de eerstelijnsgezondheidszorg.

Alle medische coöperatieprojecten in de landen waarmede een samenwerkingsovereenkomst bestaat ressorteren onder het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 41.01 en 61.01) — zie tabel in bijlage - programma 6.

Op multilateraal vlak levert België een bijdrage aan :

- het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking. Dit organisme maakt deel uit van de familie van de Verenigde Naties en is belast met het beheer van een speciaal programma van opzoekingen, ontwikkeling en opleiding voor de research in menselijke voortplanting. Het organisme helpt voornamelijk de ontwikkelingslanden om hun politiek van familieplanning te bewerkstelligen;
- bijzondere programma's met internationale instellingen. Dit zijn multilaterale tussenkomsten in het Fonds voor Vrijwillige Bijdragen van Internationale Organisaties (zoals W.H.O., O.C.P., T.D.R., I.C.D.D.R.-B., C.I.M.) die zich tot doel gesteld hebben de voornaamste wereldoverheersende menselijke ziekten en parasitosen met voldoende technische middelen en internationale expertise te bestrijden. Een nieuw en meer dynamische oriëntatie betracht een betere integratie en coördinatie tussen bilaterale en multilaterale hulp.

Art. 53.08. — *Contribution au Fonds des Nations Unies pour les activités dans les pays en voie de développement en matière de population (F.N.U.A.P.).*

Credit sollicité: 35,0 millions de francs.

Le Fonds des Nations Unies pour l'Aide à la Population est l'organe central dans le cadre des Nations Unies, chargé des problèmes de population. Pour 1987 une enveloppe globale de 35 millions de francs a été justifiée.

Art. 53.08. — *Bydrage aan het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking (F.V.N.V.B.).*

Aangevraagd krediet: 35,0 miljoen frank.

Het « United Fund for Population Activities » is het centraal orgaan in het raam van de Verenigde Naties dat gelast is met bevolkingsvraagstukken. Voor 1987 wordt een globale enveloppe van 35 miljoen frank verantwoord.

54/8 — DEVELOPPEMENT ET INFRASTRUCTURES SOCIALES

54/8 — SOCIALE ONTWIKKELING EN INFRASTRUCTUUR

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
80. Coopération multilatérale: — <i>Multilaterale samenwerking:</i>												
Programme N.V. Environnement. — <i>Milieu-programma V.N.</i>	2	54	53.26	80	07	—	—	—	—	—	—	—
82. Coopération bilatérale directe: — <i>Directe bilaterale samenwerking:</i>												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	82	36	F	0,5	0,7	8,1	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	82	06	F	—	—	—	—	—	—
85. Initiatives des tiers: — <i>Initiatieven van derden:</i>												
Aide en faveur des boursiers. — <i>Hulp ten gunste bursalen</i>	1	54	34.12	85	09	—	66,0	66,0	55,0	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	85	39	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	85	09	F	225,0	355,9	296,4	—	—	—
89. Divers: — <i>Diversen:</i>												
Ecoles régime belge. — <i>Scholen belg. stelsel...</i>	2	54	64.01	89	40	—	9,0	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							300,5	422,6	359,5	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce « programme » est principalement réalisé (plus de 75 %) par la coopération non gouvernementale. Il comprend des programmes d'activité dans les secteurs du développement communautaire (alphabétisation, formation des adultes), du développement social (handicapés, migration et implantations de la population) et des relations de travail (syndicats). Un sous-secteur relativement important est formé par la problématique de l'hébergement et de l'urbanisation (y compris l'hygiène sociale, telle que les égouts).

Ce choix bien défini de la part des organisations non gouvernementales correspond à leur façon de travailler, notamment en dehors de l'autorité bénéficiaire, qui d'ailleurs n'accorde elle-même que peu d'intérêt sur le plan budgétaire à des initiatives de base et à l'intérêt des « projets d'aide propre ».

Malgré le nombre élevé, la programmation totale de l'AGCD (bi et multi) s'élève à environ 3,5 % des dépenses totales prévues pour 1987. Cela est dû au fait de la petitesse *a priori* des activités et des individus que l'on a choisi d'aider.

Art. 41.01 et 61.01: voir tableau en annexe - programme 6.

Art. 34.12. — *Aide à caractère social et culturel, en Belgique, en faveur des boursiers originaires des pays en voie de développement.*

	En milliers de francs
1. Aide aux étudiants et stagiaires des pays en voie de développement résidant en Belgique et qui bénéficient d'une bourse du Gouvernement belge	10 000
2. Subventions aux services sociaux des établissements d'enseignement supérieur	—
3. Subventions aux organismes agréés (foyers, clubs, organismes chargés d'activités spécialisées)	56 000
Total	66 000

COMMENTAAR

Dit « programma » wordt hoofdzakelijk (meer dan 75 %) gerealiseerd door de niet-gouvernementale samenwerking. Het omvat activiteitsprogramma's in gemeenschapsontwikkeling (alfabetisatie, volwassenenvorming), sociale ontwikkeling (gehandicapten, migratie en hervestiging) en arbeidsrelaties (vakbonden). Een relatief belangrijk onderdeel vormt de huisvestings- en urbanisatieproblematiek (inclusief sociale hygiëne zoals rioleringen).

Deze uitgesproken voorkeur bij de niet-gouvernementalen beantwoordt aan hun wijze van werken nl. buiten de ontvangen overheid om, die immers budgettair zelf weinig aandacht schenkt aan initiatieven van de basis, en aan hun toespitsing op « self-helpprojecten ».

Ondanks het grote aantal bedraagt de totale ABOS-programmatie (bi- en multi) ongeveer 3,5 % van de totale voorziene uitgaven voor 1987. Dit wegens de *a priori* kleinschaligheid van de aldus geholpen activiteiten en individuen.

Art. 41.01 en 61.01: zie tabel in bijlage - programma 6.

Art. 34.12. — *Maatschappelijke en culturele hulp, in België, ten gunste van bursalen herkomstig uit de ontwikkelingslanden.*

	In duizend- tallen frank
1. Hulp aan studenten en stagiairs uit ontwikkelingslanden die in België verblijven en een beurs van de Belgische Regering genieten	10 000
2. Uitkeringen aan de sociale diensten van de instellingen van hoger onderwijs	—
3. Uitkeringen aan de erkende organismen (tehuizen, clubs, organismen belast met gespecialiseerde werkzaamheden)	56 000
Totaal	66 000

54/9 — DESTINATIONS PLURI-SECTORIELLES — DIVERS

54/9 — PLURISectorieel — DIVERSEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
90. Coopération multilatérale: — Multilaterale samenwerking:												
Volontariat d'outre-mer. — <i>Volontariaat over- zee</i>	1	54	34.10	90	08	—	16,0	16,8	16,4	—	—	—
Bourses de stage Belgique. — <i>Stagebeurzen België</i>	1	54	34.12	90	14	—	45,9	45,9	35,6	—	—	—
Aide alimentaire. — <i>Voedselhulp</i>	2	54	53.03	90	45	—	291,0	300,0	279,0	—	—	—
Aide FED. — <i>Hulp aan EOF</i>	2	54	53.04	90	48	—	1 849,8	2 013,0	2 042,0	—	—	—
Progr. spéciaux organisat. intern. — <i>Bijz. pro- gramma's internat. instellingen</i>	2	54	53.08	90	60	R	188,0	206,0	204,0	—	—	—
Progr. N.U. développement. — <i>Progr. V.N. ontwikkeling</i>	2	54	53.16	90	84	—	650,0	650,0	630,0	—	—	—
Fonds de secours à l'enfance. — <i>Hulpfondsen aan de Kindsheid</i>	2	54	53.17	90	87	R	61,0	60,0	56,0	—	—	—
Fonds spécial aux pays pauvres. — <i>Speciaal fonds armste landen</i>	2	54	53.19	90	93	—	35,0	35,0	30,0	—	—	—
Experts juniors. — <i>Juniorexperts</i>	2	54	53.21	90	02	—	350,0	383,0	400,0	—	—	—
91. Coop. multil. : — Multil. samenwerking:												
Aide à l'enfance. — <i>Hulp aan de kindsheid</i> ...	2	54	53.08	91	61	R	—	—	—	—	—	—
92. Coop. bil. dir. : — Directe bil. samenw. :												
Contrats avec tiers. — <i>Overeenkomsten met derden</i>	1	54	12.20	92	36	—	—	—	(0,3)	—	—	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	1	54	41.01	92	46	F	681,7	2 325,7	3 162,8	—	—	—
Aide alimentaire. — <i>Voedselhulp</i>	2	54	53.03	92	47	—	291,0	300,0	279,0	—	—	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	92	16	F	65,0	100,0	—	—	—	—
93. Coopération bilatérale directe P.S. : — Directe bilatérale samenwerking W.B. :												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	93	17	F	—	—	—	—	—	—
94. Coopération financière: — Financiële samen- werking:												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	94	18	F	—	—	—	—	—	—
95. Initiatives des tiers: — Initiatieven van derden:												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	1	54	41.01	95	49	F	—	371,0	357,5	—	—	—
Subvent. O.N.G. — <i>Toelagen N.G.O.</i>	2	54	53.22	95	10	—	45,0	45,0	41,8	—	—	—
Init. institut. scientif. nat. — <i>Init. nat. wetensch. instellingen</i>	2	54	53.25	95	19	R	17,0	12,0	5,0	—	—	—
Init. inst. univ. proj. coop. — <i>Init. univ. samen- werkingsproject</i>	2	54	53.27	95	25	R	125,0	52,5	—	100,0	150,0	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	95	19	F	—	—	—	—	—	—
99. Divers: — Diversen:												
Remboursement de soins médicaux — <i>Terugbe- taling geneeskundige zorgen</i>	1	54	33.02	99	81	—	10,0	10,0	9,0	—	—	—
Bourses d'études. — <i>Studiebeurzen</i>	1	54	33.03	99	84	—	1,2	1,2	1,0	—	—	—
Institutions d'entraide. — <i>Instellingen voor hulpverlening</i>	1	54	33.10	99	08	—	2,5	1,5	1,4	—	—	—
Manif. commerciales internationales. — <i>Inter- nationale handelsmanifestaties</i>	1	54	33.13	99	17	—	0,2	0,2	—	—	—	—
Formation et recyclage. — <i>Opleiding en her- scholing</i>	1	54	34.08	99	11	—	—	—	14,7	—	—	—
Formation de coopérants. — <i>Opleiding samen- werkingspersoneel</i>	1	54	34.08	99	11	—	15,5	15,5	—	—	—	—
Voyages d'études en Belgique. — <i>Studiereizen in België</i>	1	54	34.15	99	32	—	5,0	2,0	1,3	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
OSSOM - pensions pers. laïc. — DOSZ - <i>pensioen lekenpersoneel</i>	1	54	42.01	99	62	—	18,0	18,0	18,0	—	—	—
Pensions complémentaires enseignants. — <i>Aanvullende pensioenen leerkrachten</i>	1	54	42.02	99	65	—	38,0	38,0	36,0 (0,1)	—	—	—
OSSOM - Sécurité sociale. — DOSZ - <i>Sociale zekerheid</i>	1	54	42.03	99	68	—	224,5	216,5	205,2	—	—	—
Intervention de l'Etat - OSSOM. — <i>Rijkstegevoetkoming</i> DOSZ	1	54	42.04	99	71	—	1 979,2	1 979,2	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							7 005,5	9 198,0	7 825,7 (0,4)	100,0	150,0	—

COMMENTAIRE

Le programme 9 réunit les crédits destinés à financer tout ou partie des interventions qui ne peuvent être rangées dans des programmes spécifiques.

Il comprend d'abord des contributions à des Fonds et programmes internationaux.

L'une de ces contributions est négociée : il s'agit de l'important Fonds européen de Développement, dont le montant global a été d'abord négocié entre les C.E. et les A.C.P., et ensuite réparti entre des Etats membres de la C.E. dans des proportions négociées au sein du Conseil des Ministres des Communautés.

Les autres contributions sont volontaires, encore que la Belgique doit tenir sa place dans le financement des activités de coopération des organisations internationales et qu'elle ne peut pas se singulariser en s'abstenant d'apporter un appui quelconque à certains programmes et activités multi que la plupart des autres pays développés soutiennent.

Mais il va de soi que toute contribution de l'espèce est précédée d'un examen critique qui porte :

- s'il s'agit d'importants programmes pluri-sectoriels (tel que P.N.U.D.), sur leur gestion et leurs performances;
- s'il s'agit d'activités sectoriellement caractérisées, sur leur caractère prioritaire et sur leur impact prévisible.

Art. 53.03. — Dotation au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales - 60.54.A.

La Belgique est tenue, aux termes de la convention d'aide alimentaire annexée à l'accord sur le blé, de fournir, dans un cadre bilatéral, un tonnage de céréales dont l'importance fait l'objet d'une négociation annuelle au niveau des Communautés européennes. En 1987, la Belgique fournit 41 540 T.

L'A.G.C.D., qui est budgétairement responsable de la fourniture de cette aide alimentaire, bénéficie de la collaboration de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, qui se charge des contacts avec les meuneries et de la passation des commandes. L'A.G.C.D. effectue les expéditions soit directement, soit à l'intervention d'organisations internationales, telles que le Haut Commissariat aux Réfugiés, le P.A.M., l'UNICEF ou l'U.N.W.R.A.

Fonds : 60.54.A — Fonds d'aide alimentaire.

Mission statutaire du Fonds :

Aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales.

(En millions de francs)

	Montants — <i>Bedragen</i>
Année 1986: dépenses totales	56,2
Recettes 1987:	
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	600,0
Recettes budgétaires, article 53.03	582,0
Total recettes	1 182,0

COMMENTAAR

Het programma 9 verenigt de kredieten bestemd voor de financiering van de tussenkomsten die niet kunnen gerangschikt worden in de specifieke programma's.

Het omvat vooreerst bijdragen aan Fondsen en internationale programma's.

Een van die bijdragen wordt onderhandeld : het gaat om het belangrijk Europees Ontwikkelingsfonds waarvan het globaal bedrag vooreerst besproken werd tussen de E.G. en de A.C.P.-landen en vervolgens verdeeld onder de Lidstaten van de E.G. in verhoudingen, overeengekomen binnen de Ministerraad van de Gemeenschappen.

De andere bijdragen zijn vrijwillig, alhoewel België zijn plaats dient te behouden in de financiering van de samenwerkingsactiviteiten van de internationale organisaties en zich niet mag onderscheiden door geen steun te verlenen aan sommige multi programma's en activiteiten die door het merendeel van de andere ontwikkelde landen gestemd worden.

Maar het spreekt vanzelf dat elke bijdrage voorafgegaan wordt door een kritisch onderzoek aangaande :

- de belangrijkheid van de pluri-sectoriële programma's (zoals de U.N.D.P.), hun beleid en prestaties;
- de sectoriële aard van de activiteiten, hun prioriteit en hun voorziene draagwijdte.

Art. 53.03. — Dotatie aan het Fonds geopend in het raam van de voedselhulp in graangewassen - 60.54.A.

België is er, volgens de voedselhulpovereenkomst bijgevoegd aan het akkoord betreffende de graangewassen, toe gehouden om, in bilateraal verband, een hoeveelheid graangewassen te leveren waarvan de omvang ieder jaar onderhandeld wordt op het niveau van de Europese Gemeenschap. In 1987 levert België 41 540 T.

Het ABOS, dat budgettair gezien verantwoordelijk is voor de levering van deze voedselhulp, krijgt de medewerking van de Belgische Dienst voor Economie en Landbouw die zich bezighoudt met de contracten met de graanmolens en met het afsluiten van de bestellingen. Het ABOS doet de verzending hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van internationale organisaties zoals het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen, de P.A.M., UNICEF of U.N.W.R.A.

Fonds 60.54.A — Fonds voor voedselhulp.

Statutaire opdracht van het Fonds :

Voedselhulp in het raam van een internationale overeenkomst voor de graangewassen.

(In miljoenen frank)

	Montants — <i>Bedragen</i>
Jaar 1986: totale uitgaven.	
Ontvangsten 1987:	
Overgedragen saldo op 1 januari 1987.	
Begrotingsontvangsten, artikel 53.03.	
Totale ontvangsten.	

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)
	Montants — Bedragen	
<i>Dépenses 1987:</i>		<i>Uitgaven 1987:</i>
Dépenses de consommation	980,0	Consumptieuitgaven.
Total dépenses	980,0	Totale uitgaven.
Reçettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1987	202,0	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1987.
« En cours » en engagements au 1 ^{er} janvier 1987	773,4	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1987.
Engagements envisagés pour 1987 = (a)	582,0	Voorziene vastleggingen voor 1987 = (a)
<i>Autorisations en engagements 1987:</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1987:</i>
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1987 = (b)	—	Overschot op 1 januari 1987 = (b).
Nouvelles autorisations 1987 = (c)	582,0	Nieuwe machtigingen 1987 = (c).
Autorisations totales 1987 = (b) + (c)	582,0	Totale machtigingen 1987 = (b) + (c).
Reliquat au 31 décembre 1987 = (b) + (c) - (a)	—	Overschot op 31 december 1987 = (b) + (c) - (a).

Art. 41.01. — Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (voir tableau en annexe - programme 6).

Les traitements du personnel de l'Assistance Technique ainsi que les autres frais y afférents ont été repris dans leur totalité dans le programme 9.

Art. 61.01. — Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (voir tableau en annexe - programme 6).

La dotation de l'article 61.01 au programme 9 est destinée à l'aide d'urgence.

Les exodes de population, la famine, les inondations, les épidémies, etc... créent des situations dramatiques auxquelles personne ne peut rester insensible. Et le Gouvernement belge s'efforce de répondre favorablement aux demandes et de fournir l'aide (alimentaire, médicale et autre) souhaitée. Les secours d'urgence ainsi décidés en Belgique sont de la compétence essentiellement de l'A.G.C.D., accessoirement du Département des Affaires étrangères.

L'A.G.C.D. s'efforce d'éviter chaque fois que possible de réaliser ces actions elle-même (les procédures réglementaires étant peu compatibles avec le caractère urgent des opérations) en octroyant des subventions à des organisations susceptibles d'intervenir rapidement.

Le programme des secours d'urgence est par conséquent confié essentiellement :

- soit à des organisations internationales, telles que la F.A.O., le P.N.U.D., la Croix Rouge Internationale, le Haut Commissariat aux Réfugiés;
- soit à des organisations non gouvernementales belges ou locales.

Art. 33.02. — Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963).

Crédit sollicité: 10,0 millions de francs.

La diminution du nombre de volontaires devrait faire diminuer les frais pour soins médicaux; mais puisqu'il s'agit d'un nombre de personnes vieillissantes, le risque-maladie augmente et, à cet effet, un crédit de 10 millions est prévu au budget pour l'année 1987.

Art. 33.10. — Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer.

Augmentation de 1,0 million, en vue de permettre de maintenir le subside annuel de AIDAC.

Art. 33.13. — Participation à des manifestations commerciales et/ou industrielles organisées en Belgique dans l'intérêt des pays en voie de développement.

Crédit sollicité: 0,2 million de francs.

200 000 francs ont été inscrits en vue de financer l'intervention dans la foire du livre.

Art. 41.01. — Dotatie van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (zie tabel in bijlage - programma 6).

De bezoldigingen van het personeel van de Technische Bijstand evenals de andere kosten dienaangaande werden in hun geheel opgenomen in programma 9.

Art. 61.01. — Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (zie tabel in bijlage - programma 6).

De dotatie van artikel 61.01 aan programma 9 is bestemd voor spoedhulp.

Bevolkingsexodus, hongersnood, overstromingen, epidemieën, enz... zijn oorzaken van dramatische toestanden waarvoor niemand ongevoelig kan blijven. De Belgische regering spant zich in om positief te reageren op de verzoeken en om de gewenste hulp te leveren (voeding, medisch en andere). De spoedhulp waartoe aldus in België besloten wordt, behoort voornamelijk tot de bevoegdheid van het ABOS en in mindere mate tot het Departement van Buitenlandse Zaken.

Het ABOS tracht zoveel mogelijk te vermijden om deze acties zelf uit te voeren (de reglementaire procedures zijn weinig verenigbaar met de dringende aard van de operaties). Daarom kent ze toelagen toe aan organisaties die sneller tussenbeide kunnen komen.

Het spoedhulp-programma wordt bijgevolg hoofdzakelijk toevertrouwd:

- hetzij aan internationale organisaties, zoals de F.A.O., de U.N.D.P., het Internationaal Rode Kruis, het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen;
- hetzij aan lokale of Belgische niet-gouvernementele organisaties.

Art. 33.02. — Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963).

Aangevraagd krediet: 10,0 miljoen frank.

De daling van het aantal missionarissen zou de medische kosten moeten drukken; maar vermits het gaat om steeds ouder wordende mensen, verhoogt het ziekte-risico, en wordt er voor 1987 een krediet van 10 miljoen voorzien op de begroting.

Art. 33.10. — Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren.

Vermeerdering met 1,0 miljoen om toe te laten de jaarlijkse subsidie aan AIDAC te behouden.

Art. 33.13. — Deelneming aan handels- en/of industriële manifestaties welke in België georganiseerd worden in het belang van de ontwikkelingslanden.

Aangevraagd krediet: 0,2 miljoen frank.

200 000 frank werd ingeschreven om de tussenkomst in de boekenbeurs te spijzen.

Art. 34.08. — *Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération.*

	En milliers de francs
Bourses	600
Films et documentation	800
Logement	6 000
Participants	5 000
Recyclage	3 100
Total	15 500

Art. 34.10. — *Dépenses afférentes au Volontariat d'outre-mer, dans le cadre de la coopération multilatérale.*

Crédit sollicité: 16,0 millions de francs.

Un effectif de 38 unités au coût moyen de 420 000 francs/unité a été prévu pour 1987.

Art. 34.12. — *Dépenses relatives aux bourses de stage mises à la disposition d'organismes multilatéraux.*

	En milliers de francs
Frais directs	29 800
Frais de formation selon l'arrêté royal du 28 avril 1978 ...	16 100
Total	45 900

Art. 34.15. — *Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés et relatifs à des questions de développement ou de coopération. (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)*

Crédit sollicité: 5,0 millions de francs.

L'augmentation de ce crédit doit permettre de répondre aux nombreuses demandes, sans pour autant devoir avoir recours au crédit des bourses de stages.

Art. 42.01. — *Versement à la Sécurité Sociale d'outre-mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.*

Crédit sollicité: 18,0 millions de francs.

Le même montant que les années précédentes a été retenu puisqu'il a été décidé de geler en 1976 la prime forfaitaire.

Art. 42.03. — *Versement à l'Office de la Sécurité Sociale d'outre-mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement.*

Crédit sollicité: 224,5 millions de francs.

224 500 000 francs sont prévus par référence à l'indice 132,65. Pour un effectif moyen de 2 100 missionnaires agréés cotisants bénéficiaires des dispositions de l'arrêté royal du 6 avril 1976.

Art. 42.04. — *Intervention de l'Etat O.S.S.O.M.*

Crédit sollicité: 1 979,2 millions de francs.

Intervention de l'Etat pour l'année 1985, due aux trois fonds de l'O.S.S.O.M. en application de l'article 8 de la loi du 17 juillet 1963.

Art. 53.03. — *Dotations au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (crédit à transférer à l'article 60.54.A de la Section particulière).*

Crédit sollicité: 582,0 millions de francs.

582 millions de francs inscrits selon le traité de l'aide alimentaire du 6 mars 1980.

Art. 34.08. — *Uitgaven voor de opleiding en de herscholing van de kandidaten tot en van de medewerkers aan de samenwerkingsacties.*

	In duizend- tallen frank
Beurzen	600
Films en documentatie	800
Huisvesting	6 000
Medewerkers	5 000
Herscholing	3 100
Totaal	15 500

Art. 34.10. — *Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Overzee, in het kader van de multilaterale samenwerking.*

Aangevraagd krediet: 16,0 miljoen frank.

Er worden voor 1987 38 eenheden tegen een gemiddelde kostprijs van 420 000 frank/eenheid voorzien.

Art. 34.12. — *Uitgaven met betrekking tot de stagebeurzen ter beschikking gesteld van multilaterale organismen.*

	In duizend- tallen frank
Directe kosten	29 800
Vormingskosten volgens het koninklijk besluit van 28 april 1978	16 100
Totaal	45 900

Art. 34.15. — *Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten en die in verband staan met ontwikkelings- of samenwerkingsproblemen. (De in rekening gebrachte uitgaven worden in elk geval bepaald door een ministerieel besluit.)*

Aangevraagd krediet: 5,0 miljoen frank.

De verhoging van dit krediet moet toelaten de vele aanvragen te kunnen beantwoorden zonder een beroep te moeten doen op het krediet van de stagebeurzen.

Art. 42.01. — *Storting ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.*

Aangevraagd krediet: 18,0 miljoen frank.

Hetzelfde bedrag van de vorige jaren werd behouden aangezien in 1976 beslist werd de vaste jaarpremie te bevriezen.

Art. 42.03. — *Storting ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting, bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid van het voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden aangenomen zendelingenpersoneel.*

Aangevraagd krediet: 224,5 miljoen frank.

224 500 000 frank zijn voorzien met verwijzing naar de indice 132,65. Voor een gemiddeld effectief van 2 100 erkende zendelingen, genieten van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 6 april 1976.

Art. 42.04. — *Rijkstegemoetkoming D.O.S.Z.*

Aangevraagd krediet: 1 979,2 miljoen frank.

Rijkstegemoetkoming die voor het boekjaar 1985 verschuldigd is aan elk van de drie fondsen van de D.O.S.Z. in toepassing van de bepalingen van artikel 8 van de wet van 17 juli 1963.

Art. 53.03. — *Dotatie aan het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (krediet over te dragen naar artikel 60.54.A van de Afzonderlijke sectie).*

Aangevraagd krediet: 582,0 miljoen frank.

582 miljoen frank ingeschreven volgens het voedselhulpverdrag van 6 maart 1980.

Art. 53.04. — *Quote-part de la Belgique au Fonds de la C.E.E., d'aide aux pays en voie de développement.*

Crédit sollicité: 1 849,8 millions de francs.

La Belgique, membre de la C.E.E., est cosignataire de la Convention de Yaoundé du 29 juillet 1969 qui régit l'Association des Etats africains et malgache associés à la C.E.E. et de la Convention de Lomé du 28 février 1975 qui régit la coopération entre les 9 Etats membres de la C.E.E. et les 46 Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique.

Les dépenses afférentes à l'exécution de ces conventions sont imputées sur le Fonds de la C.E.E. d'aide au développement qui est alimenté par les contributions que les Etats membres sont appelés annuellement à verser par décision du Conseil de la Communauté.

Suivant les estimations actuelles de la C.E.E., les contributions de la Belgique pour l'année 1987 sont évaluées à 1 849 800 000 francs.

Art. 53.16. — *Contribution au Programme des Nations Unies pour le développement (P.N.U.D.).*

Crédit sollicité: 650,0 millions de francs.

Le programme est financé par des contributions volontaires de pratiquement tous les pays des N.U. La Belgique supporte environ 1,4 %.

Art. 53.17. — *Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance.*

Crédit sollicité: 61,0 millions de francs.

La contribution pour des projets choisis ou adoptés de l'UNICEF qui durant les années antérieures étaient inscrits à l'article 53.08.06 ont été regroupés sous l'article 53.17 depuis 1985. Pour 1987, augmentation de 1,0 million à titre d'appui de la Conférence internationale pour la mère et l'enfant, à Nairobi, en octobre 1987.

Art. 53.19. — *Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres.*

Crédit sollicité: 35,0 millions de francs.

Une partie de la contribution est destinée aux moyens communs du fonds, l'autre partie pour des projets liés (irrigation de la culture du riz à Tombouctou).

Art. 53.21. — *Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique.*

Crédit sollicité: 350,0 millions de francs.

Diminution du crédit par mesures d'économie.

Art. 53.25. — *Initiatives des institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement.*

Crédit sollicité: 17,0 millions de francs.

Stages I.M.T. plus projet de recherche en préhistoire au musée de Tervuren.

Art. 53.27. — *Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération.*

Engagements:

Crédits 1986	...	...	...	...	...	F	150 000 000
Autorisations nouvelles 1987	...	...	...	...	...		100 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	...	F	250 000 000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements:

Crédits 1986	...	...	...	...	...	F	52 500 000
Autorisations nouvelles 1987	...	...	...	...	...		125 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	...	...	F	177 500 000
----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	-------------

Arrêté royal du 3 juin 1985 — Convention Etat belge et V.L.I.R. et C.I.U.F. du 24 juillet 1984.

Art. 53.04. — *Aandeel van België in de Fondsen van de E.G., voor hulp aan de ontwikkelingslanden*

Aangevraagd krediet: 1 849,8 miljoen frank.

België, E.E.G.-lid, is mede-ondertekenaar van de Overeenkomst van Yaoundé, dd. 29 juli 1969, die de Vereniging der Afrikaanse Staten en Madagascar, geassocieerd met de E.E.G. benevens de Overeenkomst van Lomé dd. 28 februari 1975, die de samenwerking tussen de 9 Lid-Staten van de E.E.G. en de 46 Staten van Afrika, de Caraïben en van de Zuidzee beheert.

De uitgaven in verband met de uitvoering van de overeenkomsten worden verrekend op het Fonds voor Ontwikkelingshulp van de E.E.G. dat gespijsd wordt door de bijdragen die de Lid-Staten, door beslissing van de Raad van de Gemeenschap jaarlijks moeten storten.

Volgens de huidige ramingen van de E.E.G. kunnen de bijdragen van België voor 1987 1 849 800 000 frank belopen.

Art. 53.16. — *Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkelingssamenwerking (P.V.N.O.).*

Aangevraagd krediet: 650,0 miljoen frank.

Het programma wordt gefinancierd door vrijwillige bijdragen van praktisch alle landen van de V.N. België neemt ongeveer 1,4 % ten laste.

Art. 53.17. — *Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid.*

Aangevraagd krediet: 61,0 miljoen frank.

De bijdrage voor noted of adopted projects van UNICEF die in vroegere jaren op artikel 53.08.06 was ingeschreven werd vanaf 1985 gehergroepeerd onder artikel 53.17. Door 1987, verhoging met 1,0 miljoen als steun voor de internationale Conferentie voor moeder en kind te Nairobi in oktober 1987.

Art. 53.19. — *Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen.*

Aangevraagd krediet: 35,0 miljoen frank.

Een gedeelte van de bijdragen is bestemd voor gemeenschappelijke middelen van het Fonds, het andere deel voor gebonden projectfinanciering (irrigatie voor rijstcultuur in Tombouctou).

Art. 53.21. — *Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties.*

Aangevraagd krediet: 350,0 miljoen frank.

Vermindering van het krediet wegens besparingsmaatregelen.

Art. 53.25. — *Initiatieven van nationale wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelings-samenwerking.*

Aangevraagd krediet: 17,0 miljoen frank.

Stages I.M.T. plus project: prehistorische opzoekingen Museum van Tervuren.

Art. 53.27. — *Initiatieven van universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking.*

Vastleggingen:

Kredieten 1986	...	...	...	...	...	F	150 000 000
Nieuwe machtigingen 1987	...	...	...	...	...		100 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	...	...	...	...	...	F	250 000 000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceren:

Kredieten 1986	...	...	...	...	...	F	52 500 000
Nieuwe machtigingen 1987	...	...	...	...	...		125 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	...	...	...	...	...	F	177 500 000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	-------------

Koninklijk besluit van 3 juni 1985 — Conventie Belgische Staat en V.L.I.R. en C.I.U.F. van 24 juli 1984.

**D. — JUSTIFICATIONS GLOBALES
AFFERENTES
AUX ARTICLES COMMUNS**

1. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité des carrières du Service extérieur et de la Chancellerie. — Indemnités de postes. — Rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes à l'étranger.*

— *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale.*

Voir tableau synthétique des dépenses du personnel.

(En milliers de francs)

**D. — GLOBALE VERANTWOORDINGEN
BETREFFENDE
DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELEN**

1. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij. — Post-vergoedingen. — Bezoldigingen van het actief hulppersoneel van de posten in het buitenland.*

— *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur.*

Zie synthetische tabel van de personeelsuitgaven.

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit...</i>	589 753	573 414	640 142	584 240 (5 565)	<i>Eigenlijk loon.</i>
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	44 318	43 059	48 134	43 931	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale ...	15 068	14 640	16 366	14 937	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques ...	245 368	222 560	248 818	227 090	Baremabezodigingen.
Promotions de grade et augmentations barémi- ques ...	4 932	3 721	4 095	4 011	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements ...	5 075	8 200	7 200	6 571	Aanwervingen.
Adaptation des cadres ...	—	—	—	—	Aanpassing der kaders.
Majoration index ...	365 480	342 705	378 054	345 040	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles ...	- 24 816	- 11 962	- 7 894	- 7 487	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen.
Réduction pour prestations réduites ...	- 14 351	—	—	—	Vermindering voor verminderde prestaties.
Allocations de foyer et de résidence ...	2 871	3 104	4 413	4 027	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index ...	5 194	5 086	5 456	4 988	Verhoging index.
Totaux ...	589 753	573 414	640 142	584 240 (5 565)	Totalen.
<i>Allocations directes ...</i>	68 466	62 404	72 159	65 858	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de fin d'année ...	22 647	20 641	23 800	21 722	Eindejaarstoelagen.
Pécule de vacances ...	25 641	23 905	26 414	24 107	Verlofgeld.
Allocations familiales ...	8 473	6 800	7 324	6 684	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance ...	590	500	570	300	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles ...	400	400	450	200	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	10	10	10	10	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index ...	10 705	10 148	13 591	12 835	Verhoging index.
Totaux ...	68 466	62 404	72 159	65 858	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales ...	33 281	26 982	30 199	27 562	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux ...	691 500	662 800	742 500	677 660 (5 565)	Algemene totalen.

— Rémunérations du personnel actif et en disponibilité des carrières du Service extérieur et de la Chancellerie.

Voir tableau synthétique des dépenses de personnel.

A. — Carrière du Service extérieur.

(En milliers de francs)

— Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij.

Zie synthetische tabel van de personeelsuitgaven.

A. — Carrière van de Buitenlandse Dienst.

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
<i>Salaire proprement dit...</i>	529 722	567 580	563 583	565 468 (3 600)	<i>Eigenlijk loon.</i>
dont:					waarvan:
— retenues veuves et orphelins ...	39 924	42 774	42 345	42 487	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale...	13 574	14 543	14 396	14 444	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques ...	224 791	259 016	239 327	240 127	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques ...	10 292	8 875	6 588	6 560	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements...	9 481	2 543	—	—	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles ...	- 18 108	- 21 018	- 15 232	- 15 232	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Extension de cadres ...	—	—	—	—	Uitbreiding van de kaders.
Majoration index ...	303 266	318 164	332 900	334 013	Verhoging index.
Totaux ...	529 722	567 580	563 583	565 468 (3 600)	Totalen.
<i>Allocations directes ...</i>	112 565	127 717	121 632	122 039	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Allocation de fin d'année ...	17 758	17 743	16 966	17 023	Eindejaarstoelagen.
Indemnité de logement des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale ...	18 910	14 050	15 690	15 742	Huisvestingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst toegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité de transfert des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale ...	1 850	3 323	2 763	2 772	Overplaatsingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst toegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité d'installation des agents de la carrière du Service extérieur ...	7 000	6 546	7 780	7 806	Installatievergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst.
Pécule de vacances ...	5 810	6 503	5 686	5 705	Verlofgeld.
Allocations familiales ...	59 020	77 000	70 195	70 430	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance ...	700	800	800	800	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles ...	1 000	1 000	1 000	1 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Allocations pour fonctions supérieures ...	517	752	752	761	Vergoeding voor de uitoefening van hogere functies.
Totaux ...	112 565	127 717	121 632	122 039	Totalen.
<i>Contributions patronales:</i>					<i>Werkgeversbijdragen:</i>
— aux assurances sociales ...	8 965	13 979	11 751	11 790	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux A ...	651 252	709 276	696 966	699 297 (3 600)	Algemene totalen A.

B. — Carrière de Chancellerie.

(En milliers de francs)

B. — Kanselarijcarrière.

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	151 076	165 931	157 306	157 832 (540)	<i>Eigenlijk loon.</i>
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	11 499	12 628	12 004	12 044	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	3 909	4 293	4 081	4 095	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	62 534	71 158	59 640	59 840	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémi- ques	2 142	2 338	4 107	4 118	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	2 773	1 751	—	—	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles	- 3 917	- 1 642	- 837	- 837	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen.
Majoration index	86 644	91 526	93 588	93 901	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	900	800	808	810	Haard- en standplaatstoelagen.
Totaux	151 076	165 931	157 306	157 832 (540)	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	41 918	47 757	42 826	42 969	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de fin d'année	5 809	6 311	5 313	5 331	Eindejaarstoelagen.
Indemnité de logement des agents de la carrière de chancellerie adjoints à l'Administration cen- trale	6 033	4 642	4 788	4 804	Huisvestingsvergoeding van de agenten van de kanselarijcarrière toegevoegd aan het Hoofd- bestuur.
Pécule de vacances	2 105	3 825	3 317	3 328	Verlofgeld.
Allocations familiales	26 376	31 509	27 508	27 600	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	700	700	850	850	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	500	500	750	753	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten.
Indemnités spéciales de transferts des agents de la carrière de chancellerie	395	270	300	303	Bijzondere overplaatsingsvergoedingen der agen- ten van de Kanselarijcarrière.
Totaux	41 918	47 757	42 826	42 969	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	2 054	6 636	5 531	5 550	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux B	195 048	220 324	205 663	206 351 (540)	Algemene totalen B.
Totaux A + B	846 300	929 600	902 629	905 648 (4 140)	Totalen A + B.

— Indemnités de poste.

— Postvergoedingen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Allocations directes</i>	—	—	—	—	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition des dépenses :</i>					<i>Onderverdeling der uitgaven :</i>
Indemnités de poste des agents de la carrière du Service extérieur	700 987	690 999	774 808	697 647	Postvergoedingen van de agenten van de carrière van de Buitenlandse Dienst.
Indemnités de poste des agents de la carrière de Chancellerie	161 144	152 989	171 544	154 461	Postvergoedingen van de agenten van de carrière van de Kanselarij.
Indemnités de gérance des agents de la carrière du Service extérieur	12 869	11 012	12 348	11 118	Waarnemingsvergoedingen van de agenten van de Buitenlandse Dienst.
Totaux	875 000	855 000	958 700	863 226	Totalen.

— Rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes à l'étranger.

— Bezoldigingen van het actief hulppersoneel van de posten in het buitenland.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	877 453	1 015 805	1 054 260	1 047 295 (54 462)	<i>Eigenlijk loon.</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements	718 688	794 070	824 131	818 687	Bezoldigingen.
Promotions et augmentations	158 765	221 735	230 129	228 608	Bevorderingen en verhogingen.
Recrutements	—	—	—	—	Aanwervingen.
Totaux	877 453	1 015 805	1 054 260	1 047 295 (54 462)	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	322 880	326 532	338 893	336 654	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	13 520	13 207	13 707	13 616	Verlofgeld.
Indemnités d'expatriation	292 991	298 672	310 035	307 987	Expatriatievergoeding.
Allocations familiales	14 869	13 153	13 651	13 551	Kinderbijslagen.
Indemnité à des agents consulaires non rétribués	1 500	1 500	1 500	1 500	Vergoeding aan de niet-bezoldigde consulaire agenten.
Totaux	322 880	326 532	338 893	336 654	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	55 067	57 663	60 047	59 630	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	1 255 400	1 400 000	1 453 200	1 443 579 (54 462)	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

	En milliers de francs
Répartition du crédit 1987 :	
1. Indemnités allouées aux concierges	45
2. Indemnités pour prestations supplémentaires	7 560
3. Indemnités pour délivrance de passeports par des administrations provinciales au prorata des documents visés ou établis	15
4. Indemnités pour prestations supplémentaires des téléphonistes du Département	480
Total	8 100

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

— *Administration centrale.*

	En milliers de francs
Répartition du crédit 1987 :	
a) Honoraires des avocats	1 400
b) Prestations de tiers	5 765
c) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales (frais de procédure, frais de poursuite et autres débours)	135
Total	7 300

— *Postes diplomatiques et consulaires.*

	En milliers de francs
Répartition du crédit 1987 :	
a) Honoraires des avocats	1 150
b) Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration	1 150
Total	2 300

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation et d'entretien.*

A l'exclusion des dépenses énergétiques.

— *Administration centrale.*

Nature des dépenses :	En milliers de francs
a) Charges locatives	12 100
b) Entretien des locaux, mobiliers, matériel et machines	46 700
c) Eau	2 100
d) Produits d'entretien O.C.F.	800
e) Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	4 400
f) Habillement O.C.F.	1 200
g) Formation professionnelle	3 500
h) Publications du Département	2 500
i) Affranchissement de correspondance	6 700
j) Télégrammes	10 100
k) Téléphone	16 800
l) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	8 400
m) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures O.C.F.	18 900
n) Petites dépenses	400
o) Entretien des véhicules	1 200
p) Transports	52 800
q) Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	13 800
r) Passeports	11 600
Total	214 000

— *Postes diplomatiques et consulaires.*

Entretien des véhicules de service (pour les autres dépenses voir art. 12.20)	4 300
Information et documentation :	
a) acquisition d'ouvrages, publications, journaux, etc.	24 400
b) petites dépenses d'administration	600
Total	29 300

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

	In duizendtallen frank
Verdeling van het krediet 1987 :	
1. Vergoedingen toegekend aan de portiers	45
2. Vergoedingen voor bijkomende prestaties	7 560
3. Vergoedingen voor de aflevering van paspoorten door de provinciale besturen naar rata van de geviseerde of opgemaakte stukken	15
4. Vergoedingen voor bijkomende prestaties van de telefonisten van het Departement	480
Totaal	8 100

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

— *Hoofdbestuur.*

	In duizendtallen frank
Verdeling van het krediet 1987 :	
a) Erelonen van advocaten	1 400
b) Prestaties van derden	5 765
c) Gerechtkosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken (proceskosten, vervolgingskosten en andere kosten)	135
Totaal	7 300

— *Diplomatieke en consulaire posten.*

	In duizendtallen frank
Verdeling van het krediet 1987 :	
a) Erelonen van advocaten	1 150
b) Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen	1 150
Totaal	2 300

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven en uitgaven voor onderhoud.*

Met uitsluiting van de uitgaven voor energie.

— *Hoofdbestuur.*

Aard der uitgaven :	In duizendtallen frank
a) Huurlasten	12 100
b) Onderhoud van de lokalen, meubilair, materieel en machines	46 700
c) Water	2 100
d) Onderhoudsprodukten C.B.B.	800
e) Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	4 400
f) Kleding C.B.B.	1 200
g) Beroepsscholing	3 500
h) Publikaties van het Departement	2 500
i) Frankering van brieven	6 700
j) Telegrammen	10 100
k) Telefoon	16 800
l) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	8 400
m) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen C.B.B.	18 900
n) Kleine uitgaven	400
o) Onderhoud van de voertuigen	1 200
p) Vervoer	52 800
q) Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	13 800
r) Paspoorten	11 600
Totaal	214 000

— *Diplomatieke en consulaire posten.*

Onderhoud van de dienstvoertuigen (voor de andere uitgaven cfr art. 12.20)	4 300
Voorlichting en documentatie :	
a) aanschaffen van werken, publikaties, dagbladen, enz.	24 400
b) kleine bestuursuitgaven	600
Totaal	29 300

Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique.

— Administration centrale.

(En francs)

Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik.

— Hoofdbestuur.

(In frank)

NATURE — AARD	1987	1986 Initial — Oorsponkelijk	1985 Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout : — Stookolie :			
L.	590 000	590 000	530 000
Crédits. — Kredieten	6 490 000	7 660 000	7 632 000
P.U. — E.P.	11,00	13,00	14,40
Gaz : — Gas :			
M ³	600 000	600 000	508 839
Crédits. — Kredieten	7 800 000	7 800 000	7 429 053
P.U. — E.P.	13,00	13,00	14,60
Essence. — Benzine :			
L.	50 000	40 000	35 000
Crédits. — Kredieten	1 175 000	1 040 000	1 032 500
P.U. — E.P.	23,50	26,00	29,50
Electricité. — Elektriciteit :			
kW/h	2 118 890	2 198 600	2 072 120
Crédits. — Kredieten	9 535 000	9 900 000	9 324 540
P.U. — E.P.	4,50	4,50	4,50
Charbon. — Kolen :			
T.	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen.	25 000 000	26 400 000	25 418 093

1. Le Palais d'Egmont est entièrement équipé pour le chauffage au gaz depuis août 1980 avec chauffage de secours au mazout.

2. La consommation d'essence dépend en grande partie des visites officielles en Belgique.

3. Dans quelques cas, les consommations énergétiques sont comprises dans le montant des charges communes (art. 12.02).

4. Depuis le 1^{er} janvier 1986, le bâtiment situé 183 A avenue Louise est chauffé au gaz en remplacement du mazout.

1. Het Egmontpaleis is vanaf 1 augustus 1980 volledig uitgerust met gasverwarming, met noodverwarming op stookolie.

2. Het verbruik van benzine is voor het grootste deel afhankelijk van de officiële bezoeken die België ontvangt.

3. In sommige gevallen worden de uitgaven voor energieverbruik in de gemeenschappelijke onkosten inbegrepen (art. 12.02).

4. Sinds de 1^{ste} januari 1986, wordt het gebouw gelegen Louizalaan 183 A, verwarmd met gas in plaats van met stookolie.

— Postes diplomatiques et consulaires.

(En francs)

— Diplomatieke en consulaire posten.

(In frank)

NATURE — AARD	1987	1986 Initial — Oorsponkelijk	1985 Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout. — Stookolie	14 100 000	15 300 000	14 089 830
Charbon. — Kolen			
Gaz. — Gas			
Electricité. — Elektriciteit			
Essence. — Benzine	4 000 000	4 000 000	3 910 170
Totaux. — Totalen	33 000 000	35 400 000	32 580 269

1. Dans de nombreux cas, les consommations énergétiques sont comprises dans le montant du loyer ou des charges communes (art. 12.06 ou 12.20).

2. Pour les postes à l'étranger, il n'est pas possible de détailler la consommation et les prix unitaires.

1. In talrijke gevallen worden de uitgaven voor energieverbruik in de huurprijs of in de gemeenschappelijke onkosten inbegrepen (art. 12.06 of 12.20).

2. Voor de posten in het buitenland is het onmogelijk de verdeling te maken voor het verbruik en de eenheidsprijzen.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

— *Administration centrale et Carrières du Service extérieur et de la Chancellerie.*

	En milliers de francs
Décomposition des dépenses :	
a) Indemnités kilométriques	950
b) Voyages de service... ..	23 500
c) Déplacements	63 100
d) Retour en congé	33 900
e) Frais de garde-meubles	3 700
f) Indemnités diverses	370
g) Abonnements sociaux	4 030
h) Session annuelle de l'O.N.U.	2 550
i) Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents en fonction à l'étranger ou en Belgique en compensation des charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou du service	6 400
Total	138 500

Art. 12.06 — *Loyer des biens immobiliers.*

— *Administration centrale.*

	En milliers de francs
Décomposition des dépenses :	
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	114 008
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location.	1 711
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	15 956
Total	131 675

— *Postes diplomatiques et consulaires.*

	(En milliers de francs)
Crédit 1987	298 000

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

— *Administration centrale et postes diplomatiques et consulaires.*

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

— *Hoofdbestuur en Carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij.*

	In duizend-tallen frank
Onderverdeling der uitgaven :	
a) Kilometervergoedingen	950
b) Dienstreizen	23 500
c) Verplaatsingen	63 100
d) Terugkeer met verlof	33 900
e) Kosten voor het bewaren van meubels in opslagplaats	3 700
f) Diverse vergoedingen	370
g) Sociale abonnementen	4 030
h) Jaarlijkse vergadering van de O.V.N.	2 550
i) Buitengewone en tijdelijke toelagen aan personeelsleden die hun ambt in het buitenland of in België uitoefenen, als compensatie voor de buitengewone lasten die zij dragen in het belang van de nationale handel of van de dienst	6 400
Totaal	138 500

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

— *Hoofdbestuur.*

	In duizend-tallen frank
Onderverdeling der uitgaven :	
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	114 008
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	1 711
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	15 956
Totaal	131 675

— *Diplomatieke en consulaire posten.*

	(In duizend-tallen frank)
Krediet 1987	298 000

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

— *Hoofdbestuur en diplomatieke en consulaire posten.*

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	2 300	2 300	2 300	2 287	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	13 000	21 400	14 092	13 872	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'O.C.F.	48 400	60 600	42 376	41 715	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	5 500	12 300	5 300	5 217	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	69 200	96 600	64 068	63 091	Totaal.

2. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel.

(En milliers de francs)

2. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het personeel.

(In duizendtallen frank)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	285 520	287 780	287 780	287 780	<i>Eigenlijk loon.</i>
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	20 980	21 580	21 580	21 580	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	400	400	400	400	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	104 833	104 833	104 833	104 833	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémi- ques	4 771	4 771	4 771	4 771	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement	1 000	1 000	1 000	1 000	Aanwerving.
Chômeurs	1 200	1 200	1 200	1 200	Werklozen.
Plan de redressement	—	—	—	—	Herstelplan.
Allocation fin d'année	9 870	9 870	9 870	9 870	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension...	- 6 654	- 5 500	- 5 500	- 5 500	Vermindering wegens uitdiensttredingen en op- pensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures et spécia- les	1 100	1 100	1 100	1 100	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bij- zondere functies.
Majoration index et adaptation	165 437	166 793	166 793	166 793	Verhoging index en aanpassing.
Allocations de foyer et de résidence	1 650	1 650	1 650	1 650	Haard- en standplaatstoelagen.
Réduction de 0,50 % (jours de carence)	—	—	—	—	Vermindering 0,50 % (carensdagen).
Majoration index	1 813	2 063	2 063	2 063	Verhoging index.
Totaux	285 020	287 780	287 780	287 780	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	16 700	17 000	17 100	17 100	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	9 600	9 900	10 000	10 000	Vakantiegeld.
Allocations familiales	2 700	2 700	2 700	2 700	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux alloc. familiales	—	—	—	—	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	150	150	150	150	Geboortevergoeding.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	150	150	150	150	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskos- ten.
Indemnités pour accidents du travail	300	300	300	300	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index	3 800	3 800	3 800	3 800	Verhoging index.
Totaux	16 700	17 000	17 100	17 100	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	10 380	10 520	10 520	10 520	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	312 100	315 300	315 400	315 400	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel d'Etat.*

	En milliers de francs
Nature des dépenses :	
a) Indemnités pour prestations extraordinaires des chauffeurs	150
b) Indemnités pour prestations supplémentaires	500
c) Indemnités de promotion sociale	50
Total	700

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.*

	En milliers de francs
Nature des dépenses :	
a) Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	700
b) Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	100
c) Jetons de présence et indemnités de vacation (comités de sélection, et S.P.R.)	100
d) Honoraires d'experts étrangers à l'administration et consultants	8 700
e) Autres prestations de tiers	5 900
Total	15 500

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

	En milliers de francs
Nature des dépenses :	
Dépenses de consommation autres que les dépenses énergétiques	16 350
Entretien de locaux, mobiliers, matériel et machines ...	17 000
Produits d'entretien	100
Frais de bureau :	
Affranchissement de correspondance	—
Télégramme et téléphone	5 600
Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux ...	1 600
O.C.F.	2 550
Petites dépenses	1 800
Reliures	100
Location de biens meubles :	
O.C.F.	—
Autres	5 900
Transport	900
Impôts, redevances et autres	100
Publications du département	200
Habillement O.C.F.	200
Formation	500
Total	52 900

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon*

	En milliers de francs
Nature des dépenses :	
Mazout	—
Essence	400
Electricité	3 400
Total	3 800

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

	In duizendtallen frank
Aard der uitgaven :	
a) Vergoedingen voor buitengewone prestaties der autogeleid- ders	150
b) Vergoedingen voor bijkomende prestaties	500
c) Vergoedingen voor sociale promotie	50
Totaal	700

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

	In duizendtallen frank
Aard der uitgaven :	
a) Erelonen van advocaten en geneesheren en gerechtskosten	700
b) Reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	100
c) Presentiegelden en zittingsvergoedingen (selectiecomités en V.W.S.	100
d) Honoraria van niet tot de administratie behorende deskundigen en raadgevers	8 700
e) Andere prestaties van derden	5 900
Totaal	15 500

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

	In duizendtallen frank
Aard der uitgaven :	
Verbruiksuitgaven met uitsluiting van de uitgaven voor energie	16 350
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	17 000
Onderhoudsprodukten	100
Bureaunkosten :	
Frankering brieven	—
Telegram en telefoon	5 600
Aanschaffen werken, publikaties en dagbladen	1 600
C.B.B.	2 550
Kleine uitgaven	1 800
Inbindingen	100
Huur roerende goederen :	
C.B.B.	—
Andere	5 900
Vervoer	900
Belastingen, retributies en andere	100
Publikaties van het departement	200
Kleding C.B.B.	200
Beroepsscholing	500
Totaal	52 900

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen*

	In duizendtallen frank
Aard der uitgaven :	
Stookolie	—
Benzine	400
Elektriciteit	3 400
Totaal	3 800

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel d'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Nature des dépenses	En milliers de francs
1. Abonnements sociaux	2 100
2. Indemnités kilométriques	500
3. Indemnités et frais de voyages de service à l'intérieur	400
4. Indemnités et frais de voyages de service à l'étranger	16 500
Total	19 500

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Nature des dépenses	En milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	51 523
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	—
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	777
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	52 300

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre*

Nature des dépenses	En milliers de francs
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1 700
2. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	1 900
3. Achat de moyens de transport terrestre	400
Total	4 000

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Aard der uitgaven	In duizendtallen frank
1. Sociale abonnements	2 100
2. Kilometervergoedingen	500
3. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het binnenland	400
4. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het buitenland	16 500
Totaal	19 500

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Aard der uitgaven	In duizendtallen frank
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	51 523
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	—
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	777
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	52 300

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Aard der uitgaven	In duizendtallen frank
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	1 700
2. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	1 900
3. Aankoop van vervoermiddelen te land	400
Totaal	4 000

E. — TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

1. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES
ET COMMERCE EXTERIEUR

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRESArt. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale*
(arrêts royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967).

(En milliers de francs)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	45 904	35 504	1 151 690	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
300 Recettes fiscales affectées	—	—	—	Toegewezen fiscale ontvangsten. 300
080 Transferts du Pouvoir central (art. 41.05, Ti- tre I du budget)	3 082 000	3 700 000	2 800 000	Overdrachten van de Centrale Overheid 080 (art. 41.05, Titel I van de begroting).
312 Remboursements	17 500	15 400	8 327	Terugbetalingen 312
Totaux solde et recettes.	3 145 404	3 750 904	3 960 017	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
312 Subsidies — intérêts — Commerce extérieur.	3 132 725	3 705 000	3 924 513	Toelagen — interesten — Buitenlandse Han- 312 del.
Totaux des dépenses.	3 132 725	3 705 000	3 924 513	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	12 679	45 904	35 504	Nieuw saldo 950

Exécution des arrêtés royaux n° 6 du 18 avril 1967 et n° 51 du 24 octobre 1967
pris en application de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi
en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale
et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.Art. 60.02.A. — *Fonds du Commerce extérieur*
(art. 5 de la loi du 24 mars 1954).

(En milliers de francs)

E. — TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

1. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETENArt. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale recon-
versie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967).*

(In duizendtallen frank)

Uitvoering van de koninklijke besluiten nr. 6 van 18 april 1967 en nr. 51 van
24 oktober 1967 genomen in toepassing van de wet van 31 maart 1967 tot
toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische
heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van
het begrotingsevenwicht te verzekeren.Art. 60.02.A. — *Fonds van de Buitenlandse Handel*
(art. 5 van de wet van 24 maart 1954).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	5 004	117 504	19 277	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transferts du Pouvoir central (art. 41.02, Ti- tre I du budget)	140 000	202 500	240 000	Overdrachten van de Centrale Overheid 080 (art. 41.02, Titel I van de begroting).
867 Remboursements de prêts par des entreprises privées	40 000	45 000	58 227	Terugbetalingen van leningen door privé- 867 bedrijven.
Totaux solde et recettes.	185 004	365 004	317 504	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Non patrimoniales	185 004	360 000	200 000	Niet patrimoniale 820
Totaux des dépenses.	185 004	360 000	200 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	5 004	117 504	Nieuw saldo 950

Le Fonds du Commerce extérieur est destiné à aider les institutions publiques, groupements professionnels et les entreprises privées dans leurs efforts d'expansion commerciale à l'étranger. Cette aide se manifeste sous forme de subventions, prêts ou cautionnements à titre onéreux ou gratuit.

Het Fonds voor de Buitenlandse Handel is bestemd om de Belgische openbare instellingen, beroepsgroeperingen of private ondernemingen te helpen in de inspanning voor handelsexpansie in het buitenland. Deze hulp gebeurt onder de vorm van toelagen, leningen of borgstellingen onder bezwarende of kosteloze titel.

Art. 60.04.A. — *Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation.*

Art. 60.04.A. — *Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding ter bevordering van de realisatie van exportprojecten.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	17 053	20 098	21 098	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 Recettes en provenance du Fonds de Soutien conjoncturel	—	—	—	Ontvangsten van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur. 461
Totaux solde et recettes.	17 053	20 098	21 098	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
343 Transferts de revenus à l'étranger	5 000	3 045	1 000	Inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343
Totaux des dépenses.	5 000	3 045	1 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	12 053	17 053	20 098	Nieuw saldo 950

Transfert du Fonds de Soutien conjoncturel inscrit au budget du Premier Ministre (exécution de l'art. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1972).

Transfer van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur ingeschreven op de begroting van de Eerste Minister (uitvoering van art. 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1972).

Art. 60.06.A. — *Fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa de ce Protocole.*

Art. 60.06.A. — *Fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	95 983	131 983	123 668	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transferts du Pouvoir central (art. 33.11, Titre I du budget)	114 000	114 000	114 000	Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 33.11, Titel I van de begroting). 080
Totaux solde et recettes.	209 983	245 983	237 668	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs)				(In duizendtallen frank)	
Classification économique		1987	1986	1985	Economische classificatie
Dépenses :					Uitgaven :
030	Non patrimoniales	209 983	150 000	105 685	Niet patrimoniale 030
	Totaux des dépenses.	209 983	150 000	105 685	Totalen der uitgaven.
950	Solde à nouveau	—	95 983	131 983	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté par l'Etat belge.

Art. 60.07.A. — *Fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résulté d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes desquels les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges.*

Fonds gestijfd door de Belgische Staat.

Art. 60.07.A. — *Compensatiefonds opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortvloeiend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oud-strijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag, voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderhorigen.*

(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)					
Classification économique			1987	1986	1985	Economische classificatie		
990	Solde reporté		100 306	100 306	100 306	Overgedragen saldo		990
	Recettes :					Ontvangsten :		
080	Transferts du Pouvoir central (art. 33.12, Titre I du budget)		—	—	—	Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 33.12, Titel I van de begroting).		080
	Totaux solde et recettes.		100 306	100 306	100 306	Totalen saldo en ontvangsten.		
	Dépenses :					Uitgaven :		
030	Non patrimoniales		100 306	—	—	Niet patrimoniale		030
	Totaux des dépenses.		100 306	—	—	Totalen der uitgaven.		
950	Solde à nouveau		—	100 306	100 306	Nieuw saldo		950

Fonds alimenté par l'Etat belge.

Fonds gestijfd door de Belgische Staat.

CHAPITRE II

FONDS DE EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.01.A. — *Utilisation du produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir, soit de résidence, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges.*

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.A. — *Gebruik van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties hetzij als kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten.*

(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)					
Classification économique			1987	1986	1985	Economische classificatie		
990	Solde reporté		41 598	131 598	95 124	Overgedragen saldo 990		
	Recettes :					Ontvangsten :		
883	Vente de biens immeubles à l'étranger ...		10 000	10 000	63 595	Verkoop van onroerende goederen in het buitenland. 883		
	Totaux solde et recettes.		51 598	141 598	158 719	Totalen saldo en ontvangsten.		

(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)	
Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
833 Achat de biens immeubles à l'étranger ...	50 000	100 000	27 121	Aankoop van onroerende goederen in het buitenland. 833
Totaux des dépenses.	50 000	100 000	27 121	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 598	41 598	131 598	Nieuw saldo 950

Il ne sera disposé de tout ou partie du produit des ventes que pour l'achat de biens immobiliers destinés aux mêmes fins que celles auxquelles servaient les biens vendus.

Tout solde créditeur provenant d'une opération conjuguée dans les conditions décrites de vente et d'achat, non grevé de droits au profit de créanciers, sera versé au Trésor avant la fin de l'année pendant laquelle l'achat a été effectué.

Le produit d'une vente sera versé au Trésor s'il n'est pas utilisé à la fin de la deuxième année qui suit celle de sa perception.

Les recettes effectuées dans le cadre des biens immeubles sis à l'étranger serviront à financer, au moins partiellement, le coût des acquisitions, des constructions nouvelles et des aménagements de constructions existantes, étant entendu que les soldes éventuels non utilisés seraient remboursés au Trésor.

Art. 63.02.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

De gehele of de gedeeltelijke opbrengst van de verkopen zal slechts dienen tot de aankoop van onroerende goederen bestemd tot dezelfde doeleinden als deze waartoe de verkochte goederen bestemd waren.

Elk krediet saldo dat voortkomt uit een dubbele operatie van verkoop en aankoop volgens de hierboven vermelde voorwaarden, en dat niet bezwaard is met rechten ten voordele van schuldeisers, zal gestort worden in de Schatkist vóór het einde van het jaar tijdens hetwelk de aankoop uitgevoerd werd.

De opbrengst van een verkoop zal gestort worden in de Schatkist indien hij niet gebruikt is op het einde van het tweede jaar dat volgt op het jaar van de inning.

De ontvangsten die gedaan worden in het kader van onroerende goederen gelegen in het buitenland zullen dienen om, ten minste gedeeltelijk, de kostprijs te financieren van het aankopen, het optrekken van nieuwe gebouwen en de inrichting van de bestaande gebouwen, waarbij dient opgemerkt dat de eventuele niet gebruikte saldi zullen worden teruggestort aan de Schatkist.

Art. 63.02.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)	
Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	564	564	524	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
870 Remboursements de prêts	500	500	471	Terugbetalingen van leningen 870
Totaux solde et recettes.	1 064	1 064	995	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet patrimoniale :
820 Prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie	500	500	431	Leningen aan de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen. 820
Totaux des dépenses.	500	500	431	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	564	564	564	Nieuw saldo 950

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir en 1987.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven stemmen overeen met de raming van het bedrag der leningen die gedurende 1987 toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

CHAPITRE III
FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.02.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Versements de l'Office national du Ducroire	180	180	178	Stortingen van de Nationale Delcredere dienst. 080
Totaux solde et recettes.	180	180	178	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
<i>Non patrimoniales :</i>				<i>Niet patrimoniale :</i>
030 Paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat	180	180	178	Vereffening van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat. 030
Totaux des dépenses.	180	180	178	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté par l'Office national du Ducroire et destiné à la liquidation des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat délégués par le Département auprès des organismes d'intérêt public et autres.

Section II
Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

Art. 70.01.C. — *Réfectoires et restaurants.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	386	386	386	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Recettes provenant de la vente de tickets de repas, boissons, etc.	10 500	10 500	10 000	Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van eetmaalticketten, dranken, enz. 080
Totaux solde et recettes.	10 886	10 886	10 386	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Non patrimoniales	10 500	10 500	10 000	Niet patrimoniale 030
Totaux des dépenses.	10 500	10 500	10 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	386	386	386	Nieuw saldo 950

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par le produit de la vente de tickets de repas et de café, ainsi que de boissons fraîches, pâtisseries, etc.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des factures à honorer en 1987.

HOOFDSTUK III
FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.02.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen frank)

Fonds gestijfd door de Nationale Delcredere dienst en bestemd tot de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen van de Staat afgevaardigd door het Departement bij de instellingen van openbaar nut en andere.

Sectie II
Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Art. 70.01.C. — *Refters en restaurants.*

(In duizendtallen frank)

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van eetmaal- en koffieticketten, frisdranken, gebak, enz.

De uitgaven stemmen overeen met de raming van de te betalen facturen in 1987.

2. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.54.A. — *Fonds d'aide alimentaire dans le cadre
d'un arrangement international sur les céréales.*

(En milliers de francs)

2. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.54.A. — *Fonds voor de voedselhulp in het raam
van een internationale overeenkomst voor de graangewassen.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	600 000	—	265 003	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transfert des dépenses de capital (art. 53.03)	582 000	656 200	448 000	Overdracht van de kapitaaluitgaven 080 (art. 53.03).
Autres recettes	—	—	—	Andere ontvangsten.
Totaux solde et recettes.	1 182 000	656 200	713 003	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Contribution à l'aide alimentaire	980 000	56 200	713 003	Bijdrage aan de voedselhulp 030
Totaux des dépenses.	980 000	56 200	713 003	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	202 000	600 000	—	Nieuw saldo 950

Art. 60.57.A. — *Fonds ouvert dans le cadre du Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi. (Arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982).*

(En milliers de francs)

Art. 60.57.A. — *Fonds geopend in het kader van het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid. (Koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	1 797	1 797	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Versements effectués par le Fonds budgétaire interdépartemental de Promotion de l'Em- ploi	—	—	1 797	Stortingen door het Interdepartementaal Be- grotingsfonds ter bevordering van de werk- gelegenheid.
Totaux solde et recettes.	1 797	1 797	1 797	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Paiements des emplois subventionnés	—	—	—	Betalingen van de gesubsidieerde arbeids- plaatsen.
Totaux des dépenses.	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 797	1 797	1 797	Nieuw saldo 950

Art. 60.58.B. — *Fonds de la Coopération au Développement*
(loi du 10 août 1981).

(En milliers de francs)

Art. 60.58.B. — *Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking*
(wet van 10 augustus 1981).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	6 925 404	6 669 892	6 228 900	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
460 Dotation (art. 41.01)	1 541 100	3 588 400	4 803 400	Dotatie (art. 41.01) 460
660 Dotation (art. 61.01)	1 110 000	1 770 000	1 307 400	Dotaue (art. 61.01) 660
660 Transferts arrêté royal du 30 décembre 1982	—	—	—	Overdrachten koninklijk besluit van 30 de- 660 cember 1982.
660 Transferts loi budgétaire 1983	—	—	—	Overdrachten begrotingswet 1983 660
461 Versements nets Loterie nationale	2 860 200	2 860 200	2 260 200	Netto stortingen Nationale Loterij 461
390 Versements des pays assistés	75 000	75 000	90 300	Stortingen bijgestane landen 390
390 Zairisation	—	—	—	Zairisering 390
Totaux solde et recettes.	12 511 704	14 963 492	14 690 200	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
343 Transferts de revenus	4 533 900	4 163 460	4 073 174	Inkomensoverdrachten 343
533 Transferts de capitaux	5 150 000	3 874 628	3 947 134	Vermogensoverdrachten 533
Totaux des dépenses.	9 683 900	8 038 088	8 020 308	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	2 827 804	6 925 404	6 669 892	Nieuw saldo 950

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRESArt. 63.53.C. — *Service du comptable*
des avances pour missions urgentes.

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETENArt. 63.53.C. — *Dienst van de rekenplichtige*
der voorschotten voor dringende zendingen.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	2 048	891	1 700	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transfert des dépenses de capital (art. 03.01)	2 000	—	—	Overdracht van de kapitaaluitgaven 080 (art. 03.01).
Remboursement des avances	10 000	8 572	8 100	Terugbetaling der voorschotten.
Totaux solde et recettes.	14 048	9 463	9 800	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Avances pour missions urgentes	9 500	7 415	8 909	Voorschotten voor dringende zendingen ... 030
Totaux des dépenses.	9 500	7 415	8 909	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	4 548	2 048	891	Nieuw saldo 950

CHAPITRE III
FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.55.A. — Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : « Compte de pensions complémentaires d'enseignants », en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III
FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.55.A. — Fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten », ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre en Rwanda-Burundi vóór deze landen de onafhankelijkheid verwierven.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	609	9 609	24 665	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
080 Transfert des dépenses courantes (art. 42.02)	38 000	38 000	36 000	Overdracht lopende uitgaven (art. 42.02). 080
470 Versements effectués par l'O.S.S.O.M. ...	—	—	—	Stortingen door D.O.S.Z. 470
Totaux solde et recettes.	38 609	47 609	60 665	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
330 Paiements aux bénéficiaires de la partie des pensions complémentaires non à charge de l'O.S.S.O.M.	38 000	47 000	51 056	Betalingen aan de begunstigen van het gedeelte der aanvullende pensioenen niet ten laste van D.O.S.Z. 330
Totaux des dépenses.	38 000	47 000	51 056	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	609	609	9 609	Nieuw saldo 950

Art. 66.56.C. — Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

(En milliers de francs)

Art. 66.56.C. — Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
410 Versements effectués par l'Office national du Ducroire	150	200	200	Stortingen door de Nationale Delcredere-dienst. 410
Totaux solde et recettes.	150	200	200	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	150	200	200	Algemene werkingskosten 121
Totaux des dépenses.	150	200	200	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 66.58.C. — *Fonds destinés aux opérations effectuées à l'étranger par les comptables des sections de coopération pour compte du Fonds de la Coopération au Développement.*

(En milliers de francs)

Art. 66.58.C. — *Fondsen bestemd voor de verrichtingen gedaan in het buitenland door de rekenplichtigen van de samenwerkingsecties voor rekening van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	345 985	295 985	245 985	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
460 Recettes en provenance du Fonds de la Coopération au Développement	1 750 000	1 750 000	1 750 000	Ontvangsten van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking. 460
Totaux solde et recettes.	2 095 985	2 045 985	1 995 985	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Dépenses en monnaie locale effectuées par les comptables des sections de coopération ...	1 750 000	1 700 000	1 700 000	Uitgaven in plaatselijke munt uitgevoerd door de rekenplichtigen van de samenwerkingsecties.
Totaux des dépenses.	1 750 000	1 700 000	1 700 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	345 985	345 985	295 985	Nieuw saldo 950

Art. 66.59.C. — *Fonds spécial Guest-House Mibeco et Unaza à Kinshasa.*

(En milliers de francs)

Art. 66.59.C. — *Speciaal fonds Guest-House Mibeco en Unaza te Kinshasa.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
460 Recettes résultant des contributions payées par les utilisateurs des Guest-Houses pour services rendus	2 500	2 500	2 500	Ontvangsten die het gevolg zijn van de door de gebruikers van de Guest-Houses betaalde bijdragen voor ontvangen diensten. 460
Totaux solde et recettes.	2 500	2 500	2 500	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Dépenses effectuées par les gérants des Guest-Houses et se rapportant à l'exploitation courante	2 500	2 500	2 500	Uitgaven gedaan door de beheerders van de Guest-Houses en die verband houden met de courante uitbating.
Totaux des dépenses.	2 500	2 500	2 500	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 66.60.B. — *Fonds de Survie pour le Tiers Monde.*

(En milliers de francs)

Art. 66.60.B. — *Overlevingsfonds Derde Wereld.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	169 250	63 750	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 Versement de la Loterie nationale	1 717 000	—	400 000	Storting door de Nationale Loterij 461
Totaux solde et recettes.	1 717 000	169 250	463 750	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Intervention du Fonds	1 600 000	169 250	294 500	Tussenkost van het Fonds.
Totaux des dépenses.	1 600 000	169 250	294 500	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	117 000	—	169 250	Nieuw saldo 950

Section II

Services de l'Etat soumis à des règles
de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

Art. 70.11.C. — *Réfectoires et restaurants.*

(En milliers de francs)

Sectie II

Staatsdiensten aan bijzondere
beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Art. 70.11.C. — *Refters en restaurants.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	100	107	42	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Recettes provenant de la vente de tickets de boissons	400	400	488	Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van drankticketten. 080
Totaux solde et recettes.	500	507	530	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Non patrimoniales	400	407	423	Niet patrimoniale 030
Totaux des dépenses.	400	407	423	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	100	100	107	Nieuw saldo 950

F. — REGROUPEMENTS

TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

F. — HERGROEPERINGEN

TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	Code économique — Economische code		1987	1986	1985
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Sollicité — Aangevraagd	Initial — Oorspronkelijk	Réalisé — Verwezenlijkt
TITRE I TITEL I		A. — Cabinets ministériels. Ministeriële Kabinetten.			
01					
11.01	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	2,1	2,1	2,0
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	29,8	29,9	26,4
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,5	2,6	2,6
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1,6	1,8	1,9
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	5,1	6,6	4,6
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	12,5	14,0	15,9
02					
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	21,7	22,1	2,4
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,5	2,5	0,6
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	0,9	0,8	0,4
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	1,0	0,4	—
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	—	—	0,4
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	10,7	10,7	5,1
05					
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	16,2	16,1	26,1
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	1,2	1,3	2,9
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	0,7	0,7	1,8
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	4,1	4,2	2,6
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	—	—	0,8
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	4,5	5,2	7,1
12					
11.01	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	1,7	1,7	1,7
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	27,8	28,4	19,3
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,7	2,3	3,3
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1,7	1,7	1,1
12.06	122	Location de bâtiments et de terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	3,9	4,9	2,8
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	11,6	12,0	13,4
13					
11.01	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	1,7	1,7	1,7

1987 = Crédits sollicités.

1986 = Crédits initiaux.

1985 = Réalisations (caractéristiques 1 + 2 + 3 + 4).

1987 = Aangevraagde kredieten.

1986 = Oorspronkelijke kredieten.

1985 = Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 2 + 3 + 4).

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	Code économique — Economische code		1987	1986	1985
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Sollicité — Aangevraagd	Initial — Oorspronkelijk	Réalisé — Verwezenlijkt
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	22,5	22,6	32,0
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,4	2,5	3,7
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	0,8	0,9	2,0
12.06	122	Location de bâtiments et de terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	3,3	4,4	2,5
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	11,5	12,4	12,2
		Totaux A. — <i>Totalen A</i>	208,7	216,5	199,3
		B. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur. <i>Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.</i>			
11.03	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	2 148,0	2 291,4	2 419,1
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	1 420,8	1 450,7	1 430,8
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	99,4	105,3	104,6
11.04	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	8,1	8,1	8,9
11.05	115	Salaire en nature. — <i>Loon in natura</i>	1,7	1,7	1,8
12.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	9,6	9,6	7,6
12.02	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	243,3	248,5	244,0
12.03	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	58,0	61,8	59,3
12.04	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	2,4	2,3	2,1
12.05	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	138,5	146,7	192,6
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	429,7	449,6	458,5
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	11,0	20,0	10,0
12.20	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	314,3	344,2	406,6
12.21	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	1,0	1,0	0,3
12.22	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	14,3	14,3	14,2
12.23	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	0,4	0,4	0,1
12.24	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	1,0	1,0	1,0
12.25	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	1,8	1,8	1,0
12.26	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	16,8	16,8	13,3
12.27	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	2,2	2,2	1,8
12.29	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	63,0	74,4	58,3
12.30	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	0,3	0,3	0,1
12.33	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	5,0	5,0	4,1
12.34	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	63,8	63,8	42,6
12.35	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	10,0	10,0	11,5
33.01	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	0,3	0,3	0,1
33.02	33.11	Aide sociale aux ménages. — <i>Sociale steun aan gezinnen</i> ...	4,5	4,5	4,4
33.03	33.31	Fins culturelles: ménages. — <i>Culturele doeleinden: gezinnen</i>	2,0	3,0	3,0
33.04	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	8,0	12,0	4,9
33.05	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	0,4	0,4	—
33.07	33.11	Aide sociale aux ménages. — <i>Sociale steun aan gezinnen</i> ...	0,7	0,7	0,2

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	Code économique — Economische code		1987 Sollicité — Aangevraagd	1986 Initial — Oorspronkelijk	1985 Réalisé — Verwezenlijkt
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming			
33.09	33.12	Aide sociale aux institutions au service des ménages. — <i>Sociale steun aan instellingen ten dienste van gezinnen</i>	0,2	0,3	0,3
33.10	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	—	0,3	0,2
33.11	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	114,0	114,0	114,0
33.12	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	—	—	—
34.01	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	208,8	189,7	179,1
34.02	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	10,0	11,5	12,7
34.03	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	1 017,1	1 140,2	1 754,2
34.04	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	5,0	5,0	5,0
34.05	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	157,0	611,6	1 002,2
34.06	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	5,0	—	—
34.07	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	0,6	0,6	0,5
34.12	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	2,0	4,0	5,0
34.13	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	2,0	4,0	—
34.14	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	44,4	33,4	385,1
34.16	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	0,6	0,6	0,4
34.17	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	37,3	36,6	38,4
34.18	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	18,8	18,8	18,0
34.19	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	23,5	25,5	23,1
41.01	412	Transferts de revenus aux organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	754,5	794,3	766,1
41.02	411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten aan fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie</i>	140,0	202,5	240,0
41.03	413	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	35,0	37,4	28,1
41.04	412	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	15,9	16,4	16,1

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)			
Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	Code économique — Economische code		1987	1986	1985
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Sollicité — Aangevraagd	Initial — Oorspronkelijk	Réalisé — Verwezenlijkt
41.05	411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten aan fondsen opgenomen in de</i>			
		<i>afzonderlijke sectie</i>	3 082,0	3 700,0	2 800,0
01.01	01	Non ventilé. — <i>Niet verdeeld</i>	—	—	—
		Totaux B. — <i>Totalen B</i>	10 754,0	12 298,5	12 895,3
		C. — Secteur Coopération au Développement. <i>Sector Ontwikkelingssamenwerking.</i>			
11.03	111	Salaires du personnel des pouvoirs publics. — <i>Loon van over-</i>			
		<i>heidspersoneel</i>	312,1	315,3	315,4
11.04	111	Salaires du personnel des pouvoirs publics. — <i>Loon van over-</i>			
		<i>heidspersoneel</i>	0,7	0,7	0,4
12.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i>			
		<i>kosten</i>	15,5	15,5	14,8
12.02	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i>			
		<i>kosten</i>	52,9	52,9	51,8
12.03	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i>			
		<i>kosten</i>	3,8	3,8	3,7
12.04	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i>			
		<i>kosten</i>	9,3	9,3	9,0
12.05	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i>			
		<i>kosten</i>	19,5	19,5	16,1
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en</i>			
		<i>land</i>	52,3	53,9	52,3
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i>			
		<i>kosten</i>	1,0	1,0	1,0
12.20	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i>			
		<i>kosten</i>	—	—	0,3
12.22	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i>			
		<i>kosten</i>	1,5	0,8	0,8
12.26	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	0,7	0,7	0,7
12.28	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	24,7	24,7	17,4
12.29	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	4,0	4,0	3,7
33.02	3312	Aide sociale aux institutions. — <i>Sociale steun aan instellingen.</i>	10,0	10,0	9,0
33.03	3331	Fins culturelles ménages. — <i>Culturele doeleinden gezinnen</i> ...	1,2	1,2	1,0
33.04	3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan</i>			
		<i>instellingen</i>	5,2	7,0	6,8
33.05	3361	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan</i>			
		<i>gezinnen</i>	0,5	0,5	0,2
33.09	3361	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan</i>			
		<i>gezinnen</i>	0,3	0,3	0,3
33.10	3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan</i>			
		<i>instellingen</i>	2,5	1,5	1,4
33.11	3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan</i>			
		<i>instellingen</i>	10,0	—	—
33.13	3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan</i>			
		<i>instellingen</i>	0,2	0,2	—
34.07	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-</i>			
		<i>overdrachten in het buitenland</i>	308,8	320,0	337,0
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-</i>			
		<i>overdrachten in het buitenland</i>	17,0	17,0	27,6
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-</i>			
		<i>overdrachten in het buitenland</i>	1,2	1,2	1,2

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	Code économique — Economische code		1987 Sollicité — Aangevraagd	1986 Initial — Oorspronkelijk	1985 Réalisé — Verwezenlijkt
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming			
34.08	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	15,5	15,5	14,7
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	1,0	2,0	—
34.10	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	16,0	16,8	16,4
34.12	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	4,5	5,5	18,7
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	45,9	45,9	35,6
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	66,0	66,0	55,0
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	18,0	16,0	14,6
34.15	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	5,0	2,0	1,3
34.16	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	18,3	18,3	16,0
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	4,9	4,9	5,0
34.19	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	—	—	0,3
34.21	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	56,0	56,0	59,1
34.32	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	615,0	610,2	574,2
41.01	411	Fonds repris au titre IV. — <i>Fondsen opgenomen in titel IV</i>	1 541,1	3 588,4	4 803,4
42.01	421	Pensions de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings-pensioenen</i>	18,0	18,0	18,0
42.02	421	Pensions de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings-pensioenen</i>	38,0	38,0	36,1
42.03	421	Pensions de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings-pensioenen</i>	224,5	216,5	205,2
42.04	421	Fonds de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings-fonds</i>	1 979,2	1 979,2	—
44.01	441	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre. — <i>Lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen</i>	430,0	440,0	441,5
44.02	443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. — <i>Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs</i>	97,0	101,0	106,0
Totaux C. — <i>Totalen C.</i>			6 048,8	8 101,2	7 293,0
Totaux pour le Titre I (A+B+C). — <i>Totalen voor Titel I (A+B+C).</i>			17 011,5	20 616,2	20 387,6
TITRE II TITEL II					
Partie I <i>Deel I</i>		B. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur. <i>Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.</i>			
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	5,5	12,3	5,2
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	63,7	84,3	57,9

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	Code économique — Economische code		1987	1986	1985
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Sollicité — Aangevraagd	Initial — Oorspronkelijk	Réalisé — Verwezenlijkt
74.10	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	—	—	—
83.01	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverleningen aan het buitenland</i>	495,1	260,6	139,6
		Totaux B. — <i>Totalen B.</i>	564,3	357,2	202,7
		C. — Secteur Coopération au Développement. <i>Sector Ontwikkelingssamenwerking.</i>			
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	4,0	4,1	4,1
		Totaux C. — <i>Totalen C.</i>	4,0	4,1	4,1
		Totaux partie I. — <i>Totalen deel I.</i>	568,3	361,3	206,8
Partie II Deel II		A. — Cabinets ministériels. <i>Ministeriële Kabinetten.</i>			
01	74.01	741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	0,5	—	0,6
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,5	1,0	0,6
02	74.01	741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	0,4	0,4	—
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,7	1,6	1,9
05	74.01	741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	—	—	0,4
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,5	0,1	—
12	74.01	741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	—	0,7	0,6
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,2	—	0,2
13	74.01	741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	0,4	0,4	0,6
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,2	0,5	0,8
		Totaux A. — <i>Totalen A.</i>	3,4	4,7	5,7
		B. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur. <i>Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.</i>			
83.02	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverleningen aan het buitenland</i>	—	—	30,0
83.03	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverleningen aan het buitenland</i>	—	—	12,5
83.05	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverleningen aan het buitenland</i>	—	—	521,8
03.01	03	Opérations internes. — <i>Interne verrichtingen</i>	33,5	33,5	32,0
		Totaux B. — <i>Totalen B.</i>	33,5	33,5	596,3
		C. — Secteur Coopération au Développement. <i>Sector Ontwikkelingssamenwerking.</i>			
53.02	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	26,8	98,2	261,8

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	Code économique — <i>Economische code</i>		1987 Sollicité — <i>Aangevraagd</i>	1986 Initial — <i>Oorspronkelijk</i>	1985 Réalisé — <i>Verwezenlijkt</i>
N° — Nr.	N° du code — <i>Codenr.</i>	Libellé — <i>Benaming</i>			
53.03	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	582,0	600,0	558,0
53.04	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland... ..</i>	1 849,8	2 013,0	2 042,0
53.06	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	130,0	65,0	—
53.07	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	55,0	25,0	—
53.08	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	282,0	290,0	348,4
53.10	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	—	—	30,0
53.11	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	—	—	—
53.15	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	100,0	100,0	95,0
53.16	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	650,0	650,0	630,0
53.17	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	61,0	60,0	56,0
53.18	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	154,0	154,0	154,0
53.19	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	35,0	35,0	30,0
53.20	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	3,2	3,2	2,8
53.21	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	350,0	383,0	400,0
53.22	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	45,0	45,0	41,8
53.23	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	68,0	62,0	84,0
53.24	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	4,0	—	10,0
53.25	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	17,0	12,0	5,0
53.27	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	125,0	52,5	—
61.01	611	Fonds repris au titre IV. — <i>Fondsen opgenomen in titel IV</i>	1 110,0	1 770,0	1 307,4
64.01	641	Contribution à l'érection de bâtiments. — <i>Bijdragen voor de oprichting van gebouwen</i>	9,0	—	—
03.01	03	Opérations internes. — <i>Interne verrichtingen</i>	2,0	2,0	—
Totaux C. — <i>Totalen C.</i>			5 658,8	6 419,9	6 056,2
Totaux partie II. — <i>Totalen deel II.</i>			5 695,7	6 458,1	6 658,2
Totaux pour le Titre II. — <i>Totalen voor Titel II.</i>			6 264,0	6 819,4	6 865,0
Totaux généraux pour les Titres I et II. — <i>Algemene totalen voor de Titels I en II.</i>			23 275,5	27 435,6	27 252,6

CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

(En millions de francs)

KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes d'activité	1987	1986	1985	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten
53. Direction générale de la Politique :				53. Algemene Directie van de Politiek :
2. Politique scientifique :				2. Wetenschapsbeleid :
21. Divers :				21. Diversen :
Art. 34.01.21	26,0	23,6	22,5	Art. 34.01.21.
Art. 34.03.21	73,8	85,7	104,4	Art. 34.03.21.
54. Coopération au développement :				54. Ontwikkelingssamenwerking :
2. Services d'utilité publique :				2. Diensten van openbaar nut :
23. Coopération bilatérale directe :				23. Directe bilaterale samenwerking :
Art. 61.01.23	23,0	—	7,7	Art. 61.01.23.
3. Développement agricole et rural :				3. Plattelands- en landbouwontwikkeling :
30. Coopération multilatérale :				30. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.06.30	130,0	65,0	—	Art. 53.06.30.
Art. 53.07.30	55,0	25,0	—	Art. 53.07.30.
Art. 53.10.30	—	—	30,0	Art. 53.10.30.
Art. 53.18.30	154,0	154,0	154,0	Art. 53.18.30.
31. Coopération multilatérale :				31. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.31	—	—	65,0	Art. 53.08.31.
33. Coopération bilatérale directe				33. Directe bilaterale samenwerking
Art. 61.01.33	9,0	—	2,9	Art. 61.01.33.
4. Développement industriel :				4. Industriële ontwikkeling :
40. Coopération multilatérale :				40. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.40	—	—	0,4	Art. 53.08.40.
43. Coopération bilatérale directe :				43. Directe bilaterale samenwerking :
Art. 61.01.43	15,0	—	5,0	Art. 61.01.43.
5. Services, banques, commerce et tourisme :				5. Diensten, banken, handel en toerisme :
53. Coopération bilatérale directe :				53. Directe bilaterale samenwerking :
Art. 61.01.53	—	—	0,1	Art. 61.01.53.
6. Enseignement :				6. Onderwijs :
60. Coopération multilatérale :				60. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.60	4,0	4,0	4,0	Art. 53.08.60.
63. Coopération bilatérale directe :				63. Directe bilaterale samenwerking :
Art. 34.19.63	—	—	0,3	Art. 34.19.63.
Art. 41.01.63	663,9	648,2	951,1	Art. 41.01.63.
65. Initiatives de tiers :				65. Initiatieven van derden :
Art. 53.23.65	68,0	62,0	84,0	Art. 53.23.65.
Art. 53.24.65	4,0	—	10,0	Art. 53.24.65.
69. Divers :				69. Diversen :
Art. 34.32.69	615,0	610,2	574,2	Art. 34.32.69.
7. Santé publique :				7. Volksgezondheid :
70. Coopération multilatérale :				70. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.70	35,0	30,0	25,0	Art. 53.08.70.
73. Coopération bilatérale directe :				73. Directe bilaterale samenwerking :
Art. 61.01.73	13,0	—	4,3	Art. 61.01.73.
9. Destinations pluri-sectorielles, divers :				9. Plurisectorieel en diversen :
90. Coopération multilatérale :				90. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.90	188,0	206,0	204,0	Art. 53.08.90.
Art. 53.17.90	61,0	60,0	56,0	Art. 53.17.90.
91. Coopération multilatérale :				91. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.91	—	—	—	Art. 53.08.91.
95. Initiatives de tiers :				95. Initiatieven van derden :
Art. 53.25.95	17,0	12,0	5,0	Art. 53.25.95.
Art. 53.27.95	125,0	52,5	—	Art. 53.27.95.
Totaux	2 279,7	2 038,2	2 309,9	Totalen.

G. — TABLEAU SYNTHETIQUE
DES CADRES ET DES EFFECTIFS

Affaires étrangères et Commerce extérieur

(En millions de francs)

G. — SYNTHETISCHE TABEL VAN
DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

(In miljoenen frank)

DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Administration centrale — Hoofdbestuur			Autres administrations — Andere besturen			Total pour le Département — Totaal voor het Departement
		Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
I. — SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN								
Niveau 1 :								
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	25	23	—	18,6	—	—	—	18,6
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	203	155	1	69,8	—	—	—	69,8
Niveau 2	202	157	4	46,5	—	—	—	46,5
Niveau 3	299	258	4	53,5	—	—	—	53,5
Niveau 4	146	112	100	36,1	—	—	—	36,1
Jeunes stagiaires. — <i>Jonge stagiairs</i>	—	—	—	—	—	44	5,2	5,2
Chômeurs mis au travail. — <i>Tewerkgestelde werklozen</i>	—	—	—	—	—	38	12,3	12,3
Mobilité. — <i>Mobiliteit</i>	—	—	—	—	5	—	3,4	3,4
C.S.T. — <i>B.T.K.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	875	705	109	224,5	5	82	20,9	245,4

DESIGNATION — AANWIJZING	Administration centrale — Hoofdbestuur		Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
II. — DISPONIBILITE — TER BESCHIKKING			
Niveau 1 :			
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	3	—	3
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—
Niveau 2	—	—	—
Niveau 3	—	—	—
Niveau 4	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	3	—	3

DESIGNATION — AANWIJZING	Carrière du Service extérieur — Carrière van de Buitenlandse Dienst				Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN					
Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	—	—	—	—	—
Agents de la 1 ^{re} classe administrative titulaire de l'échelle barémique 17/1. — <i>Personeelsleden van de 1ste administratieve klasse titularissen van de weddeschaal 17/1</i>	—	—	—	—	—
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 1ste admi- nistratieve klasse</i>	18	17	—	14,4	14,4
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2de admi- nistratieve klasse</i>	134	129	—	95,7	95,7
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3de admi- nistratieve klasse</i>	140	94	—	51,8	51,8
Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 4de admi- nistratieve klasse</i>	70	42	—	16,2	16,2
Agents de la 5 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 5de admi- nistratieve klasse</i>	64	51	—	17,2	17,2
Agents de la 6 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 6de admi- nistratieve klasse</i>	64	40	—	12,5	12,5
Stagiaires du Service extérieur. — <i>Stagiairs van de Buitenlandse Dienst.</i>	—	—	33	9,8	9,8
Total. — <i>Totaal</i>	490	373	33	217,6	217,6

DESIGNATION — AANWIJZING	Carrière du Service extérieur — Carrière van de Buitenlandse Dienst		Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
II. — DISPONIBILITE — TER BESCHIKKING			
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2de admi- nistratieve klasse...</i>	8	6,0	6,0
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3de admi- nistratieve klasse...</i>	2	1,2	1,2
Total. — <i>Totaal</i> ...	10	7,2	7,2

DESIGNATION — AANWIJZING	Carrière de Chancellerie — Kanselarijcarrière				Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 1ste admi- nistratieve klasse</i>	24	24	—	12,6	12,6
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2de admi- nistratieve klasse</i>	40	40	—	15,5	15,5
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3de admi- nistratieve klasse</i>	36	34	—	11,8	11,8
Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 4de admi- nistratieve klasse</i>	52	47	—	11,8	11,8
Agents de la 5 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 5de admi- nistratieve klasse</i>	98	31	—	6,1	6,1
Commis de Chancellerie. — <i>Kanselarijklerken</i>	—	3	—	4,1	4,1
Stagiaires. — <i>Stagiairs</i>	—	—	25	0,7	0,7
Total. — <i>Totaal</i>	250	179	25	62,6	62,6

DESIGNATION — AANWIJZING	Personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires — <i>Hulppersoneel der diplomatieke zendingen en consulaire posten</i>		Total pour le Département — <i>Totaal voor het Departement</i>
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — <i>Kostenraming tegen 100 %</i>	
A. — Agents auxiliaires chargés de la fonction de prospecteur commercial : — <i>Hulpagenten gelast met de functie van handelsprospecteur :</i>			
1. Agents de nationalité belge. — <i>Agenten met Belgische nationaliteit</i>	123	76,1	76,1
2. Agents de nationalité étrangère. — <i>Agenten met buitenlandse nationaliteit</i> ...	18	21,7	21,7
B. — Autres agents auxiliaires : — <i>Andere hulpagenten :</i>			
1. Agents de nationalité belge. — <i>Agenten met Belgische nationaliteit</i>	616	276,0	276,0
2. Agents de nationalité étrangère. — <i>Agenten met buitenlandse nationaliteit</i> ...	1 081	344,9	344,9
Total. — <i>Totaal</i> ...	1 838	718,7	718,7

Coopération au Développement

Ontwikkelingssamenwerking

DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation en millions de francs à 100 % — Raming in miljoenen frank tegen 100 %
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN				
Niveau 1 :				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	10	6	—	5,0
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	108	96	3	40,0
Niveau 2	134	114	10	34,0
Niveau 3	85	71	5	15,0
Niveau 4	42	36	5	9,0
Total. — <i>Totaal</i>	379	323	23	103,0
II. — JEUNES STAGIAIRES. — JONGE STAGIAIRS				
Chômeurs mis au travail. — <i>Tewerkgestelde werklozen</i>	—	—	14	1,1
	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING				
Niveau 1 :				
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—
Niveau 2	—	2	—	0,6
Niveau 3	—	3	—	0,7
Niveau 4	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	—	5	—	1,3